婦女雜誌

六卷三號



The Ladies' Journal Issued Monthly

上海商務印書館發行

商務印書館出版

歐戰後之世界最新地圖

附 歐洲現勢圖 德意志波蘭合圖 奧匈分裂圖 巴爾幹半島新圖

▲另附華英地名表一冊

是圖依據凡爾賽和約。並博采東西圖籍編譯而成。新興之國。國際同盟管轄之地。各國委任管轄之地。以及住民投票自決國籍之地。悉照現在情形。詳細註入。新舊國界。並以彩色分別標識。又以歐洲疆域變更最多。插附歐洲總圖一幅。歐洲之中。尤以德奧匈及巴爾幹半島爲甚。更附分圖三幅。另附華英地名表一冊。依筆畫排列。尤便檢查。凡研究地理及欲知世界戰後之新形勢者。皆不可不備。

(發)(售)(特)(價)

定價一元

特價五角

九年陽曆五月底截止

婦女雜誌第六卷第三號目次

●插圖

三色版精印法國戰地名畫家柳陶父君畫二幅

無錫許湘女士畫山水二幅

南洋女學教員施玲珠凌翼如劉韻琴三女士小影

上海女學界交際家張佩英趙慎一張韻桐三女士小影

上海城東女學楊雪瑤女士畫歲朝圖

●社論

我們該怎樣預備了去談婦女解放問題 雁冰

●通論

歐美婦女問題之新現象 瑟廬

●譯論

家庭操作的婦女 佩韋

●學術

中西文字相同之研究 胡懷琛

●名著

疾病之光線療法 趙光榮

愛情與結婚 四珍

●常識

香與婦女 繆程淑儀

科學小識（續）附圖 小青

科學小製造（續）附圖 小青

兒童與玩具之關係 師鑫

寒中不足月兒之保護法 谷青

我之婚姻談 魏冰心

●雜載

美國家事教育

世界婦女消息 艾耆

●文藝 莊澤宣

●毛氏小說 沒用的美　澤民
●科學遊戲　梅夢
冷水立沸　附圖一
魚游沸水　附圖一
●談屑　西神
●家庭俱樂部春之號
●春之寓言 芽　附圖二　宛揚
●春之現象 勇敢的鳥類旅行　宛揚
●春之實驗 杜鵑籠養談　附圖二　谷青
●春之小說 燈下（續）　宛揚
●春之童話 樸澇鼠的遇險　附圖二　冰巖
●春之游戲 春波泳鴨　附圖二　谷青
●小科學 奇妙的算學　淑西
●春之歷史畫 華盛頓斫櫻桃樹之斧　附圖一　景華
●雋語　西神
●家庭笑話　艾耆
●遊戲畫 一二三　附圖九　記者
●兒童領地
談話會　窮九生

婦女雜誌社徵文廣告

本雜誌於六卷一號起。刷新內容。改良體例。所有『社論』『評論』『通論』『譯論』『讀者論壇』『學術』『名著』『常識』『雜載』『家庭俱樂部』各欄。一律歡迎來稿。投稿規則如下。

(一)文字以用白話者為宜

(二)圈點亦請用新文體之點句法

(三)篇幅請勿過長每一種以自一二千字至萬字左右為限

(四)原稿不用須寄還者請於稿尾注明

(五)各稿附有圖畫者尤佳

(六)凡采用之稿分三種酬報

(甲)現金（每千字自一元至三元）

(乙)書券

(丙)本雜誌

婦女雜誌社謹啓

商務印書館發行

最近教育部的命令國民學校一二年級國文改授國語

最近出版最新審定的就是這一種

新體國語教科書

◁全書八冊已出四冊每冊售洋八分▷

這一部書

是依據教育部公布的注音字母和國音字典編輯的

是請教熟悉國語學的黎錦熙諸先生校訂的

是已經由教育部審定的

是全國各學校可用的

是用本國上等毛邊紙印的

所以最爲適用

國音字典 一冊四角

國音學生字彙 布面六角紙面三角

審定 國語學講義 一冊四角

審定 國音淺說 一冊一角二分

注音 字母練習片 附拼音盤合售八角

注音 字母月份牌 每張一角對折五分

天又(213)

商務印書館新編

全書一千三百餘頁
共十三萬餘字
※布面金字
洋裝一巨冊

德華大字典

書已出版發售特價

定價六元
特價三元
九年陽曆三月底截止

本書經專門德文學家編纂而成略舉特色如左。

(一)每字中均添加發音輕重符號

(二)除通用詞外凡文學科學專門用語皆經收採無遺。

(三)成語難句亦搜羅詳備並加註解。

(四)凡名家著作中單字成語假借活用之義皆經採入並加譯註

(五)文法上如詞性之區別。如動詞形容詞及前置詞之支配格。如動詞與助動詞 Haben 及 Sein 之關係。無不詳注於各字之下。

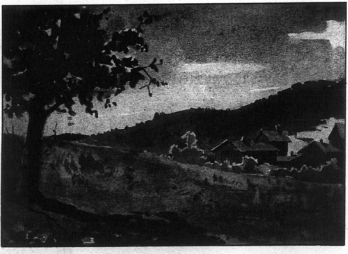
(六)附錄不規則動詞變化表略字註解表各種符號表度量衡及幣制表等皆極有用。

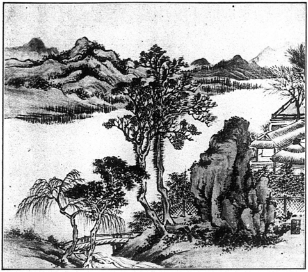
法國戰地名畫家柳陶甫君風景畫

早晨



上午







無錫許湘女士畫山水

最新發明

旁氏白玉霜



君之形容爲風霜雨露所侵而不免憔悴乎若每日晨昏用新發明之旁氏白玉霜少許則肌膚清涼光滑異常爽適能長保少年形容不至被年華影響風日侵損閨閣名媛欲膚色豐腴容光煥發則尤非敷用旁氏白玉霜不爲功左二語爲樊白露女士敷用旁氏白玉霜經歷之語亦卽旁氏白玉霜功用之鐵證也

「余最喜用旁氏白玉霜以其能使肌膚返老還童異常爽快也」

且敷用此霜手續極其簡單祇須納少許於指尖塗敷面上卽能深入肌膚毫無痕迹氣味亦極芬芳洵保護容顏之奇品也

上海法界天主堂街八十九至九十一號 怡昌洋行經理

請聲明由婦女雜誌介紹

Please mention "The Ladies' Journal."

北京浙江公會

影印越縵堂日記

發售特別預約

會稽**李蒓客**先生所著**越縵堂日記**亘二十餘年之久。**小楷細書**從無一日間斷。其所**記載**上自朝廷之**政治**下至親朋之**酬酢**以至**考訂舊聞校勘羣書**幾於纖悉不遺。所作**詩文**亦按日編入。先生之學問可於此日記見之。即**前清同光間之朝政風俗**亦可於此日記覘之。足與曾文正公日記同爲千古不磨之著作。而其**評論時事譏切權貴**侃侃直言。無所避忌。尤爲**此書特色**。全書**久庋越中**。海內同人。想望至切。茲由北京浙江公會與本館訂約印行。並由**本館發售預約**。簡章略列如下。

頁數	四千九百餘頁 分訂五十一本
定價	五十元
預約價	三十元 先收廿元 續繳十元
預約期限	陽曆四月底截止
出書期	陽曆十二月底
特別聲明	如預約不滿三百部即不開印將券還款
郵費	國內八角 日本一元一角五分 郵會各國三元六角
另備樣本	如承函索請附郵票三分

▲發售預約處

商務印書館

上海啓明女中學文藝畢業生現任新加坡中華女子國學教授施玲珠女士



馬六甲培德女學校校長劉韻琴女士



新加坡南華女學教員授龔如女士

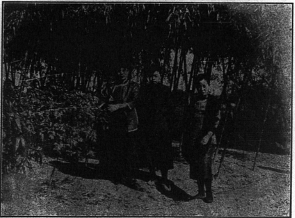


上海女學界交際家

張韻桐　上海孤兒院女子體育模範團教員

趙慎一　上海求是小學教員

張佩英　麥廉氏女學音樂教授上海學生會日刊社幹事




歲朝圖

商務印書館出版

教育部審定

國民學校用

複式學級 修身國文教科書 教授書

本國毛邊紙印

特別廉價發售

本書自八年五月出版以來。極蒙各地學界許爲適用。紛紛採購。江西小學教育研究會曾羅列優點三端。一曰利於教授。二曰便於自動。三曰切於實用。特別提倡。一致採用。則是書之價值。可無待煩言。茲因春季開學在卽。特行廣爲儲備。仍照前例廉價發售。以九年陽曆六月底爲止。用酬各校歡迎之盛意。

▲修身教科書 二册每册定價六分 特價各三分

▲修身教授書 二册每册定價一角六分 特價各八分

▲國文教科書 十二册每册定價八分 特價各四分

▲國文教授案 一三合册二四合册定價各四角 特價各二角 第五六七八册定價各三角 特價各角半



君欲爲前途發展計乎？
君欲爲適宜今世界之人乎？
如此請速來
商務印書館附設函授學社英文科
學習英文

英文在今日世界需用最廣處此時代不通外國文固不便不識英文尤不便本社順世界之潮流特設英文一科凡

▲身有職業之人不能入普通學校肄業者
▲中小學校教員欲增進其教授上能力者
▲中小學校諸學生欲於課外補習英文者
▲女子熱心求學不能覓得相當之學校者

不論年齡 不拘程度
不限時日 皆可至
本社報名

學科 正科四級每級課程凡八選科九門讀本文法作文信札會話讀音等無一不備可隨便自擇

講義 皆由名人編輯與普通教科書不同

教員 鄺富灼博士爲領袖餘皆歷任學校英文教授極有閱歷者

章程 如承函索即當寄奉

商務印書館發行

教育部審定

女子中學師範學校教科書

刺繡教科書

張華琪 李許頻韻 編

洋裝一冊 定價四角

本書綜合新舊兩種繡法。而以新繡法為主。舊繡法為輔。洵合我國女學校手工教科之用。

【教育部批】該書內容綜合新舊兩種繡法而新繡法中論光線距離尤為詳盡至排列方法由淺入深由簡而繁甚合教授之用准作為女子中學校及女子師範學校手工教科用書

家事教科書

一冊 六角

是書分前後編。前編詳家事衛生、看病法。末附日用品分析表。後編詳家事整理、育兒法、經濟、簿記、交際。末附家計簿記書式。

【教育部批】此書參考東西洋書本斟酌本國家庭情形并按部定課程標準編纂取材切適排列合宜頗符女子中學校及師範學校程度

縫紉教科書

一冊 八角

是書彙集各法編纂而成。詳述男女衣服各種之裁縫法。末附華產衣料門面尺寸表。一覽明瞭。尤為適用。

【教育部批】該書大致分裁法縫法兩大綱又細別為大裁套裁巧裁初縫複縫等法於本國衣服之製法已包舉無遺文辭亦簡潔明瞭

園藝教科書

一冊 六角

書共十章。前七章論樹藝。注重實習。不空談學理。後三章論庭園構造。根據美學原理。切合本國習慣。參以己意發揮之。尤為戛戛獨造。

【教育部批】說理引例頗能切當以之施於實際易使學者領悟洵善本也

烹飪教科書

一冊 六角

我國烹飪舊法。本極精妙。惟祗有習慣而無方法。至女學校中無從教授。是書分二編。前編統論飯菜及烹飪諸器具作料等。後編就葷素各菜一一詳其製法。文字淺顯明白。婦孺可解。

【教育部批】用系統組織述烹飪方法實為獨創之作其有裨益於家事科自不待論

由嬰孩自己藥片得獲治愈肥壯強健

江西撫州中學校教員潘孟威先生係小孩福生年三歲及祿生年二歲之父親也讀來函云弟生二子均因其母體弱乳水不足孩兒吵鬧夜不安睡祇得另以飯粥代乳哺之不料胃不消化腹痛黃瘦性急暴躁骨瘦如柴後經親友告余購買嬰孩自己藥片與而服之不覺兩孩日見安寧夜亦熟睡飲食亦增身體逐漸肥壯大子皆能行走此乃服韋廉士嬰孩自己藥片之功效專肅寸泐敬謝韋廉士醫生藥局嬰孩自己藥片之功德附呈長兒鳴震即福生之小相一紙以鳴謝悃嬰孩自己藥片係嬰兒及小孩尋常各症之聖藥即如發熱　便閉　肚痛　胃滯　腹瀉　出牙各症以及蛔蟲等患如尊處無從購買請即寄郵票大洋六角至上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局原班郵奉嬰孩自己藥片一瓶可也



在撫州有二小孩患病沉重

宴會以後歸家就寢若於臨睡前取服清導丸二粒可免一切飽脹不舒疾病紅色清導丸能助消化飲食可治大便祕結即如　肝火上升　疾病頭痛　口覺苦味　肝經不調　口氣穢濁等患皆可醫治功力和平出自天然毫無肚腹絞痛之虞也.



宴會之後

江蘇靖江廣陵鎮益豐典吳新國先生來示云鄙人向有腸火大便閉結之症也以致時常頭眩及面部虛熱上升胃悶不舒神氣倦怠經中醫診治終難除及試服紅色清導丸即獲全愈大便逐日暢行一次肚腹清快諸恙悉平神氣極爽飲食加增紅色清導丸凡經售西藥者均有出售或直寄郵票大洋六角至上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局原班郵奉一瓶可也

社論

我們該怎樣預備了去譚婦女解放問題

雁冰



婦女解放的聲浪振得無人不知，新生的雜誌也一時出了五六種，在文化運動中實在熱鬧已極了！照這樣看去，中國婦女不消幾年，便可以趕上人家的道子，一同向著光明走，這豈不是最可喜的事麼？

然而假使我們能用科學的頭腦，透視的眼光去觀察，便可知我們現在對於婦女解放的種種活動，都是浮面的，無系統的，無秩序的；進而言之，竟可說是無方法，不澈底，無目的。

我們看現在各種專論婦女問題的出版物，那一種能從切實方面做，不說空話呢？那一種能把一個問題詳詳細細研究，和科學家在試驗室搜求（Research）一樣呢？那一種能彀有偉遠的眼光，確定一個大計畫，不忙不慌，按部就班去做呢？那一種能彀認定現社會的需要，著手去供應呢？那一種能彀高高懸起一盞明燈，指引黑暗內的人跟著走呢？所以我說，……浮面的，無系統的，無秩序的，……無方法，不澈底，無目的。

我們既然覺得有這許多的缺點了，我們要看這些缺點的原因何在，依我粗疏的觀察看來，由於下列的二個原因：

（一）是學術方面少研究，徒然撫拾一二新說，便發議論罵舊社會。

(二)是缺乏實地觀察,問題研究普徧調查的緣故。

由於(一)的原因便發生無系統無秩序等病;由於(二)的原因便發生無方法無目的不澈底等病。所以我們得好好豫備了然後去譚婦女解放問題。對於這個,我略有一些意見現在寫在下面。

我們要曉得婦女問題是社會改造問題中的一部。他的發展是和社會的經濟組織有很大的關係。西洋在工藝革命(Industrial Revolution)之前資本家所發生的經濟壓迫不大,婦女在家庭內可以紡紗製燭製衣製乳油……等一切有利的家務。一方旣可不必向外購買,一方又可以餘多的賣出所以那時的婦女在家庭中儘有工做,沒有出外傭工糊口之必要;所以不會發生婦女勞動問題的。後來工藝發達,婦女的家庭工藝的微利,完全被資本家剝奪,家庭工藝的出品不能比外面賣的價廉,而一切生活必需品非家庭工藝所可產生者反一天貴似一天。於是婦女不得不離家傭工以求工資以助養家口。女工旣多資本家便又乘勢剝削減低工金增加工作時間等等一齊逼著起來,婦人工作的條件愈苛,家庭的慘景愈甚,從此便發生了兩個大問題:(一)是婦女勞動問題,(二)是家庭改制問題。前者是對於改善經濟狀況維持生活而發,後者是對於教養兒女減輕家事而發。這是婦女問題中兩個大問題。

因這經濟關係,便又發生兩種異果,(一)是不婚的男女增多或因溺孩避孕等等事致生產率驟減,(二)是娼妓發達社會的人格無形墮落。所以婚制改良和娼制廢止也是婦女問題中的大問題。

這些都是西洋已過的和方在的事實,我們很是可以拿來做參考資料和研究方法。我們現在如果譚到物質方面的婦女解放,便不可不留心這些史料,

和有關的各科學。否則便是盲譚。有關的科學是什麼呢?我以為最要緊最在先的是社會學和社會經濟學,其次要明白婦女解放運動的派別,歷史,主張,要求。然而這些尙不過是關於(一)的一方面的,關於(二)的一方面的事更為重要,如其沒有(三)來做研究的材料,那就儘管(一)譚得好,終究是紙上空譚罷了。所以我主張先組織研究婦女問題的團體,事事調查社會上實況,用統計法搜求他的概括,來做研究的材料。那時譬如科學家在實驗室裏,有實地材料做目的,有學術做工具,不難解剖淸楚,得個結果了。

我們如能這樣做去,這才是正當辦法;這婦女解放運動的力量也就能大了。否則紙上鼓吹的儘管說的好,說的響,說的新,實際上必不會起影響。所以我認上述二者是物質的解放的準備,我們應當極力提倡,並且希望做文化運動辦新雜誌的人多注意於那一方。

以上說的是婦女物質方面的解放,比較的來得簡便易做些。若講到精神方面的解放,便就複雜。

我們大家知道「性的道德」(Sexal Moral)男女間相差很遠。以貞操而論,無間中外,總是女子失貞的事大,男子失貞(卽娶二女)的事小,簡直等於無。這道德方面的不平等,是第一該解放。但要曉得解放不就是女子做男子的樣,也可以隨便和人發生性慾關係,或也如男子一般置小丈夫,或也反男子之道而行之,將男子視為滿足女性肉慾的玩物!這是要創造新道德,男女共守的新道德,才是「人」的辦法,不然便入於獸的行為了。

所以創新道德便是婦女問題內一件大事,不是可以草率從事的,不是由直覺想得幾個不舊不新的名詞,如「堅定意志,崇尙樸素,去虛榮心,去依賴心,負責任,互助」等,便算得是「新婦女的新道德」了。

這種誤會，全是不從根本研究婦女問題的緣故，全是不以學問做出發點的緣故。要知道「性的倫理」——"The Ethics of Sex"——是從來學者討論不了的大問題，豈是「堅定意志……」等等常識——教孩子們的常識——話頭所可亂充的呢？瑞典有位愛倫凱(Ellen Key)女士對於女子主義運動是終身事業討論新道德極精闢的德奧家的女子主義也是極力研究這個問題的，我們先要曉得他們研究的到了什麼程度，得了什麼結果，他們社會的背景是什麼？然後或介紹他們的學說，或參考他們的學說，印證自己的環境，研究創作，所以一方面仍是要從學問上著手，做工具，一方面從實地調查和觀察入手，做材料。

又如講到婦女參政權，也先要曉得瑪麗胡爾思東克萊爭(Mary Wollstone Craft)的"A Vindication of the Right of Women"是對於什麼的社會環境的對象說的？終身奔走於女權運動的美人Susan B. Anthony 和英人Emmeline Pan Khurst是怎樣主張來？他們那時的社會背景又是什麼；Russell Sage 夫人的 "Women's Qualifications for Suffrage" 裏又是怎樣主張來？否則耳朵聽得了人家 "Votes for Women" 的口號，便要不問三七二十一的販賣到中國來，既不想想這是社會上所切要否，也不想想這是我們現社會的程度所能容受否？便只好稱之為勞力空費了！

以上說的，不過是就一時感想所及的說說，不能說得很詳細，我可以把我的意見總括寫幾句出來，便是：

(一)我們研究婦女問題的人,不可不懂社會學經濟學人生哲學和生物學等。因為婦女問題原來是社會改造問題之一。

(二)我們不可不知西洋女子主義的起源分派,趨勢現在和將來。我們不可不知他們發生這問題的背景。

(三)我們要曉得我們自己的社會實况,就是背景,然後可以按照了去謀解決的方法。

關於(一)(二)兩項者都是讀書可得,關於(三)者,便不是單靠書本子弄得到,也不是單單出幾本雜誌所能達到目的。我國人做事每有空談不實地做的毛病,現在的文化運動彷彿也已到了這個現象!似乎一定出雜誌,才算是加入文化運動,(有些人簡直以此為出風頭地步)結果是徒為字簏內添材料罷了!我想到此地,很為文化運動的前途悲,也希望大家留意的。

至於我們自己不能充分照自己說的做,也是極抱慚的。但我們總常常這樣存心,這樣呼喝!至於那些對於(一)(二)兩項素沒有研究,不過偶然買到了幾本不二不三的婦女問題西洋書,便想把來當作「台柱子」,再架上幾篇「變相闈墨」的空腔濫調的文字,居然也來譚婦女問題,這才是文化運動的阻礙呢!

一九二〇,二,二,上海。

婦女新聞

國外之部

英國一年中之離婚總數　據英國官廳報告。去年一年中之離婚總數。共有二千件。內一千五百件。因理由未能充足。未蒙允准。五百件則雙方各願離異。已得官廳許可。聞此等離婚原因。大都因夫婦意見不合。或則另有外遇。遂致離異。惟中有二件。頗堪發笑。一則因妻太肥。一則因夫堅欲留鬚。聞此二件。官廳皆未批准。因妻肥與留鬚。咸非正當理由也。

法國新流行之脚鐲　邇來法國婦女。盛行一種脚鐲。於宴會跳舞時。往往戴之。此種脚鐲。價值頗鉅。為最佳之珠寶及鑽石製成。惟戴時祇用一隻。皆在右足之上。聞此項脚鐲。為一跳舞名伶所發起。該名伶於跳舞時。輒戴脚鐲。光耀奪目。頗得閨秀歡迎。因之紛紛倣學。遂致風行全國云。

英國女子得任知事　二十三日倫敦電。取銷男女不平等律。行將實行。女子此後得任知事。政府已聘著名之女子七人。助理委任事宜。

紐約取締女服　紐約女子衣服。最近多喜用極薄透明之料製之。實不雅觀。刻全城婦女俱樂部。特開聯席會議。一致決定取締。並稱此項衣服。為下流品。上等人不宜仿效之云。

日本女汽車夫出現　東京運客汽車公司。因男子工價太高。決改用女子充車夫。已招五十名。考驗取者四十名云。

美國之女小說家　美國去年一年中。新刊小說。共八百七十九種。著作者四百九十七人。一人著一種以上者。僅五十三人。又其中三百五十六人係男子。一百十四人係女子小說家云。

鶴卵通

補丸

功力甚大

腺體爲吾人夭壽強弱之關鍵往往人身腺體失其健體能力本公司不惜巨資揀選人參及雄健獸腺用精密化學法祕製此丸復元補精却病延年功效之巨無堪與匹世之病弱者衰老者亟服斯丸不難重享青年精神增長身體康健也

各藥房均有出售

總經售處上海南京路十六號屈臣氏藥房

美國紐約嘉育製藥公司啟

東方(125)

請聲明由婦女雜誌介紹

Please mention "the Ladies' Journal."



外國婦女之善烹飪者皆用

博士壽粟
Post Toasties

珍珠米（卽玉蜀黍）爲極佳之食品博士壽粟卽取極品珍珠米粉片之精華製成質鬆脆而味芬芳且極滋補以此供餐最爲有益

此壽粟裝置精密經久不變烹飪必備

凡外國罐頭食品號均有出售如 尊處無從購買請向上海各外國食品號函購卽當寄奉

中國經理處
上海江西路三十八號

美商
貿勒洋行

請聲明由婦女雜誌介紹

Please mention "the Ladies' Journal."

通論

歐美婦女問題之新現象

澄廬

譯日本永井柳太郎原著

一

二十世紀有急待解決之大問題三。第一爲勞動問題。第二爲種族問題。第三爲婦女問題。

大戰以後。民主主義之思想勃興於全世界。種不論黑白。人不問男女。莫不思徹底生存之眞義。要求均等之機會。而自來被視爲弱者之勞動者有色人及婦女。皆各各爲其生存及自由而奮鬭。今者此三大問題。益增重大。蓋已有不得解決不止之勢矣。今試就此三大問題之一之婦女問題。一考其最近之趨勢焉。

婦女問題，因此次戰爭而得一新發展。一九一八年四月。英國軍需大臣文斯敦邱吉爾氏演說於下議院曰。『英國苟非有婦女之協力。欲繼續戰爭以至於今日。殆不可能。今軍需部之附屬工場。所用女工。已達二百萬人。英軍所用之炸彈。成於此輩婦女之手者。實占十分之九。其技術未嘗視男子爲遜。此誠吾人所不勝感謝者也。』觀於此語。足見婦女對於戰爭之貢獻。不可謂不多。況英國婦女。固不僅服務於軍需部附屬工場而已。更有自行組織軍隊。而直接援助軍事上之行動者。此種軍隊。凡有四種。其一爲海軍勤務。其二爲陸軍勤務。其三爲空軍勤務。其四爲土木軍勤務。勤務於海陸軍者。在軍隊之內部。



如書記、速記、打字、簿記、電報、電話、洗濯等事。而屬於陸軍部者。更出入戰場。服各種之後方勤務。若司自動車。若看護傷兵。用能使男子之兵士集中於戰線。其功甚偉。勤務於空軍者。以管理機械搬運材料爲主。雖未能操縱飛機。而援助操縱飛機之男子。亦殊匪細。土木軍分農業糧秣木材各部。在農業部則司榨乳、養畜、耕種、收穫。在糧秣部則掌關於馬匹糧秣之一切事務。在木材部則任伐木鋸斷搬運之類。其對於軍隊之援助。卽此可窺見一斑。此外如招募義勇兵。募集軍事公債。尤多賴其盡力。不寧惟是。自男子出征以後。國內之勞力大爲缺乏。尤悉賴婦人爲之補充。或爲職工。或任轉運。或爲軍事醫院之警衞。或訪問出征兵士之家屬。此其功勳。實不在出征兵士之下。而其盡義務於國家之精神。能力不讓男子。更得確切之證明。又孰能否認之哉。

婦女對於國家所負之義務。既與男子相同。或更出男子之上。則其要求與男子同等之權利。亦自然之理也。

然於此更有特別之戟刺。使婦女愈不得不自覺其權利者。則因多數之男子爲戰爭而死亡。致破男女之均衡是也。歐洲諸國之戰死者。雙方共達六百八十萬人。負傷者倍之。其中因重傷而不能獨立生活者。已五百萬人。故社會上喪失之男子。實在一千萬以上。據最近德國某報之調查。德國男女之比例。在一九一四年卽戰爭初期。爲男一·〇〇〇女一·〇〇五者。至戰爭之末年。則爲男一·〇〇〇女一·〇〇七。大約婦女超過男子三百萬人。英國亦然。在一九一一年。女多於男一百三十萬人。今日則爲二百五十萬。惟美國素爲男多於女之國。從前約少婦女五十萬人。而參戰又最後。故獨爲例外。因此之故。不得不使歐洲婦女有兩種覺悟。第一則彼等將

有不能結婚之慮。第二則無可賴於男子。不得不謀獨立營生之方法。於是婦女之爲戰爭而就職於工場商店及公司者。乃不肯復去而交戰各國婦女勞動者之增加。遂由暫時的現象一變爲永久的現象。此等婦女。多係未有十分熟練之勞動者。故男子之熟練勞動者。雖不致直接被其驅逐。然實有間接被其驅逐之虞。蓋婦女勞動者。多能驅逐不熟練或半熟練之男子勞動者。而此等被驅逐之不熟練或半熟練勞動者。又足以代熟練之男子勞動者。於是男子勞動者之間。遂起非常之恐慌。加以戰爭終結以後。軍器軍需品工場。悉皆閉鎖。其工人不得不別尋生計。而前敵之兵士。又均自戰場而歸。亦必須各求職業。在此失業勞動者過多之經濟社會。更因新起之婦女勞動者。留於戰後之經濟界。益增困難。而勞動問題之解決。遂愈形棘手。其結果致資本家與勞動者之階級鬭爭。日趨於激烈。

三

至於最近。男子勞動者與女子勞動者。已逐漸接近。有聯合以當資本家階級之傾向。如英國男女兩界。應付一切問題。殆已取共同之行動。去年四月間。巴黎因社會黨首領翱喬勒斯暗殺案判決之不當。舉行大示威遊行。凡西弩縣之社會主義勞動者。幾全體加入。其中婦女勞動者。數亦甚多。由此觀之。婦女在經濟界之勢力。固已不劣於男子矣。

然婦女雖已在經濟界漸得勢力。而猶以爲未足。更欲在政治上獲得與男子同等之權利。英國產業婦女聯合會會長梅麗麥加薩曰『男子人也。婦女亦人也。凡人莫不各有生存之意義。吾人爲使其意義徹底。不可不得均等之機會。然今日之社會。吾人乃未得有與男子均等之機會。故宜賴吾人各自之努力。俾得與男子均等。今欲改造如此之社會。首須獲得自治權。其事尤至爲明白。』此種思想。實支配今

日英國婦女之多數其勢力固未可輕視蓋英國自經議院之改革後三十歲以上之婦女其夫爲有權者及租借或購置田地房屋在六個月以上者皆有選舉權及被選舉權婦女之因此獲得選舉權者共達六百萬人去年十二月總選舉時利用被選舉而宣言候補之婦女至十七人之多其中如多年從事婦女參政運動世界著名之班克赫斯德女士、羅倫士夫人、戴怕特夫人等皆與焉不幸其中十六名悉皆落選當選者僅一愛爾蘭杜伯林市選出之賴葛比司夫人但夫人屬愛爾蘭新芬黨主張愛爾蘭之絕對獨立故當選後不肯出席而英國議會中遂無女議員然他日之必有女議員固甚明也然三十歲以下之青年女子猶不滿於此改革主張與男子一律自二十一歲以上卽有選舉而有被選舉權之貴族婦女更主張有得爲貴族院議員之資格且又進而主張婦女得與男子一律任用爲行政司法外交各種官吏遂經勞動黨之手提出婦女解放案於議會去年七月四日此案以大多數通過於下議院後爲貴族院抑留未得成爲法律然英國婦女在政治上之勢力固不難由此而想見矣

美國婦女之參政運動發生甚早如由塔州在一八九五年時卽承認婦女有選舉州議會議員之權然至今美國婦女尙未有選舉聯邦議會議員及大總統之權利自戰事發生以來要求此權利之運動日趨激烈去年一月十日聯邦議會之下院遂以三分之二以上之多數通過承認婦女參政權之議案上院亦於同年六月三日以三分之二以上之多數通過此改革案若在各州之議會得四分之三以上之同意則美國婦女自一九二一年起在二十一歲以上者對於各州議會、聯邦議會、大總統之選舉卽有與男子同等之投票權卽令未得四分之三以上之同意則亦不過爲時間之問題美國婦女不久卽可

達此目的。至於拉丁民族婦女之地位。似較盎格魯撒遜氏族為低。但去年九月。婦女參政權已以三百四十四對九十七之多數。通過於代議院。雖不幸為元老院所否決。然改革之氣運。實已進展。要無可疑。至於德意志。其婦女之權利。亦驟然擴大。去年一月之總選舉。婦女之有權者。計一千八百萬人。聲明候補者尤多。大約議員五百名中。婦女當占三十六名。俄羅斯則婦女在十八以上。從事勞動者。卽有選舉權。此外如瑞典。則去年五月。婦女參政權之議案。已通過上下兩院。和蘭亦以大多數通過於下院。餘若芬蘭、腦威、澳洲、新西蘭、達斯馬尼亞之婦女。則戰前早已獲得與男子同等之選舉權。要而言之。婦女之參政權。今日殆已為世界主要之文明國所公認。然則婦女不特在經濟上占重大之勢力。卽政治上之勢力亦甚大也。

四

然而婦女固不肯僅以參與本國國內經濟上政治上之改造為滿足也。更進而注意於外交上之問題。如美國加利福尼亞州之婦女。對於山東問題之經過。大為注意。去年九月十七日及十月二日。先後邀請大總統威爾遜及上院議員海蘭瓊生。在婦女大會之席上。宣布對於山東問題之意見。卽其一例。然此固不僅美國婦女為然。歐洲諸國。殆無不如此。和會方開之時。歐美交戰國婦女。羣以此次戰爭之勝利。婦女亦多有力。主張婦女亦當有派遣代表參與和議之權利。各國政府均反對之。時瑞士之百倫開萬國社會黨大會。英國勞動黨代表潑利昔魯奈特夫人。對於此事。力詈列國政府。然婦女雖未參加於和會。而和會實已努力保護婦女之利益。在國際勞動會議決議九條之原則。其第七條。卽依婦女之主張。規定男女之勞動有同一價值者。應受同額之報酬。此規定實明載於講和條約第四百二十七條。去年十月華盛頓所開之國際勞動會議。其議案五條之中。有二件均關係於婦女。又國際聯盟第二十三條。亦有應尊重婦女勞動者利益之明文。講和條約

第三百八十一條。規定國際勞動會議對於關係婦女之問題。應顧問於婦女。亦以此精神爲本者也。

五

尊重婦女之要求。雖已如是。而婦女仍不以此爲滿足。今英國之婦女產業聯合會。美國之婦女同盟。均要求婦女代表應列席於國際聯盟之中央機關。卽對於國際聯盟之總會及執行委員會。皆須派遣婦女代表。以示非得參與世界改造不止之勢。此等運動。決不肯中途廢止。故國際聯盟中。勢必有加入婦女代表之一日。不過遲早之問題而已。去年八月。美國社會黨領袖伊蘭邊遜氏。在某雜誌撰一論文。其開端曰。『世界之大戰。使個人及國家於生活之理想。均發生一大變化。其不生變化者。不爲聖人。卽爲愚人。而要以愚人爲近。』蓋此次之世界大戰。實使一切之偶像。因而破壞。一切之傳統的權威。不以國民生活爲基礎者。皆因而消滅。無論如何之大帝國。苟有反於社會民生之要求者。未有不崩壞者也。今民衆文化主義之新思想。已風靡全世界。種不問黑白。人不論男女。各各爲追求自己生活之眞意義而奮鬬。世界新文明之產生。當不難計日而待矣。

六

在如此新潮澎湃之時代。爲婦女者。安可懵然無覺。仍爲傳統的勢力之犧牲。而以良妻賢母主義相標榜乎。夫良妻賢母。固不失爲至佳之名詞。然試問家庭果能脫離社會而孤立乎。賢母縱能教育其兒童。然國家因戰爭頻繁。而由家庭中攫奪其兒童。將如之何。良妻縱能整理家庭。倘其夫因經濟組織之不完全而失業。或不失業而不能得生活必要之收入。或得收入而爲過度之租稅所掠奪。或因物價之暴騰而失其購買力。果能遂其整理家政之目的乎。良妻賢母。縱能清潔其家庭。而周圍社會衞生之設備不完。流行病蔓延時。能保自己家族之安全乎。良妻賢母。縱欲陶冶其家族之品格。而其周圍之社會。苟皆放僻邪侈。果能不受其影響乎。要而言之。家庭萬不能離社會而獨立。雖使家庭不爲社會害毒之犧牲。則不可不以莫大之努力。進而拔除社會之害毒。此則眞正良妻賢母之任務也。

採辦及樂用國貨花邊者請注意

1017 鏡片邊

3232 扇子邊

6718 雙面邊

7340 鏡片雙管

1004 三角珠邊

3221 空花紗邊



總公司

上海康腦脫路SS第一千號電話西一六七〇

9998 裙邊

5421 緞帶邊

3222 牙口紗邊

6744 魚鱗邊

3231 排鬚邊



本廠出品名目繁多不及細載上列各種係市上最行銷者倘顧客為提倡國貨起見不妨倒出新樣寄來本廠均可仿製無誤



本廠出品已在農商部註冊備案出口完值百抽五正稅一道沿途關卡半稅等一概免征

上海廣東種德園精製著名藥品



謹告家有母女妻妾姊妹者當要預防種種耗病老母幼女恐其身體虛弱妻妾恐其久不養育姊妹恐其月經乍來乍歇百病叢生以致白帶小產腹痛腰酸頭暈眼花久不受孕此種耗病凡男子亦宜注意婦女往往有病秘而不宣以致貽害終身宜速服此丸可免種種耗病之發生此丸不論老少婦女胎前產後均皆可服大有裨益也　諸君惠顧認明本園招牌庶不致悞

價目　每丸洋一元　五角　二角半　一角　小丸每兩二角半　加料每兩五角



本園創製此露研究經年纂發趨著親選化州橘紅法製半夏配以化痰止咳貴品藥料去其渣滓吊其精液藥性平和不寒不燥揣治一切肺病無不神效茲將各種咳症略列　老人多年咳嗽　少年發熱咳嗽　感冒風寒咳嗽　肺熱痰火咳嗽　喉乾音啞咳嗽　痰喘氣嗆咳嗽　日夜連聲咳嗽　無痰火瘵咳嗽　肺勞多痰咳嗽　喉癢虛氣咳嗽　肺癆蒸骨咳嗽　腎虧氣虛咳嗽　嗜烟氣喘咳嗽　鼻衄喀血咳嗽　哮喘氣急咳嗽　以上各咳難以盡述如患右諸般咳嗽者不可不試方知此露之靈效也每瓶洋一元本園親選正化州橘紅每只售洋一元此乃廣東化州道地真藥化痰順氣止咳之妙品久已遠近馳名　諸君光顧認明本園招牌庶不致魚目混珠外埠函購即寄其他各種丸散膏丹不及細錄另備丸藥全集函索即寄

總發行所上海河南路老巡捕房對門

廣東種德園老藥局謹啓



鷄眼之消除法

加斯血藥水獨一無二

加斯血藥水爲驅除鷄眼之第一聖藥其主治鷄眼之妙非與平常藥品可比羅崙氏研究有素不惜工本泡製此藥水消售天下取價極微其試用之法且最爲單簡但取藥水一礴置二三滴於患處如此者三四次每日一次三四日內鷄眼自然彫落兩足舒暢行止自由可以日走千里矣與世之用利針持剪刀以治鷄眼者比較其巧拙可以不言而喻求治者請認羅崙氏招牌無悞

加斯血藥水監製者
美國芝加高羅崙氏公司

發售者上海江西路
MULLER, PHIPPS AND HODGES LTD.

譯論

家庭操作的婦女

Margaret G. Bondfield 著 直明



婦女家庭勞工這問題的研究可以分作兩方面（一）受工薪的和（二）沒有工薪的—就是管家主婦和家庭中婦女。有工薪和沒工薪的家庭勞工者所以生出不足之感的原因，是伏在一個缺點之中，這缺點便是家庭勞工不能費極小限度的時間和精神求到極好的成績。現在這批婦女都已經自己覺到這缺點了，因而有極大的希望盼望革命的變化。

（一）有工薪的

新近在有些不曾被僱的軍火勞工者和幾個國會議員的互相觀察，得到一個交換僱用的研究。

一個有年紀的國會議員這樣對伊懇切的說：『我的妻說伊找不到用人，你高興回來做家庭的事務麼？』『不興』！伊決絕爽快的回答『你高興麼』；——於是接著伊就指手劃腳的說了一大片戰前的僱工情况——長的時間哩——大部分都化在那黑暗和設備不全的廚房裏，不衛生的臥室哩，窄狹心理的關閉氣哩；而一切除開家庭的地位實是相形見拙，從前沒有旁的去路倒也罷了，現在一經受過了工廠生活的自由快樂，這家庭生活簡直令人難受。在戰爭時期內那批離家庭的婦女在工廠裏做的

工比在家庭裏當廚房還要辛苦些。齷齪些，日夜交班每班十二小時，在一切的天氣和冷風之中作很不適意的旅行，在危險的裝藥廠和惡臭的地方生活──使得他們回想到那戰前所經驗過的『安穩的家庭生活的庇蔭。』大多數的有工資的家庭操作，是沒限制的勞苦的工作，受了那無訓練沒組織的雇主和工人指導的。　這種操作到現在仍舊是沒有組織的，這大原因是雇主階級仍舊可以得到大批的廉價而馴良的年輕僕婦無限制的供給；因為實在，現在還留著一個搖尾乞憐的階級，和一個需求這搖尾乞憐的工人的階級。

可是現在還要提清一筆，現在仍舊有一批所謂「大家紀綱」的，從他們那奧林賓高座（奧林賓希臘 Olympian 山名，意言上帝之座）望下來，只看見了些苦工班，這批人本篇不去論他。　還有一大批的婦女，雖當僕婦，可是主僕之間互相諒解互相倚靠，純出一番好意，這批人實在是快活過日子的，本篇也不去論他。　本篇所論的止是那一班生活困苦的和工作不討巧的女僕，這批人的地位是大可改良，對於雇主，對於勞工者自己，對於社會全體都有利益的。

一九十三年蘇格蘭有一班勇敢的家庭勞工者發出一篇改革的綱領，那綱領是：──

每日十二小時的勞動，每星期半天的休假，一定的餐時，每二星期發一次工資（代替每月或每季發給）一切公共假日照例休息，每天有兩小時給他們自己做事，衞生的臥室，工資定等級。

讀了這要求的人，看得這樣的綱領可以使他們的生活放寬，他們的生存狀態也就很可思議的了。因為家庭的勞作是有服從主命的色彩的，所以「不受教育」的婦女大受歡迎，因為這是好僕人的標記。　越是不曾受教育的人，越是不能有那『身

分以上的生活觀念』有一天，一個鄉鎮婦人告訴著者說：『若照我的辦法，我要不准一切當僕婦的女人受教育，他們若不會看書寫字，他們就要成更好的僕婦——不然他們要想他們和我們是差不多的了！』其實惟其他們是缺少教育上眼界和訓練過的，才能對於家庭事業上的應用，所以纔發生位置上的不知足，混亂和極大的浪費。

勞工的婦女應當堅持家庭操作觀念上的革命——要把這事業變成很有管理的事業，在這事業之中作事的，那社會上的地位是要和別的一切事業上的婦人平等的；要變成這樣一個事業在這事業中人類的力量是利用到人類所必需的地方去的；而真真的把我們的家室變成休息與回復精力的所在。 打掃和烹調的操作，諸如此類，都是必須而可敬的工作，若只要能把相互職務的正當關係和地位上的平等建設好了，一大批受過教育的婦人的雇用，一定是一件很有價值的事。

最最要緊的改革看來是工作時間至多八小時，和廢去受僱的生活狀態和外間的勞工者一樣，自尋膳宿，工作時間外不再為僱主勞動；有那些因為雙方的便利，僱主供給膳宿的，膳宿應當按值計算，使受僱者可以拿價目和供給同外邊的膳宿所比較。 這樣辦法可以免得疑心以為在這種「交易」制的付值法底下要吃虧。

還有一個必須的情形，在受僱者的自己的時間之內，伊的私有和不能被干涉這時間的權限應當受尊重的。這樣一個條件是把那『小姐奶奶身分』的習慣根本改變過了。 叫人鐘的習慣是一定要破除的。 人類可貴的能力不能因為懶惰階級的頤指氣使而上樓下樓浪費掉了就算的。

有工資家庭勞工者的自由和獨立權的大保障是建立在不住宿的日日職務制之中的。 一九一八

年十月婦女工業會 Women's Industrial Council 所發的覺書略舉一個實行條例這條例是應受支持而一定得廣為研究的。

這計劃包括:——

建立家庭的中央機關。

日日勞工者或住客寓或住已家應當按鐘頭受供給。

每一個中央機關要連帶一個管理協會這協會的會員以僱主和受僱者代表充之由這會決定工資率工作時間假日諸如此類。　擬定四十八小時工作以三十先零之最低工資為起點。

家庭勞工者由中央機關每星期付工資一次,一切工薪都由僱主先付給會中經理由會轉給工人。

工人有品行不好或做事不靈的都向經理說話。

建立家事訓練專科,連屬於中央機關派出學生委靈巧工人教練。

這樣的計劃的一個緊要的成功的情形稱曰職工同盟組織 Trade Union Organization。受工資的勞工者,或是靈巧或是粗作工人,都一定得在那職工同盟和勞動運動之中佔一個相當的地位。

(1)沒工薪的

在一個西邦會議之中未來的家庭事業之發展一個問題正在研究,一個職工同盟的朋友立起來說『我們議論這家庭事務幹什麼——我們工人從沒有家庭事務的——我們不用談他』到場的家主婦馬上就要告訴他了,他的家庭事務辦得清清楚楚,可是他沒有化一個工錢!這回話是很凶的,可是還不大確切——操作的人費力費時費的很多,可是得的結果是最壞的,都為的是公共合作的辦法早可以辦到了,而一班人還要死挨在各自掙扎的制度之中的緣故。

沒有工資的勞工者——家主婦——對於家庭問題的最大要點是在房屋的設備不全。這點本篇纔時擱開另有專論。

合作方法對於家主婦，若要保存他們的自由和發展，眞是必要的制度。還有一層，若國家要實力節省糧食方法，合作也是必須實行的。這兩層情形都能把合作廚的制度自然推廣，自然發達。素來忙的婦人若一旦有運氣進了一個管理很好的公共廚房，伊一定要奇怪為什麼伊一向不曾得到這樣好方法，日子居然也糊塗過去——因為合作的便利不但是免得個個人自已燒自已弄，並且可以免去買東西和 Queue-horror 的磨煩。

據實驗所見，用了公共合作的廚房，菜蔬的樣子可以多些，滋養分足些，而浪費少些。

不但祗合作廚，凡合作洗滌，合作電力，合作的中央放爨，兒童公育用有訓練的奶姆來育嬰孩，還有蒙鐵蘇利學校或幼稚園教養四五歲的孩子，都是簡省家庭工作的辦法，而不論那一國那一地都可實行的。

平常做家主婦的，所必須受的苦惱的長日工作，自用了合作法以後可以減到三分之一的時間。有了這樣的空閒，然後這家主婦就能把伊的能力用到公共福利上頭去了：伊的管理的才能，不致於專用於一所小小房子之內了：地方上管理的事情用得到伊，立法院裏也用得到伊。伊可以伴了伊的孩子回復到較高的社會職務。在這新境地之下，家庭事務不但不是苦工，還要算是驕傲和快樂的事業呢。

有人這樣說，婦人自己並不願享受這公共生活，並且若家務整理的時間能減少到三分之一，伊或者因為太閑了而誤用時間。這個說法常常被那反對派的人用來抵抗不論什麼人要求減少工作時

間的。可是為什麽有許多管家婦弄得這樣蠢笨呢？因為他們沒有工夫來耕他們的心和把他們的生活在那闊大的路上打算去；因為他們祇做了家庭的奴隸，有時卽使他們自已的孩子也祇覺得他們是家裏的苦工啊。那些富足的家主婦或者不願和伊的男人一樣也到社會上去活動，然而伊在家整理起來容易到家，并且伊還可以覺到，在伊的合作洗滌和合作烹調而外，伊應得要學許多有益於公共福利的好法律，附帶著公平正道的施行的，曉得怎樣去用他們。

那寓言講『那一個管理燈塔的人，把那照海大燈的油私給那茅屋的窮人』的故事更是替家主婦說的。『這最謙和的母親，伊的終生讓那比母道更不要緊的責務壓碎了，憂愁了，吸收了，這就是把伊的油給窮人；而伊的孩子呢，因為不得他們母親的靈魂的光耀照著終生感受著苦痛。』

婦女既達到了這大的社會的自覺之一步，世界上從沒有知道過的家庭建築一定要創造出來，而我們這勞動界的婦人的志願就拿著這個當目標走的。

商務印書館敬告全國小學校

九年春季要開學了！國民學校同高等小學校的用書，本館出的最新最多，都是教育部審定過的．現把各書的總名目列在下邊．如要曉得各書的價目，另有圖書彙報奉送．

新體國語教科書

現在有許多國民學校，試用國語的教本，兒童很有興味．第五次全國教育會聯合會，也議決把國民學校的國文改做國語．這部書教育部己經審定，說他是頂新頂好的．

共和國教科書

這一套書，無論修身，公民須知，國文，算術，字帖，歷史，地理，理科，圖畫，體操，唱歌，手工，縫紉，農商業，色色俱全．掛圖，教案，教授法，很多很好．近來幷且修改過，加些新教材，教育部二次審定了．

實用教科書

這一套書，最注重實用的，教育部批他名實相符，當然是適用的了．修身，國文，算術，歷史，地理，理科，共有六種．掛圖，教授書也是完全的．

複式學級教科書

全國的國民學校，大多數是複式編制的．專供複式用的書，祇有修身，國文，二種，內容都是言文接近的．掛圖，教案，都是用最新方法編輯的．

單級教科書

單級是複式學校裏頭的一種編制，把四個學年合在一教室教的．用這一套書，很是便利，有修身，國文，算術，體操，四種，都有新式的教授法．

女子教科書

有許多地方，特設女子的國民學校．這套書，注重女子的教材，最是合用．修身，國文，二種，連同教授法，都已出全，還有禮儀法掛圖一種．

●師範學校　中學校　實業學校　諸位先生鑒
貴校快要開學了　所有　文科　理科　技能科　各種書籍　本館已預備多種　儘可隨意選用　另備圖書彙報奉送　上載各書價目

商務印書館謹啓

教育部審定

師範學校用

師範學校新教科書

新體師範講義

這兩套書　按照教育部的章程　分科編輯　新教科書不下二十幾種　每種有一冊的　二冊的三四冊的　並且有參考書詳解同時出版　專供完全師範學校用的　新體師範講義　也有十九種　材料很精美很簡單　就是完全師範學校　也好選用的

中學校用

共和國教科書

民國新教科書

共和一套　文科理科技能科　色色俱全　多至三十七種　已出的評註詳解參考書也有七八種　選用這套書　教員學生都是很便利的　新教科書十三種　都是理化數學的書　編輯共和書的人　大半是當代教育家　編輯民國書的人　大半是歐美大學畢業的博士學士　所以很有價值

實業學校用

農業教科書

工業教科書

商業教科書

蠶業教科書

實業學校不是有農工商三種麼　現在已經出版的　有三十餘種　部章規定農商蠶三校的科目　大致完全了　內容很切實用　調查本國土性原料勞動界情形很新很詳　不是把外國書拿來直譯的

中西文字相同之研究

胡懷琛

中西文字。同出一源。這句話有好幾個人說過了。據我所看見的。有梁任公的國文語原解裏頭轉引的馬良的說法。又有中華學生界一卷一期裏頭所載的嗇庵的論中國文學之特質。他們兩人所尋出來的證據。各自不同。我一直是很喜歡研究這件事的。只是所讀的西文書不多。不敢亂說。但是據我所想得到的。他人都沒有說過。不妨隨便寫出來。供給大家研究研究。

我的意見。以爲中西文字。未必同出一源。但是在最初的時候。是天然相同。不謀而合。愈到後來。變化愈多。愈趨愈遠。便變成大不相同的樣子。

我所引的證據。便是他人以爲極不相同的地方。據我看來。在最初的時候。也有相同之點。舉例如下。

（一）數。

凡是讀西文的人。都說西文的名詞有單數多數的分別。在中文裏却沒有。這算是一件不同的地方。然據我說。中文裏也是有的。不過極少見罷了。譬如一株樹便叫做木。許多樹便叫做林。試向木和林的分別。不是單數多數的分別麼。又如一座山叫做山。衆山相聚叫做巒。試問山和巒的分別。也不是單數多數的分別麼。不過在中文裏是極少數。人家便不注意。然而不能說沒有。便在西文裏單數多數也有不

分的時候。譬如英文裏的 Deer, Fish, Sheep, 便是了。總之單數多數大家都有時要分別的。不過一多一少罷了。若問為甚麼要分別。這也有個原因。我這時候不暇多說。待下面論名詞的一節裏。詳細說明。

(二)性。

在英文裏。凡是有生物的名詞。要分陰陽。在德法文裏。便無生物的名詞。也要分陰陽。譬如德法文裏雪為陰。雷為陽。箭為陰。劍為陽。學堂為陰。病院為陽。都是沒有意義。又如德文裏的日為陰。月為陽。更覺無理。但是陰陽的屬性。在中文裏也是有的。可舉幾個例如下。

有生物。		無生物。	
陽。	陰。	陽。	陰。
鳳。	凰。	日。	月。
羒。牡羊也	牂。牝羊也	雷。	雹。雷電本是一物舊以聲為雷光為電稱雷之神叫雷公電之神叫電母便是分陰陽

(三)名。

西文裏同是一物。往往因大小的分別。各有一個名字。譬如英文裏貓叫 Cat. 小貓叫 Kitten. 狗叫 Dog. 小狗叫 Puppy. 便是個例。這事在中文裏也有的。舉例如下。

大。	小。
羬。羊六尺為羬見爾雅	羜。未成羊為羜見爾雅
獒。狗四尺為獒見爾雅	狗。未成毫為狗見爾雅

在中文裏不但因他的大小各立一個名字。往往也因他的形式。因他的顏色。因他的性質。各立一個名字。舉例如下。

筐。方竹器為筐	筥。圓竹器為筥見詩經
錡。有足為錡	釜。無足為釜
騧。黃馬黑喙見詩經	驪。黑馬見禮記
駑。最下之馬	駿。良馬

像這一類的字。很多。現在不能偏舉。我但下一句斷

語。說是古人造這種名詞也是有個原因。甚麼原因。便是他不知道形容詞的用法。凡同是一物。因形狀顏色不同的。後來都用形容詞加在名詞上區別他。古人不知道這個法子。所以要另立一個名字。因此類推。數和性的區別。也是這個意思。會用形容詞。便省得許多字。不會用形容詞。便要多出許多字來。譬如有一百種獸。因他的大小不同。各立一個名字。便有二百個字。又因牝牡不同。再各立一個名詞。便有四百個字。倘然用了形容詞。只須用大小牝牡四個形容詞。互加在一百個獸名上。共計一百零四字。可省得二百九十六字。所以中國的古字。在現代多半淘汰了不用。便是利用形容詞的道理。但在最古的時候。中西都是一樣。這也是天然相同的。

在西文裏。一年十二個月。每月各有一個專名。這事中國古時也是有的。如今把中國古時每月的專名和英國每月的專名並列在下面。

正月。陬 January.
二月。如 February.
三月。寎 March.
四月。余 April.
五月。皐 May.
六月。且 June.
七月。相 July.
八月。壯 August.
九月。玄 September.
十月。陽 October.
十一月。辜 November.
十二月。涂 December.

這一件事。也是中西天然相同的。若在西文裏。每週的七天。各立一個專名。中國却沒有。然在中文裏。每天的十二時。各立一個專名。(如子、丑、寅、卯) 在西文裏也沒有。這便是互有異同了。

(四)語尾語首

中國字一字一音字字獨立又沒有語首語尾西國字往往一字數音也有語首語尾這在普通說起來是一件不同的事在我看起來中國字雖無一字數音却有一名數音舉例如下

蜈蚣 蟲名　蜣螂 蟲名
百合 植物名　秋千 運動器具名

這都是一名兩音的兩個字須連讀分不開的不過在西文裏兩個音拚做一個字在中文裏兩個音分寫做兩個字略有點不同罷了這種名詞在中文裏又有可分可合的舉略如下

蝴蝶　蝶
梧桐　梧　桐
楊柳　楊　柳
欄干　欄

這樣看來中文比西文更複雜了

以上所說的都是一字一音和一字數音的關係下面再說語首和語尾

在西文裏沒有語首或語尾的字很少舉幾個尋常的英國字代表如下

Book.　k. 是語尾
Clay.　c. 是語首
Snow.　s. 是語首
Rain.　n. 是語尾

再舉中文裏的語首語尾如下

史記　太伯之奔荆蠻自號句吳　句音鉤吳言發語詞便是語首

春秋　於越敗吳於檇李　於音烏發語聲便是語首

虞書　曰若稽古帝堯　曰若又作粵若又作越若（周書越若來三月）發語詞便是語首

楚辭　羌愈思兮愁人　羌楚言發語詞便是語首

(四)語尾語首

中國字一字一音字字獨立又沒有語首語尾西國字往往一字數音也有語首語尾這在普通說起來。是一件不同的事在我看起來中國字雖無一字數音却有一名數音舉例如下

蜈蚣 蟲名	蜣螂 蟲名
百合 植物名	秋千 運動器具名

這都是一名兩音的兩個字須連讀分不開的不過在西文裏兩個音拚做一個字在中文裏兩個音分寫做兩個字略有點不同罷了這種名詞在中文裏又有可分可合的舉略如下

蝴蝶	蝶
梧桐	梧桐
楊柳	楊柳
欄干	欄

這樣看來中文比西文更複雜了。

以上所說的都是一字一音和一字數音的關係下面再說語首和語尾

在西文裏沒有語首或語尾的字很少舉幾個尋常的英國字代表如下

Book.	k. 是語尾
Clay.	c. 是語首
Snow.	s. 是語首
Rain.	n. 是語尾

再舉中文裏的語首語尾如下

史記　太伯之奔荊蠻自號句吳　句音鉤吳言發語詞便是語首

春秋　於越敗吳於檇李　於音烏發語聲便是語首

虞書　曰若稽古帝堯　曰若又作粵若又作越若(周書越若來三月)發語詞便是語首

楚辭　羌愈思兮愁人　羌楚言發語詞便是語首

詩經　葛之覃兮。　兮。語詞。便是語尾。

詩經　漢有遊女。不可求思。　思。語詞。便是語尾。

詩經　母也天只。不諒人只。　只。語詞。便是語尾。

詩經　其樂只且。　且音疽。只且語助詞。便是語尾。

詩經　采薇采薇。薇亦柔止。　止。語詞。便是語尾。

唐詩　高枕石頭眠。　頭。語尾。

惲子居文　出山五里許。　許。語尾。

歸震川文　項脊軒舊南閤子也。　子。語尾。

西廂記　馬兒慢慢行。車兒快快隨。　兒。語尾。

按子、兒、兩字。在俗語裏很多。如鞋子、帽子、杯子、罏子、鞋兒、帽兒等。皆是大約南方人說子。北方人和杭州人說兒。其實兩字相同。

照上面看來。中國文字也有語首和語尾。而且中國的語首語尾。和西國的語首語尾。聲音還差不多。今將英文代表西文列表如下。

句。C. G.

於。W.

羌。Ch. 如 Epoch, Bench. 英文多爲語尾。

兮。Sh.

許。"

思。S.

止。"

只。"

子。"

兒。I. R.

頭。D. T.

只且。只字的音是 S. 且字的音是 g.

曰若。此語首的音英文裏沒有。

但是中西不相同的地方。中國語首語尾和原字分爲兩字。可分可合。西國合爲一字。一合而不能分。照形式上說。中國的複雜。照應用上說。中國的便利。譬如中國的杯子、盤子、四個字。我們爲便利起見。可以

但稱杯盤。如「杯盤狼藉」便是了。英文的 Cup, Dish. 兩個字。斷不能將語尾 p, sh. 去掉。這一點是中西的不同處。也是中文的好處。

我做這篇文章。我的目的是要證明中西文字有天然相同的地方。照上面幾個證據看起來。我的話多少總有可研究的價值。至於到底是不是。我不敢說。只好待大家指教罷。

我自己的意見說完了。再將梁任公所引的馬良的話和齋庵的話各摘一段要緊的抄在下面供大家參考。

梁任公國文語原解。　丹徒馬氏良曰。甲子等十干十二支。蓋與今歐洲通用之羅馬字母同物。腓尼西亞及希臘文皆二十二字母。其數與此正同。甲篆作中。而羅馬文之A。希臘文作本。其形與甲同。其讀如羅馬文之 Ga 與粵音之讀甲相類。乙篆文作乙。而羅馬之1。草寫作乙。讀如衣。形音皆同。丙古文作の。與羅馬之B。形聲皆近。不過一橫寫一直寫耳。丁篆文作个。與羅馬文之T。形音皆同。申古文作ℰ。與羅馬文之S。形音皆近。不過一左旋一右旋耳。我國字形變遷。不知凡幾。音讀變遷及其方言。不知凡幾。泰西亦然。若從兩方面盡搜羅其異形異音者而校合之。安知此二十二文。非即腓尼西亞之二十二母乎。

齋庵論中國文字之特質。　有哀得磴氏 Edkins. 著中國語言學上之地位 China's Place in Philology. 一書。謂『概以中國文明來自西方。其歷史時代。或有差誤。毋寧謂在中國文字。埃及文字以前。別有一種單音文字為諸族之祖』者。其立說滋巧。蓋哀氏亦以單音為最古語系。又以世界諸語。其始必出一源。比類援引。頗為繁富。今姑舉其一條。如中國別字。有分離別異之義。本出於八。(八字原書未引。輒就其例廣之) 別音或為 bit. 或為 pit 八音或為 bar. 或為 par. 要非 B. 母即 P. 母也。而梵文分離別異之義為 bheda. 或 bhedita. 希伯來為 badak. 或 badad, badal. 拉丁為 pars. 或 partis 英文為 Separation 或 Departure. 此皆自 B. 母 P. 母之單音字。加以語首語尾而推衍之。即無異於八與別之單音字。加以語首語尾而推衍之也。

疾病之光線療法

「節譯日本衛生學報」

趙光榮

近世醫療界有大革命焉曰冷堅線(卽×放射線)之應用冷堅線者乃千八百九十五年德國瓊洛浦爾大學理科大學教授克利冷堅氏所發現者也氏於發現之年嘗為第一次之學術的報告翌年更爲第二次學術的報告凡物質之爲他光所不能透過者此線俱能透過之方此線之初發現也大有神祕不可思議之性質足以驚倒世界學者之勢其後乃得稍稍明白而應用之範圍亦漸廣焉惟最初所用於醫術者不過爲人體內骨折之診斷以及停滯於體內之石質或被中之彈丸或誤吞之銅幣等物之檢查而已

透視作用對於療病上之效能

當冷堅線發現之年墺地人富勞依德首先應用於疾病之治療其效果猶未明顯也及千八百九十六年德人待司伯氏又應用於胃癌之治療氏嘗著書詳述其治療之經過

又據富勞依氏之實驗則謂冷堅線若令屢次作用於皮膚則表皮變色呈光傷之狀又使作用於生毛髮之部則毛髮竟致脫落凡此皆其透視作用所及於人體之效能也至於今日則內科外科皮膚科婦人科應用此透視作用以治療者乃益廣矣

光線之構成

今試就冷堅線爲學術的說明則約言之可謂本於眞空管放電時之作用也冷堅線者乃一眞空之玻璃球(稱曰冷堅球管)此球以鉛爲陰極白金或鎢爲陽極另備陽極一卽於此極通以萬以上弗打之

高壓電流則電氣卽自陽極流向陰極因高壓之故能使球中所存極微量之空氣感應電氣而衝盪極速當其自陰極而衝向陽極之白金斜面時乃生電波此波卽成冷堅線而透過玻璃之外

光球之性質及其用法

冷堅線因玻璃球中空氣之濃薄而加減電壓之高低因電壓之高低而電子震動之速度亦有不同因速度不同而其透過物質之力亦有強弱之差焉質言之卽球內空氣愈少而愈近於眞空者其透過物質之力亦愈強反之球內空氣較多而較遠於眞空者則其透過物質之力亦較弱其有強透過性者稱曰硬球有弱透過性者稱曰輭球其體若是而其用亦各不同也例如欲透過腰腹等肉質肥厚之部而攝影者則用硬球欲透過手足等肉質甚薄之部而攝影者用輭球已足故治療上對於皮膚之表面亦用輭球而深部則用硬球

聽診器之代用品

冷堅光線之應用於醫學上者有二途曰診斷曰治療診斷又有二用以照視身體之內部者曰照射法用以寫眞者曰寫眞法方冷堅線之初發現也僅應用以透視停滯於體內之彈丸或骨折之部位等旣如上述近則以機械創作之進步而冷堅線應用之範圍遂漸廣大可用以檢察身體各部之病變如腹內腫物之有無以及重金屬鹽類所起之中毒等皆可以冷堅線透視之而判斷其診狀者也又如欲檢察腸胃內部則可先自肛門送入輕養等氣體然後照以冷堅線卽可透視其內部之情狀矣又如在腎臟之中者則先自輸尿管注入液體然後透視之他若肺結核發生之處則不僅可透視其病巢之所在並得以檢知胸中淋巴腺之腫脹及大動脈中動脈瘤之所在等視之皆能十分明瞭一若今之聽診器體温計等爲醫者於診斷上所不可或缺者也

冷堅光線之活動寫眞

十數年來冷堅光線之發達甚爲敏捷。昔者冷堅線之寫眞需時甚久近以機械之改良乾板之銳敏。攝影所需之時間非常短縮僅占百分之一秒乃至二百分之一秒而已。故肺臟以及胃腸等部胥可以攝影以觀其運動之狀態焉。例如心臟之轉動一分間約爲七十之數而一秒間可得八張乃至十張之寫眞如此連續以縮寫於活動寫眞之機械中。然後再以反映於幕上自吾人觀之乃可以仔細檢察其內臟機關之運動。可謂窮極冷堅線應用之妙矣。

病細胞之燒殺

寫眞乾板之膜面與印像紙之膜面有銀鹽焉。此銀鹽一遇日光卽起化學的作用而冷堅線之於銀鹽也亦能起與日光相同之作用。此冷堅線寫眞之所以成功者也。若使動物而感此光線則起脫毛及表皮之火傷等變化。是乃由於此光線之有生物的化學作用故也。然則此生物的化學作用將何自而成乎。曰此因形成動物體組織之細胞被冷堅線破壞其核後細胞卽因之死滅。惟身體所受冷堅線之變化視細胞之種類而有異。且健康體之組織與彼罹病者之組織其感受性亦各不同。大約罹病者之細胞組織比於健康體之細胞組織其感受性為敏。若健康體組織內則不易起若何之變化者也。罹病者之感受性既敏則病原組織可早受變化而死而病斯癒矣。此冷堅線治療法所以能奏效之故也。

實驗上必癒之病

冷堅線治療之範圍甚廣。內科如白血病、假性白血病、彭傑氏病、亞基生氏病、白塞德氏病、關節流麻質斯、喘息、神經痛、以及脊髓病患等。內科如淋巴腺結核、骨關節結核、肺結核、喉頭結核、腎臟、腹膜、膈、睾丸結核、花柳病性橫痃、甲狀腺腫、胸腺肥大、攝護腺肥大、內臟癌腫、腦腫瘍等。婦人科如子宮筋腫、子宮內膜炎等。眼科如出自角膜之腦瘍、出自眼窩之肉腫、血膜、脫刺使福姆。他若耳鼻咽喉科等。亦偶有應用之者。



新加坡南洋女子師範學校科學部畢業生攝影 民國八年七月



新加坡南洋女子師範學校科學部畢業生攝影 民國八年七月

商務印書館出版新書

實用有機化學教科書 一冊 二元

是書係馬君武博士就倫孫氏有機化學譯出。共分二章。一澤氣級炭素化合物。二芳香級炭素化合物。敍述簡明。所定新名詞頗多。洵爲近世有機化學之善本。

新編圖畫教案 熊翥高編 三四冊 各二角

本書前二冊。久已出版。茲復續出後二冊。仍按照圖畫課本次序。編成教案。專採最新教授方法。除課本已有各圖外。復插練習圖多幅。極爲適用。

幼稚圖畫 施詠湘編 六冊 三角

採兒童常見之實物。作爲簡易平面畫。用各種顏色分印之。可任兒童取筆塗抹。或描繪。或剪貼。實爲開發思想鼓勵興趣之佳品。

北京大學叢書之五 印度哲學概論 一冊 九角

是書係北京大學教授梁漱溟先生編輯。此編詳述印度各宗思想之根本。並列舉佛法。而與餘宗對裁。書凡四篇。一印度各宗概略。二本體論。三認識論。四世間論。元元本本。洵爲哲學上有數之名著。

江蘇省紡織業狀況 一冊 一元二

是書爲江蘇實業廳第三科葛君如淵所編輯。書分音編內編外編附編。凡所敍述。均由累月調查而來。詳審精核。圖表俱備。并附紡織廠建築圖數幅。足爲籌辦新廠者之指南。

實用北京指南 一冊 一元

本書共分十大類。一地理。二禮俗。三法規。四公共事業。五交通。六實業。七食宿遊覽。八古蹟名勝。九雜錄。十地名表。其末爲補遺。又附風景畫二十四幅。

學生用英文學叢刻 自強論 一冊 三角

美國馬騰。爲現代文學名家。此編特採其近著中傑作六篇。彙印一冊。以餉吾國青年。其篇目如下。

一得勝態度。 二疑慮自殺。

三頓然自覺。 四己不如人。

五快樂從事。 六康健祕法。

學生用英文學叢刻 幸運論 一冊 二角

書共五章。一幸運。二偉人之機遇與幸運。三守候機遇。幸運自至。四勇敢易得幸運。五得勝幸運法。議論透澈。足以激勵青年之志氣。

商務印書館出版新書

惜陰英文選刻 **鐘行一週** 一冊 一角半

本書選擇短篇英文。加以漢文釋義。文字均極淺近。極合初學自修或補習之用。前已出有十八冊。茲復續出第十九冊。

德華對照讀本 第一卷 七角 第二卷 九角

是書每卷分兩篇。曰原文篇。純列德文教課。由淺入深。曰對照篇。則以漢文解釋德文。或譯或註。由繁而簡。教科及自修用。極爲適宜。

德文要語 一冊 一元

是書分三部。一羅列普通之單字。二備舉日用之短句。三爲我國官話書。經德人譯成彼國之語。最適我國人學習德文之用。

東坡逸事續編 一冊 二角半

是編搜採東坡先生逸事一百五十餘則。照前編例分類輯錄。名言雋語。耐人尋味。

童話一集八十七編 **海斯交運** 一冊 五分

童話一集八十八編 **金龜** 一冊 五分

童話二集第九編 **巨人島** 一冊 一角

以上三種。全屬寓言。義取諷勸。兒童讀之。極爲有益。第一集已出八十六編。第二集已出八編。茲又續出以上三編。

說部叢書三集七十五編 **情天異彩** 一冊 三角半

說部叢書三集七十七編 **蜘蛛毒** 一冊 二角半

上列二書。一爲言情小說。一爲偵探小說。情節均甚離奇。文字亦極曲折。讀之令人不能釋手。

同心梔彈詞 一冊 二角

程文棪編 是書記清初康熙時浙江永康縣奇女子吳絳雪罵賊捐軀事。一唱三歎。悽惻動人。

明月珠彈詞 一冊 二角半

程瞻廬編 是書記清代太平軍時。河南祥符縣奇女子杜蕙英。與其夫周韜散而復聚之事。曲折離奇。文情絕妙。爲彈詞中極有趣味之作。

佛說 **大乘稻芉經** 附隨聽疏 一冊 實價二角

京師圖書館藏敦煌石室佛教經論八九千卷。皆唐以前寫本。多爲佛藏所無。此經及疏。即其一也。經文詳說因緣相生之理。疏文亦詳切著明。發人深省。

名著

愛情與結婚

四珍

瑞典愛倫凱女士(Ellen Key)是北歐女子的先覺和蒙台梭利，亞當斯 (Jane Addams) 為現代三大女傑這是凡有常識的人總該知道的。愛倫凱女士的傑作如愛情與結婚"Love and Marriage"愛情與倫理"Love and Ethics"母職的新生時代"Ranaissance of motherhood"等書久已風行全球，獨我中國還沒有人講起，現在國內女子運動大興，而於女士的學說卻尚沒人介紹，這真是一大遺憾。我們很想把女士的愛情與結婚先介紹過來但全譯篇幅過重本刊一期是容受不下的，分載數期，又嫌割裂太甚所以特用個簡便法子，提譯若干；因是提譯，中間章句，不能盡與原本脗合但譯者可以負責，與女士的意思，仍是沒有違反。這是須得聲明的。

再者，本篇只提取原書中討論結婚目的，愛情本質諸段連綴成之雖然不能十二分連貫但首尾仍是一線。今為便利讀者起見，將本篇大意綴舉於下：——

本篇首段言生活困難，足以打消愛情的勢力，使結婚主義純是為利而不為愛情，這是現社會一大缺憾；又痛言無愛情結婚貽害於子女之大；次段言女子靈魂獨立便個人獨立的起源因為要

靈魂獨立，更不能不重愛情；末言惟愛情的結婚能使人生愉快，並反對不嫁主義。

我們要曉得女士的貞操觀念是主張靈肉一致的。他是極反對現在的偏於男權的道德。伊的學說和我們中國的情形，有多大的影響，我們希望再介紹他對於貞操論的見解。

此篇因為省得另起題名惹起誤會，所以仍用愛倫凱女士原書的名兒，但我們要聲明，這不過是原書中所有的一小半兒的一小半，並不是原書的全豹。割裂名家著作的罪，我們是要懺悔的。雁冰識。

這是人人知道的，現代社會的生產方法，是一點一點的傾向著要把婦人的家庭勞動限止到指導消費的一方面去；而在舊時女人常常要兼顧著生產大部分的家庭用品。這樣看來，婦女運動影響最深的原因，並不在法律上保障婦人的人權，而第一在怎樣可以使伊能在外受傭，使用伊的勞動能力，（這能力現在在家裏是已經用不到了）和怎樣可以使伊在家庭之外自立，適應這生產現狀已改變的環境；這是人人知道的。

由於社會的各部分的互相團結，永永增長不已，婦人勞動已在勞動界之外的各方面發生重大的影響。 因男工女工兩性的競爭已發生——專對於勞力的工作而言——勞工上如此的低落情形，這是人浮於事的必然結果，就是低的工資長的時間和位置不穩固。 男女能不能結婚，弄得專看雙方的謀生勞作是怎樣情形。 那些已婚的女子，已有他們丈夫支持了一半費用，他們還要掙錢補助，因此反把那自立的未婚女子的工資也減低了；末後挨到他們也結婚之後，他們缺少了看顧家庭的心願和才具，於是因為疏忽而致浪費的錢，比他們在工廠裏所得的，還要多。 婦人在外受傭的結果—

—譬如關於生育一方面——更生出不孕,高的嬰兒死亡率和孩子的心理和生理上雙方的衰頹;一個退化的家庭生活的結果是不安適,縱酒和犯法。在中等階級中兩性的競爭已直接減少男人的結婚機會,又間接減損男女雙方的訂婚願望。這等顯然無可奈何的律令,片面發生勢力的,使得那批女權戰士處理一切連帶著他們的「原因」的社會問題來轉側不靈。 他們曾經促進女人的勞工權利,但忽略了勞工的情形和效果。 女人受了這需求和時代精神所合成的原動力的鼓舞,不論是什麼種類的雇用和怎樣低的工資,都搶著就做。

在中等階級之中就生了這樣的結果:許多女人不必完全靠勞工來自立的,卻把許多必須靠勞工而生存的女人的勞工狀況壓了下去。 於是後者受前者之壓,都被拖累到極低限度,對於衛生上和品行上都發生危險。 反之居家的女子能彀自己滿足他們的增進了的需求;而這個,使得一般男人於婚姻上更難把看得上眼的景況供給他們。

前面已經指出婦女自立對於婚姻上的愛情已經有重大的影響。 瑞典詩人埃姆葛士德(Almquist)曾把這情形指出,他說只有這種,『在歡樂的活動之中能預備一切伊的生活所需的』女人,然後伊所委身的男人,可以『確切告訴他自己我被愛了。』可是沒有人能在先計算一個新的社會勢力將在各種方面怎樣動作,怎樣需求一個連靈魂都變過的變更;於是生了新要求和新勢力, 目今青年的戀愛問題就是這趨勢的可能性的老大見證。

婦女在勞工界上和男子的競爭,事實上已惹起雙方很深的惡感。 婦人一方面覺得——或是或非——他們是貶價的,他們被估得太低,而男人一方面則反是他們覺得自己被女人排擠掉了,因為女人工薪低廉,佔了勝著。 可是這個還是惡感的表

層。

男人所最最反對的是這班新婦女——連靈魂都改過的婦女。那批解放了的男子式的婦女快要死去了。所以我們可以超過他們，直接研究這批年輕的新婦女。這批婦女曾經保留或試欲保留他們的吸引戀愛的可能性的。

雖然如此，這批婦女已失去了他們的嫻靜，謹慎和忍耐等等性質；這些東西本是使得女人成一種美麗而易於容納的天性的，像無所不可的「自然」一般的。從前一個男人跑到女人那邊，以煩躁，疲乏，失望之餘愛伊，好像在一個清冷的波浪之中把他自己洗濯清楚，好像在一個清靜的森林之中找到安寧。現在呢，伊以煩躁疲乏失望之餘見他。伊的繪畫被人退回了，伊的著作被人誤會了，伊的工作被人糟蹋了，伊的考試得好好預備……常常是伊的局面！一切這些情形都使得那男人覺得伊是紛擾的，不可近的，和容易誤解的。即使伊還保留得他的親密之情，伊已經失去了彈性。伊不揀擇伊的勞工境地，倘使伊願意作工，伊就可以自己勉強多做。然而戀愛——據人這樣很適當的說過——是要安寧的，戀愛是要夢見的，他不能在我們這人品時間忽忙之中存立的。所以戀愛的價值——和一切其餘的人事的價值一般——在現世的勞工情况之下要低落了，這種勞工情况把人生的生機都抽盡了，使得人連生活觀念的意義都忘掉了。因此現在的人都沒有戀愛的份子：不但把戀愛實現到婚姻的機會是沒有，連經驗這戀愛的機會也難得。

還有一層，這批過勞的青年女子，更沒有一個機會去保存他們的外貌和式樣上的風姿。這個在現今只有一班最高階級的婦女——還有一般節操可疑的女人——搔首弄姿的講究；這批人除了修

飾頭面，過於妖冶，以實顯所謂野中之百合花而外，沒有一些旁的義務。可是現在女人能這樣供應得起的亦很少的，——而覺得伊有這正義和這工夫去幹的女人更少——他們這種狂惑的和顧影自憐的嬌豔崇拜，漸漸兒要到這勞工的生活之中來佔一份；不僅此而已，他們還漸漸厭棄這修飾容貌的觀念而傾向於完成人格。可是這個變遷，形式上還沒確定，除非新的形式創造成功，而一般男人卻專愛女人的確實輕盈和信賴等等性質，這些性質在目前一般正在試驗之中的女子大概都是缺乏的。然而一種新的青年女子已經出來了，他們正在解決生存問題，而同時又活動又美麗。最深的衝決就是這樣伏在這兒了，青年男子覺得那批青年女子對於他們所貢獻的愛情是獨立的，他們自已覺得被抑壓了，於是——覺得缺憾了。女子自立的能力已經成了個無疑的結果，正如埃姆葛士德所希望的，給男人一個自信自已被人愛上的機會，——但同時也是個最小的機會。

在我們這時代，我們可以看見兩類的女兒，足以指出婦女原始的兩重天性的新表現的。

一類的婦女子女不是他們愛情的直接歸宿，而子女更不能確定他們得到愛情的一切手段。若有這樣一個女人，叫伊在兩件事中去選擇，一是施出一個愛情和伊心中所夢想的一樣大，而沒有母責，一是得到一個母責而少一些愛情，那麼伊一定不慌不忙的取了第一個。并且若是伊不會得到愛情上的最高點而做了母親，伊一定覺得這是個衰落，因為止有極大的戀愛足以使伊滿足子女，婚姻，和愛情都彀不上的。

從雌的畜生地位進化而至於人類的婦女，在那情緒的世界之中，這是一個極重要的一步。可是，——無論這心靈狀態對於個人的感受是怎樣的大

——觀察稍為深一點的人決不能怱怱的確定他以為是人生的正道的。

這個，在他方講來，同那批要求母責自由的婦女的路徑又是不相合的。這批人的傾向不但是要廢除婚儀，并且是要拋棄戀愛。那批人希望由於婦女的獨立使男人格外確信他自己是被戀的，却忘記了婦女的依靠男人是在於伊的生活的意味，並且就是為了伊的生活的意味。

這個依靠是自然所創造，而不是社會所創造的。更把許多否則是獨立的婦女逼到沒有戀愛而結婚的路上去；並且他還要把那批婦人因為要獨立而不願結婚的，逼到一條路上，使他只願有做母親的快樂而不願結婚。　這種新婦女所求的是由伊自立生活，伴著伊自己生活，和為了伊自己生活；到極點是把男人看做只是一件製造子女的傢伙。男人曾把女人當作製兒機器已有數千年，至今，婦人現在報復他也止能如斯而極。

話雖是如此說，我們却不希望婦人這種報仇的慾望過分延長。　婦女墮落了，變成傢伙，已把男人和伊自己的發展阻滯了。　可是若翻過來把男人也一樣的降低了，那結果也是一樣的，而那生下來的子女因為婦女虐待男子所感受的痛苦，也正和因男子虐待女子而感受的一樣。　子女自身就是個目的。　子女的起源是要有戀愛作根的，那母親是要有對於父親戀愛的了解，方得傳受父親的善質於子女，却不是冷淡和怨恨，那是欲遺傳父親身上的惡德的。　若有一婦人從不戀愛伊的丈夫，伊生下來的兒子，性質上至少要受些損害——就是沒有惡遺傳，也終沒有由互相戀愛而生的那麼好。孩子是要有兄弟姊妹之樂的，這個，即使那最柔和的母親的愛也替代不得，而末了，這孩子必須要那父親把父親也當個孩子同伴。　子女們往往無論

怎樣，不論是進婚儀出婚儀，往往或由死或由生，失去他們的父親，或兄弟，或姊妹，這是沒法的事。可是一個婦女完全的明知故犯要剝奪伊的子女尋求愛情生活的權利，或把他同他的父親的愛情隔離，這都是一片的自私心而這自私心一定自己要報仇的。沒有正式婚的母親，伊的職任一定不能和沒有戀愛的母親的職任相等的。一個人自暴自棄，沒有愛情而立於自由關係的地位，和結婚的地位一樣，那也是墮落。在二者的情形之中，夫婦二人隨便那一個可以把那孩子從對家的手裏偷了過來，而失却將來傲然宣說的權利，說這孩子曾經享受過初進人生時的極好境遇。戀愛——這字常常要提到的——是在希望將來，而不在當時的；是希求結合的，不單在乎製造一個新生命，而還要有個產生比自己倆(父母)更偉大的後代的希望。可是在這戀愛之中，女人是保不住要失足的，因為伊在結婚的時候或者自以為是很合式的了。這個可是伊在先不能知道的。伊要在第一次的戀愛中經驗這些事情。倘使伊一次誤用了情，便不能用結婚來隱起這錯誤，這法兒是救不了伊的。可是若從一個男人那邊接受一個孩子過來，而這男人，伊先也已知道不能共居的，那麼這個事澈底說來，竟是產個私生子。然而雖然如此，現在一般婦女竟都這樣想，『未來的馬當娜 Madonna』是在乎求得為母之樂的。(馬當娜是童貞女馬利亞之像，手抱嬰兒。)

工作是可以發展體力的，一個人愈使用他的體力，愈覺得愉快。古來問答書中最緊要最有價值，而現在反沒有的一部，便是對於勞工的神聖觀念。凡是合理的工作，都應該有界石來標個明白，標示某某段是合於衞生，某某是合於經濟，某某段是合於安全的，某某段是免除犯罪的——最要的，自然是倍

增生活的價值了。

凡是能彀了解工作是這等重要的男子，自然能想到改善女子的工作，女子是既不能依照自己的才能去選擇工作，又不能依照自己的力量去平均工作時間的。於是陷於困難者日多，那些界石上刻的字要變成不衞生將來無望罪惡等等，而尤要的便是覺得人生毫無意味。

由劣等工作而來的，又有酗酒，無行，淫邪等等，這是使得男女粗忽做事，空困難和不得安息。這是使他們毀壞生活的其他寶貴東西的，如——愁愛，家自然美，書，平安——而平安尤甚，因為平安是受了快樂的完全實現，沒有快樂，自然沒有平安了。於是神聖名詞的自由和勞工的快樂，實際上變成奴隸和勞工可憎了。這種苦況是我們一生的經驗了。

因為社會中一向是無意識的讚美這等坑人的勞工，所以神聖的春天一個一個過去，沒有開花——但是幾千年以來，倒個個春天有新縣開去，新屋造成啊。個人處此情形之下，不但失掉經濟上的利益，幷且還失掉康健和權力。這損失是一般的，大既然沒心去改良一切了。所以年青女子都不願接受這些僅能免飢的工錢而去作工了，這種年青女子本來有出軌的天性，女子在求知和求行二力之外，尚有一個力被伏著，便是有權力作工，有權力做個公民。

現在凡是有思想的人，都不該徒以鎮撫這些年青人當職務了，我們該極力幫他們，因為這種鬱遏不平的氣能彀叫社會秩序起擾亂，仇視人生以及兩性間的生活律和生活發展的。

凡是隱力，倘然不想法用，是要退却的；我們現在因有這種誤的勢力的迫逼，即在女子中已見得這退步的痕跡了。

所以那些屏於愛情外的人要找個保存他們的康

健豐富他們的生活的方法，便是在能隨意利用他的快樂之原，這是大家認以為不錯的，就以那些從事於不有趣的工作的人而論有時也能事從科學的無窮空間的一瞥得換著他的生活的路途，無論什麼工作，總可以增進人的能力而且無論作為工作，只要有勞工神聖的觀念在腦子裏便都有樂趣。所以終結是沒有一個時辰——除了苦的結果的時辰不算——不覺得一個人自己的靈魂是強建而偉大，是脫離於一切外界的僥倖而獨立的，是有權力自尋自路，統統不管統統遮攔不住他。嚚俄曾對一個發愁的女人說：“N'avez-vous pas votre âme?”「你沒有你的靈魂麼？」這句話可以對一切生活狀況不良的人說一說。

而且不論人信宗教或不信宗教，他總可以在決不能找到幫助的時候，找他靈魂來做幫助。

照此說來，女人自然也和男人一樣，伊自己可以完成自己的。只要伊的靈魂不受傷害，伊是總有法子自全的，卽使伊沒有東西可在生活上得到，伊也能彀這樣做。倘然伊已經增加伊靈魂的權力了，便趕快要發見伊的個性而實現他，因為這是救濟靈魂的唯一方法。

但是生活的形式，是差異得不可數量計的。我們於此將見二元論和一元論的人生觀是相對抗的，一個是相信靈魂是最高超的感覺，靈魂是居於感覺之中的；那一個是相信靈魂能自得到最高的發展和快樂，全不受地上條件的拘束。

照此看來，男女兩性的生活，大大有賴於靈魂的情緒。靈魂是從小就有的，是那時候所起的信仰宗教心的必需中的一個熱的暗流，日後成大事業的女子，早年必定是極信基督教的，有如瑞典的聖勃烈格(St. Bridget)聖鐵利沙(St. Teresa)都是有大愛在他們的靈魂中。他們為要救國民的肉體和靈

魂，他們的血沸得很熱，而且他們更有熱烈的仁慈心，不管那些犧牲者凍得怎樣。

一個女人在為已或為人做些大事業之前，一定得從愛情顯出他的自我來，那些生活為錯誤空費了的女人鮮得找到「人」的一條路；反之不因各個情形而致生活錯道的，便入了包含一切生活的錯誤。試問那完全天性都錯了的女子，從他的全生活情形看來，能有滿足他的愛情的想望的可能麼？

但是這等「一」和「衆」的感覺——那是自來的神學家，神祕家，萬有神論家，進化論家，各照各解說，但仍是大致相同的——是超乎一切之上，是愛情中一個大快樂的禮物了。這樣辦法的愛情，纔是有些眞確可說，就是只有有愛情的人，知道上帝，這是一切的連合的一個「大字」，我們是生活於其中，運動存在於其中的。上帝創造人類，不是僅為點綴茫茫的大地，和禽獸一般，是叫人類能開花結果，創造，工作，人類應當視生命如上帝，因為在這裏頭，有永久的創造力伏著。

人類最神聖的權力，就是有各種式樣的生產力。沒有這力，冥冥中便不能和上帝交通，宗教的力也沒用。即在一個家庭裏，也要這種人道主義的條件來做根據，在社會裏，人道主義融化在宗教裏，而在家庭中，便是愛。愛與宗教一樣，有陶融人性的能力，但最大的幸福，還在使人快樂。

* * * *

曾有一個易動感情的婦人說過，雖然大多數人都認愛情是人生最可寶貴的東西，而人類尚沒有能力在生活中安排一位置給愛情。未結婚而起愛情，人家稱之為罪，而既結婚之後——照現在的結婚生活說——却又難得有愛情，又有為了小孩子的緣故，不得不犧牲了愛情的人。

這種話倒也是實情，所以新婦女都主張在結婚生

活以外找尋愛情。

現在的婦女都在大大小小各種價值的道德內考查道德的觀念了各種道德凡是和婦女相關的，大都是和婚姻有些關係的從前詩文中講到女子便是「妻與母」罷了，再沒有想到女人尚可以做別的「人」。女人可以有男子所有的一切美德如強健活潑，勇敢，大量，清高，信忠；可是伊若要利用這些美德闢個新生活大家就要呼伊為不道德了。反之，女子可以無勇可以無信只要伊是合於性的道德(Sexual Morality) 便可不為社會所輕。

這種很矛盾的思想非得有一世紀久的新思想提倡是沒法將他輕易消滅的。

但有一句話我們仍應認為有幾分眞理即婦女的道德和性的關係，多少要比男人的深些。這是「自然」造成的，自然使得母親和兒女的天性愛比父親和兒女的更深。女子若失却產生新生命的可能性，便在伊人格上很有關係所以女子的態度，不講對於結婚的，却講對於母職的，是和伊的道德發展方面極重要的。

現在婦人的婦人要求女子性的自由權，和男子平等，這是違反「自然」的事。但我此言，並不是允許男子可以亂用他們的性的自由，而且承認女子的性的自由，是該受婚約束縛的。也不是說女子該依男子之下，只是「性的」不是「人的」。自然也有許許多多女子是從沒有想起「性慾」這二個字的，也有許多已嫁的女子並不是為了性慾的要求才嫁的；

但是將來在愛情的發展已引進了一個很全健很清潔的見解的時候，就該大家都覺得那些自入於第三性 "Third Sex" 的女子實是太高了。富豐的和圓滿的人生的意義，須先從兩性上得個美滿的協和，就是滿足合理的性慾做起。所以無論已做母親的或未做母親的，凡是全健活動的女子，我們都一樣尊敬；而且就事實上說，只要性的生活是合理的，女子還是比男人更切要性的生活的。沒有性的生活的女子，是無意的不自覺的在那裏減少生活力；而如癡狂神經病 (Hysteria) 等等也都由此起了。

倘然社會上是這類的犧牲人多，那便使人生愈形困苦，而人類亦不但直接而且間接的減少生產數了。——現在要補救此種缺著，只要重定男女間的道德信條便可以辦到。



名人書畫集　一至七集各一元　第八集一元二角

名人書畫扇面集　一至九集每集一元

以上二種均搜集名人書畫用珂羅版影印與原本纖毫不爽書畫家及賞鑑家不可不備

◎商務印書館發行

商務印書館發行

教育雜誌

十二卷二號要目

男女同學問題 賈豐臻
現今的村落學校問題 陳一鳴
今後中國教育的希望 穉因
未來之學校 余箴
白話文教授問題
中等學校與白話文 洪北平
美國之自動教育 太玄
美國司派亞初級中學之遊戲運動 秦之銜
世界地圖之大改革 太玄
新文談 洪北平
民國八年之教育界 賈豐臻
教育革新中之小學教師 行餘
天眞爛縵

定價 每月一册角半 半年八角 全年一元五角
郵費 每册一分半

學生雜誌

第七卷第二號要目

要做到澈底處 天民
學生自治何以必要 楊賢江
尼采的學說 雁冰
新發見的星 雁冰
日面黑點究爲何物乎
動物之齒 張石朋
無機酸類及無機酸鹽類之辨識法 王唯
三角函數公式簡易繪圖記憶法 張耀宗
童子軍實用棍譜 陳鐵生
科學新語
活屍 雁冰
難題待解
數字遊戲 方文頎

定價 每月一册角半 半年八角 全年一元五角
郵費 每册一分半

英語週刊

第二百二十五期至二百二十八期要目

論說（前路明光 實業界之過渡 教育之價値 一生未嘗得志之三人）
讀本（勞力則獲福 毋字訣） 顧潤卿
英語初桄 周越然
歐戰原始 周由廑
鄺氏英文法第三學年譯解 周由廑
前置字之用法 黃訪書
商業信札及廣告 周越然
附張（載每星期時事）
此外又有介系字用法科學及工藝翻譯投稿徵文題等門目繁不及備載

定價 每册五分 半年一元一角 全年二元
郵費 每册半分 國外二分

農學雜誌

第三卷第二號要目

人糞之價値及收藏法 羅世嶷
良土通義 蔡無忌
菊芋 蔡無忌
葡萄園之建設 羅世嶷
求得上等葡萄樹之接枝法 李乃垚
葡萄酒製造之輯要 李乃垚
告四川絲業家 李積
絲業家請注意 羅世嶷
安南農林誌要 羅世嶷
歐洲農業實習學校記 羅世嶷

定價 每季一册三角 全年一元一角
郵費 每册二分半

商務印書館發行

婦女雜誌

第六卷第三號要目

我們該怎樣預備去談婦女解放問題　雁冰
歐美婦女之新現象　瑟廬
家庭操作的婦女　佩韋
中西文字相同之研究　胡懷琛
愛情與結婚　四珍
說先夫遺傳　西神
香與婦女　程淑儀
不足月兒之保護法　谷青
毛柏雷小說 沒用的美　澤民
家庭俱樂部春之號　師鑫
兒童與玩具之關係
科學小製造　小青

其餘各門目錄繁多未克備載四號起選多采新學說最精確最純正之作讀者注意

定價 每月一册三角 半年一元六角 全年三元
郵費 每册二分

英文雜誌

第六卷第三號要目

近代英文名家傳　台莪爾
培根文集譯註　旅行
英文文學故事　孝女耐爾
青年修養談　自修
論文　讀書之方法
中國寓言英譯　孔子家語
短篇小說譯註　遇險記
英詩譯註　荒村
科學觀之英文法　可能法
語音學淺釋·拼法與發音
雜俎　特別之普通名詞
新廣告學
科學常識
通信
五卷一號徵文揭曉

定價 每月一册二角 半年一元一角 全年二元
郵費 每册一分

少年雜誌

第十卷第二號要目

新文學的價值　味蕊
無綫電通俗話　小太
燭之研究　味蕊
雪　吳承誥
時事話
杭州舊社會的歌謠　味蕊
金屬玩具製造法
切玻璃之妙法　王儀曾
拗語　味蕊
家庭取暖法　味蕊
科學小說
童話 小鼓　張文炳 趙宗韶
本誌八年秋季徵文揭曉
本誌春季懸賞

定價 每月一册一角 半年五角五分 全年一元
郵費 每册一分

小說月報

十一卷二號要目

伊羅埋心記　林紓
石像記　延陵
再生術　慧公
三丁奇案　瑟笑
新舊家庭　瞻廬
兩個小的兵　澤民
報復　雨青
黃葉　復鶡
歸　殺漢
泰其亞宮闈秘史　西神
俄國近代文學雜談下　雁冰
我國可以提倡表象主義文字麼　雁冰

其餘文苑雜俎等類目錄繁多不克備載第三號起更多載俄國波蘭瑞典近時諸小說名家傑作閱者注意

定價 每月一册三角 半年一元六角 全年三元
郵費 每册二分

常識

香與婦女

繆程淑儀

我們中國二萬萬女同胞。不問老的少的村的俏的。文明的女子。頑固的婦人。沒有那一個人和這個香字沒有關係。我所說的這個香字。不是片面的講解。要把他分作兩層。纔和我們婦女個個有關係。那兩層呢。一種是燒香的香。一種是化粧品的香。燒香的人。用化粧品的人。不見得個個是我們女人。也有男子燒香。男人用化粧品的。怎麼我不說他。單說這香字同婦女的關係呢。因為淑儀是個女人。只談我們女同胞的事。而且就多數少數上比較。也是我們女人和這香字的關係。占了多數。你不看那香店和那賣化粧品店裏的主顧。十成中間到有八九成是我們婦女麼。就是男子到這兩種店裏去購買物件。也大半做的是間接人。多半供給婦女用的。

我現在先談那燒香的香。到了舊歷新年的時候。這個香字的用場。是最大的了。一個正月。到有一大半日子是菩薩的生日。求子。求財。求福。求壽。都要借一炷香去禱祝禱祝。就是那孤寡無子的婦人。未出閨閣的女子。也要求來世的好處。將來的福澤。所以這種香的用場。在這正月裏是頂多的了。若是攏總算起來。這筆經費到也實在不少。我且不照那燒檀香焚禪定(條香中最貴的)的費用計算。只照燒的是價值最賤的香。若是每人燒香花費一角洋錢。二萬

萬女同胞就花費了二千萬元。那鬼神的有無。我且存而不論。就是那聰明正直的神。果然在那九霄上面。主持那福善禍淫的事。他豈同世上的貪官汚吏計算你賄賂多少。幾帮你幾分忙呢。我也不拿子路請禱的一章論語來剖辨那禍福一層。不是因爲你禱告就降福與你。代你除罪的。就是禱告能得福免禍。也要你善頌善禱。不是我的香燒得多。就是我盡了禱告的至誠了。古人祭神。雖然也有馨香上達。却不曾在那香的多寡上。有個規定。那祭祀的物品。到定了規矩呢。

佛教到了中國。這燒香的事業。就日見發達了。要曉得佛教的道理。是最高妙的哲學。到了經懺儀式。已經是佛教的渣滓。靠着燒香。就算是佛門的弟子。我怕那香積如來也在那哩攢眉。就同我們看見一個齷齪的叫化子。捧了一炷香來向我們叫化。我們豈能因爲他手上捧着香。就說他是個善女子。解衣推食。當姊妹般親近麽。現在是信教自由。我也不勸崇信佛教的人不燒香。但則東廟裏去燒個七斤四兩大香。西廟裏去焚個五六尺高的香斗。這是絕對的不能就博得佛菩薩的福佑的。你如有善根。行善行。你去齋戒沐浴的志心拜佛。就是一枝線香。佛菩薩也絕不會嫌你菲薄。

况且這燒香的用意。是因爲辟穢。古時候的人。往往把絕大的道理。借着神權上去做。拘定了「民可使由之。不可使知之」兩句話的宗旨。到了那瘟疫疾病盛行的時候。常借這燒香。辟除穢氣。免得病疫傳染。但古人絕不肯把這個中間的道理。說給人聽。因爲你去談物理。愚人反不信從。一說到燒香可以得菩薩的福佑。就一個個惟命是從了。後來的人。漸漸失了古人的意思。乘這正月裏沒事的時候。偏說出了菩薩的許多生日。就是已經曉得在某月裏生日。也要在正月裏添個生日。好在有那成佛證果的話。

就是三個兩個生日也不爲重複。這都是窮和尚謊道士和那些靠着廟門口賣香的人不約而同想的好法子。但是那夏秋的時候行疫的地方空氣中含着汚氣黴菌多燒些香還有點益處。正月裏天氣寒冷空氣清潔天天去燒香不是把那有用的金錢消耗了麼。若是那大家的婦女與那些女尼往來專到那些尼庵去借那燒香的名去走動走動。淑儀是一個婦女不便說這些女尼的黑幕給諸姑姊妹聽了。就是自己清清白白又何必到這些嫌疑地方去呢。我也不是說世上的女尼沒有眞修行的人。但好人被歹的帶累了。我們婦女們不到尼庵裏去也就同那曾夫子不到勝母里去的意思差不多。

若是談到那化粧品的香這種消耗更在這正月裏用得多。那燒香的事文明的婦女到還與他沒有什麼關係。惟有這化粧品的香越到了通都大邑越是談文明的女子。簡直是個香美人了。頭髮必定要搽生髮香油。擦面必定要用香皂。搽臉潤手必定要用雪花膏香洋蜜。那衣服手帕灑的香水眞是人影已走過去了。香氣還留在那裏。現在的化粧品和那舊時的香粉店比一比。怕的現在的消耗比著當日香粉店的消耗不知道要多了若干的倍數呢。這一種香字的耗費也就可驚可怕了。現在就是到了內地任是一家小洋貨店。那玻璃廚內也被這有香字的物件占了大半。就是那鄉間的貨郎擔子上也添了這些化粧的香品了。

現在我們婦女的感化。若是談到那貞淑的女德生活的方法任你是舌敝唇焦總不能入聽。要想十分之一的效驗都難得。到惟獨有了一種怪裝束出現。有了一種化粧品發行。他們就不約而同的要來采用。眞和那春風一過草木萌芽一般無二。只要那新出品的香味比別的高。到也不計較價錢貴賤。要曉得我們婦女現在提倡解放的聲浪最高在我

的意思。不怕那男子不解放。我們婦女最怕的是我們婦女自己不肯解放。無道德的男子把我們女人當作玩物。我們女同胞中間有不願做玩物的女傑。還要想法子擺脫覊軛。怎麼我們婦女專心致志的要自飾為玩物呢。我說的這些話。就要先被我們女同胞駡。我怎麼用這些香品就說是自己不肯解放呢。自飾作玩物呢。那古人說的「女為悅己者容」這是輕視我們女子的話。拿這句話說那些娼妓則可。神聖的女同胞若拿這句話來說他。是拿小人來比君子了。但是那化粧品芬芳四溢。價錢是很貴的。現在我們婦女能自己營正當的生活。不用男子一錢的人尚在最少數。用到這些奢侈品消耗很多。若是還仰結男子的錢來買這些物品。這不是自己不肯解放麼。不是自飾為玩物麼。

在這新年的時候。婦女的往來宴會是最多的時候。到了我們婦女聚會的所在。雖然不是香留三日不去。也就到了衆香國裏了。在淑儀看起來。那蘭芬桂馥。佈散空中。就是把金銀剖為細屑。播散到空氣中去了。那燒香的婦女。我們還說他不曾求到福。先耗了財。為什麼自命文明的婦女。也把有用的金銀做這種消耗的舉動呢。

淑儀也是一個婦人。並非不知香味的好處。也不是不曉得愛好是我們婦女的天性。何以又像同這香字有什麼仇恨。要苦苦的去批評他的不好呢。但是我們中國現在很窮。那裏能再在這奢侈上浪費。在這臥薪嘗膽的時候。更不該比賽芳香。把救國的天職都推在男子身上。我們婦女只知到研究裝飾。醉生夢死了。

照這樣說來。燒香的弊害和化裝香品的弊害。都是一樣。沒有什麼高下。這香字當同我們婦女斷絕關係了。要曉得又不是的。我們婦女也有那流芳百世的香字。是婦女所求之不得的。

一種是翰墨香曹大姑的女誡蘇若蘭的迴文莫說是婦女傳爲佳話就是他們男子也要甘拜下風這種翰墨香我們婦女若是有些兒就足以添閨閣的光輝我不是妄想我們二百萬女同胞個個做不櫛進士掃眉才子我並且恨我們女同胞稍通一點文墨做幾句詩會謅幾句文話專要想人代他揄揚我們婦女果眞有正當的議論本也可以發表出來大家商量商量但是學那男子中斗方名士的習氣做一個斗方才女這是戲場上女優出臺要人捧場的習氣不是有見識的女人做的事我們就是有點學術也要虛心果眞我的見識不到就是人來扳駁我只要駁得有理不妨自己認錯也免得貽害後輩婦女若是剛愎自用心裏曉得見解錯了偏要強詞奪理那不是翰墨流芳到是筆墨貽害了

一種是道德的芳香「自由自由世間幾多之罪惡假汝以行」這不是羅蘭夫人所說的麼現在我們女界中自己尊重人格的固然多甘心墮落的人却也不少社會上的下流婦女不知自重我也不屑和他計較若是稍有名譽的婦女在社會上一舉一動人的眼光是常常注視他的這也是春秋責備賢者的意思我們婦女要自己自重不要授把柄與人免得人拿一句女子無才便是德的偏激之論來扳我們的差錯纔好做個轉移風俗的婦女呢不問新舊的道德先要自己問心無愧絕不可借那新不比舊的出脫罪名的話強自解免這是最要緊的即如現在北京大學男女同校這是男女學術平等的好機會那些入大學的女學生自然是品高學粹的人絕不會授把柄與人的但是處處更要格外留心萬一有個曾參殺人的謠言就是授了把柄與人了自己固然是黃河的水難洗羞恥後首的女同胞就絕了學術平等的希望了這不過是淑儀的過慮之談想是絕不會有的事這種道德的芳香不也是我們婦女的榮譽麼

諸姑姊妹們比較一比較還是燒香的香和那化粧品的香香呢還是翰墨香和道德的芳香香呢大家把那迷信的心和那奢侈的性雖要洗滌得乾乾淨淨固然是除舊換新掙得個婦女的好名譽就是把那篇消耗的賬算一算也就合着經濟學的原理了

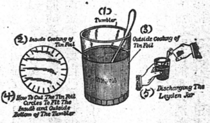
科學小識（續）

程小青譯

聚電杯

上月間我們講的「發電盤」。並且講到他的作用和原理。列位想都已明白了。這一篇講的是「聚電杯」。和前篇說的「發電盤」略有關係。這聚電杯Conden-ser 的別名。又可喚做賴哀鈍電缸 (Leyden Jar)因這件東西在一七四六年的時候。是賴哀鈍大學發明的。

聚電杯的作用。在電氣事業上很爲重要。因他的種式不一。應用的地方亦多。今先把製造的法子。寫在後面。先取尋常薄玻璃杯一只。幷薄洋鐵片 Tin-foil 若干尺。此片可向煙肆中購買。用他包襯在玻璃杯的外面及內面。其法先將洋鐵片剪成長條。片的寬狹。可隨杯的深淺而定。大約以離杯口一寸爲度。後將這片條勻剪爲兩。一條襯在杯子的裏圈。一條包圍在杯子的外圈。又須照杯底的大小。剪成較大的圓片兩個。一個墊在杯子內底。一個附在杯子外底。不論包片襯片。皆可用厚凝的膠水。黏在杯上。但必須處處平貼。沒有凹凸。爲要。黏片時先黏內外的圍圈。後黏底塊。底塊的剪法。可仿照圖形。周圍略略剪開。以便膠黏的時候。可以包卷起來。格外齊密平整。(見圖)待杯既包好。再取金屬的小匙一只。放入杯中。就可預備貯電。以下所講。就是怎樣貯電的法子。



(1)玻璃杯
(2)洋鐵片的內圈
(3)洋鐵片的外圈
(4)洋鐵圓片的剪法
(5)發電圖

先取上期所講「的發電盤」。用毛皮在松脂上磨擦生電。更把「盤蓋」蓋上。如法吸收電氣。「盤蓋」既著了電。可一手把他取起。一手再把這聚電杯舉起。但執杯之處。須在杯外包裹的洋鐵片上。不可執在杯口玻璃邊上。此時將盤蓋的邊。移近杯中的匙柄。卽有一星電光。從蓋邊射出。跳過蓋與匙柄的空間。直接到匙柄上去。然後再將「盤蓋」蓋上「電盤」。依前法收電。（按電盤磨擦一次。可吸收多次。）收電之後。更照舊通入杯中。如此。須七八次。那時杯中注貯的電。已經不少。若用一手執了杯子。一手觸在匙柄之上。必立有猛烈的感覺。（見圖）此後宜再用前法。引電多注入杯。注足之後。把杯移近通地的金類物件。如水管或電管等等。那時杯內的電氣。必從匙柄上發洩。跳上金屬管子。不但發光。還要發聲。眞好玩呢。

此時再將上節試驗的原理。略略說明。當我們舉了「盤蓋」接近匙柄的時候。蓋上的電氣。因著匙的居間。就把電過渡到杯子內面的洋鐵片上。因匙頭與杯的內片。本相接觸。當然能夠傳達。但這內片上所吸收的電。純是陽電。因盤蓋中本含陽電。列位想都記得。於是內片既飽含了陽電。就起相吸相抗的作用。和杯外的包片。發生關係。因玻璃雖有阻電的性質。電流不能自由流通。然而却仍能相吸。因此杯外所包的洋鐵皮。本來是屬中性質的。此刻受著內片上陽電的吸引。把他所含的陰電。立刻附向杯邊。而所含的陽電。亦因相抗的緣因。推避向外。就從我們執杯的指上發洩而出。從手指傳至身體。復從身體通入地中。觀於這節。我們就知道杯內的片上。純含陽電。杯外的片上。純含陰電。兩電的性既然不同。便彼此相吸。然因中間隔著一層玻璃。吸引的力雖猛。却沒有通接的機會。等到我們把別一手接近杯內匙柄的時候。那杯內外兩種異性的電。就借著我們

身體做一個過渡機關彼此立得相通因此不等我們的手指近匙兩電就閃閃的跳射出來那時兩性相吸的力量既是十分猛烈一經接觸自然有聲光發出來了。

我們講究靜電已經有四個試驗這四個試驗中所論及的手續和原理列位未免有一二忘懷現今重新舉引數節請列位溫習溫習。

(1)凡玻璃或樹膠物和絲綢或毛皮互相磨擦。就能發生電氣既發之後并能吸引輕微的物質。

(2)靜電分兩性有陽性的電有陰性的電。

(3)同性的電彼此相抗。

(4)異性的電彼此相吸。

(5)凡百物質分別兩類一類是傳電的一類是隔電的。

(6)傳電類的物質能引電氣自由流通。

(7)隔電類的物質能阻隔電氣的流通凡電氣附於其上若不和他物接觸便不能自由發洩。

(8)發電盤所發生的電量比尋常磨擦而生的更大。

(9)發電盤生電的手續寫明如下。

(a)電盤內先使松脂凝結次用毛皮就盤中磨擦。

(b)取金屬的盤蓋蓋上。

(c)引手指就蓋邊一觸。

(d)用手執在火漆柄上將蓋揭起。

(10)「聚電杯」可用玻璃杯做成杯的內外兩面離杯口一寸以下須用洋鐵薄片包圍襯墊。

(11)聚電杯一經注引能容受多量之電。

(12)聚電杯注電之後無論人體或通地的金類物件若和杯內的金屬物相接電氣卽能從人體或金屬物走洩而出。

科學小製造（續）

程小青譯

上舉的數節都是我們講論過的重讀一遍或能溫故知新下節當別換新題講究磁石與電氣的關係。列位請緩緩的讀罷

酵的原質是什麼

酵的原質是什麼就這問句看來似乎並不難答。然而列位若沒有把他仔細研究過的我恐一時之間。倒也不容易有確切的斷語呢現今我們試將一屑屑的酵。放在顯微鏡下面列位道我們將發見些什麼要知這一屑酵中所含的不是別物却是無數有機的微生物。

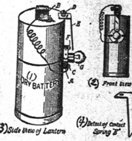
這微生物對於我們的身體沒有損害固然是無可疑的不但沒有損害他還能對我們盡些義務就是把他放入麵包中的時候他能使麵包鬆軟。發泡清潔并且有益於我們的衛生。

這微生物的動作和我們人類究有怎麼關係。因經了多數科學名家的研究。纔有以後的答語。

凡小麥或大麥粉的裏面澱粉居其大半若把酵加入麥粉之中酵中的微生物立起了變化作用力能把澱粉的一部分變成炭養二 Carlon-dioxide 的氣質及酒精 Alcohol。凡麵粉既和了水一經受熱。這微生物立刻發生動作。使澱粉變成氣質這氣既散化在麵粉之中。那麵粉自然漸漸的發泡鬆軟這樣發酵的次序列位諒必經見已多但發酵的原理如何及酵的原質是含那種微生物的或者尚未必人人明白現今我要把這微生物的拉丁名詞介紹於列位讀者他名就喚做「賽克洛買哀西士散里維錫亞」Saccharomyces cerevisia

手攜電燈

手攜電燈的功用。無論居家行路。都用得著他人人都知道的。無須細說。現今我有一個簡便而省費的造電燈法子。寫在下面。告訴列位。好在此法不費多錢。手續亦便。有了材料。可能立待其成。而他的應用卻和眞正的電燈沒有差別。諒來列位都歡迎的。



(1)乾電
(2)正面形
(3)側面形
(4)銅片彎形

製造這電燈的材料。總計費用不上一元。現今先把他寫出。就是要

門鈴上用的乾電池一塊 Door bell battery

瓷質的電穴子一個 Porcelain base receptacle

一復爾脫半的小電燈泡一個 1½-Volt miniature bulb

十八號至二十四號有包皮的電綫一尺

銅片或洋鐵片一條

以上各種東西。電料肆中都有現成的出售。材料既已購備。就可著手製造。先把電穴子縛在乾電池上(見圖中A字符號)因這電穴子瓷質的底塊上面本有兩個小孔。縛時可將銅絲或繩索穿引入孔。然後緊縛在電塊上。其次取有包皮的電綫。用刀刮去兩端的包皮約各半寸。一端把他繞在電穴子的接綫釘上(見C字符號)一端就把他接到乾電上面(見B字符號)綫接好了。再取銅片或洋鐵片(tin)剪成半寸寬的狹條。這銅片的一端。先用錐鑽一個孔。以便和乾電接聯。後將銅片鑽孔的一端折成彎角(見圖)更將他端剪短。以適合應用爲度。(見E字符號)此時便可把彎角的一端。釘在乾電上面的螺旋釘上(見D字符號)其他一端。使之垂下。須和電穴子上的機鈕釘接近(見F字符號)然後略略使他彈起。不可接觸。用時可執在手中。但須把食指一按銅片。片端既觸了機鈕。那電泡就能立刻發光(見G字符號)眞可算得簡便極了。

兒童與玩具之關係

譯美國世界觀雜誌矮德何女士原著

師蠡

我國家庭。時以多種玩具。供兒童遊戲。此等舉動。恆引起教育家之研究心。而於兒童之父母親戚友朋等。皆瞶然不察。以爲玩具愈多。能令兒童多得樂趣。不知此等見解。易引起家庭之競爭。兒童時得多種貴重之玩物。誇示其同伴。因而增其驕傲之心矣。夫玩具之所以分種別類。而如斯複雜者。蓋其中。因兒童之年齡不同。含有教育性質也。爲父母者。見不及此。以爲玩物爲兒童之遊戲品。有何教育之意義。且以玩具者。祇供兒童之娛樂。及增加其興趣而已。如此而欲使兒童於斗室之內。完全發達其智識。與緣木求魚何異。按近代教育家所深信兒童教育之所以能發展者。在課堂內所得實鮮。而於學校外所得較多。蓋兒童智識之發展。實始於懷抱時代。其初由被動而漸次變化。主動者皆由於玩物發端。故玩具爲教育品中重要之物。實可深信而無疑者也。兒童之幼年時代。無異於過客。彼必循少年所當至之道途。必依所指導者而後行。亦必採取外界所需之事事物物以爲己有。同時亦盡心竭力。審查少年所當具之智力。以備日後所需。兒童於幼時。視斯諸事。如飢如渴。必於日常所弄之玩具發顯。故兒童所需何項玩具。爲父母者最宜注意。不可或忽。有觀於二三齡兒童所戲之玩具。卽可斷定其志之所向者。蓋按諸兒童心理。兒童所玩之物品。視其破裂如何。舊物上痕跡如何。可決定其所喜悅者爲何項物品。兒童苟有斯物。其樂趣必無窮盡。望讀此篇者三思之也。

關於玩具之兒童教育。可以二方面觀察之。曰消極

的觀念曰積極的觀念若以玩具爲無足重輕之物而任意與兒童玩弄此項玩具無論其材爲木製或土製其色爲紅或綠其形爲牛或羊必與兒童無密切之關係譬如以彩色之恩物一匣給一二歲之兒童則此兒童勢必將此匣恩物東擲西拋非繼之以破壞不止此之謂消極的觀念同時以此匣恩物給一六歲之兒童則此兒童必盡其知識排成種種新奇之圖樣以表示其搆造之能此之謂積極的觀念按此二種觀念既與兒童教育有關豈可不注意之乎

一　玩具與天性關係

玩具之於兒童既具此二種觀念則凡爲父母者於玩物購入時不可不省諸心曰我儕購此等玩具祇使兒童心中快樂歟抑使兒童藉斯玩具以增進其知識歟故我儕於購物時不可不知我儕所以購此玩具之目的同時我儕亦宜知玩弄斯物之兒童當以何項玩具合其心理積極的玩具歟抑消極的玩具歟我儕於購玩具時更宜向肆中索一玩具目錄審定何種玩具最有益於兒童同時藉斯玩具作爲教材以啓兒童之知識蓋玩具能養成兒童剛強不屈之志亦能養成其志意不定之習能養成兒童美滿之天性時時愛護生物亦能養成其惡毒之天性時時暴待生物夫兒童之善惡似與玩具不相關其不能使良善之兒童爲非亦不能使刻薄之兒童爲善然玩具既與兒童個人之天性有關則兒童年齡之大小與其所玩之物品不合卽不合於教育也玩物過粗劣則不能感激其興趣玩物過精細則不能增進其幻想其最要者兒童對於家庭之興味與其所弄之玩具關係最爲密切者也（譯者按上海商務印書館有各種玩具目錄且其玩具之製作悉遵教育原理現值提倡國貨之時請閱者注意）

理想之玩具

玩具既與教育有如斯關係則我儕不當僅視玩具爲兒童之娛樂品蓋此等玩具固教育上最有價值之物也此等玩具既有極重大之價值對於兒童由各方面觀察之凡兒童每於清醒時非常活潑彼不使其手足呈懶惰之狀必手舞足蹈呈自然之運動設有較長之兒童緊握其手足則彼必呈對抗之態度不甘心於消滅其活潑之心而玩物者所以發達兒童之活潑性者也玩物合乎兒童之心理則兒童智育之發展非我輩筆墨所能形容教育家所以提倡理想的玩具者蓋以此等玩具必能使玩之者增進其精神及體質上之活潑性更要者兒童非特專心於斯項玩具而已其見解必由是而敏銳其智識必由是而清醒其於製造之能力亦必由是而前進不已玩物之對於兒童遊戲關係甚大惟過於精緻之玩具則其效果反不甚顯如以粗糙或手做之洋囡囡與兒童遊玩較之精美之洋囡囡更能動情且於玩之者更有興味因完美精緻之洋囡囡無須再加他項物件增進其美麗故無甚補益兒童之幻想粗糙之洋囡囡兒童可附加他物於其上使之成爲女形或男形或嬰兒形等任其意所欲爲變態百出兒童之幻想於是增加不已而兒童藉此等玩具其所得之利益實非淺鮮也

玩具能療治兒童之懶惰

簡便而價賤之玩物能啓發兒童之智育者其數亦甚繁種種之木片玩具若合乎兒童之年齡者足以增進其遊玩之趣味亦爲增進其智力之媒介若以細沙一桶及鐵鏟一柄供較幼兒童之需必更形快樂其活潑之心時露於工作之間昔一女孩攜木桶及鐵鏟各一與一女傭攜手同行於女傭不覺時女孩時將道中泥沙置入木桶及女傭覺即擲去之且去其衣上之污以善言勸止之仍向前行但女孩之對於泥沙仍懷依依不捨之意蓋彼之所以如此者

彼欲使其所有之鐵鏟成爲有用之具。然因女傭時常干涉。女孩返家後。即呈憂慮之態。此鐵鏟竟未曾一試。而女傭所以干涉之者。由於女傭不察兒童之心理。對於兒童之遊玩。未能深表同意耳。至以彩色之蠟筆一匣。及圖畫紙數葉。或白色紙數小方。與鈍剪一柄。供兒童之玩好。兒童藉斯等物件。必能發顯其好動心。且於陰雨之日。可阻兒童之外出。某專家曾告余曰。彼幼時性懶。不願操作。及得彩色蠟筆一匣。鈍剪一柄。白紙數方。竟能療彼之懶惰。凡家庭中有兒女者。不可不知此意。此外尙有各色之油漆。完美之農具。及木工之器皿。皆能補益兒童之智識。用各色之油漆時。備圖畫一紙。以爲借鏡之需。玩農具時。需有隙地一方。以備耕植。用木工器皿時。亦當有木片洋釘等物。以便於破裂機椅上。可加以洋釘或板條。兒童苟不如斯工作。難於管理。予嘗探問友朋於某宅。見該宅四齡男童。時喜作種種不規則之舉動。童之母時常責之。而兒童終不肯改。蓋兒童時作不規則之舉動者。因其必藉舉動而發顯於活潑之性也。父母不之察。而反加以怒容。兒童實乏省過之能力。故爲父母者。當視兒童之意志所向。加以勸導。藉其天性。發展其能力。培植其道德。使之成爲完善之國民也。

貴重與價廉之玩具

貴重之玩物。未必能多得完美之效果。時有價賤之玩具。兒童得之。反獲益不淺。玩此種物品時。兒童必用其腦力。勞其手足。啓發其知識。故玩具之價値雖廉。而有益於兒童教育。或不遜於貴重之玩具。且其外面之美麗。雖不如貴重者。而實際則有過之無不及。工業玩具及電氣玩具。雖甚簡單。對於兒童。無異上教育之課程也。我儕爲兒童購玩具時。「當以兒童有斯玩物可得何項作用。」「此種玩具能否合乎兒童之動作。」責諸己。然後購買各種玩具。以供兒

童之所需方能合乎兒童心理不致多耗費銀錢同時亦宜知兒童日常所接觸者爲何項人物因兒童之趣向必以平日所目見者爲準的近朱者赤近墨者黑古有明訓居於鄉間之兒童鄰近曠野若贈以小火車一乘佐以軌道橋樑其玩具雖爲木質而兒童得之必喜形於色同輩見者亦莫不注目之其趣味之深難於盡言且遊戲此等玩具務須將種種材料配置不使有所不連接之處一路貫通使此小火車數輛奔走於軌道上兒童由此玩具可發現其幻想之觀念兒童既有斯種觀念必往邀其同輩來觀此舉因而與同輩之感情聯絡除去其孤獨游戲之念變爲共同之觀念總之鄉居之兒童宜用上述之玩具因此可斷定兒童所處之地位不同須用何種玩具方能有益無害云

年齡與玩具之關係

購買玩具時不可不注意兒童之年齡二歲兒童所愛護之玩具給五六齡之兒童玩之則五六齡之兒童必因之乏味且不甚注意如此則對於兒童之智力無甚補益反之以五六齡兒童之玩物供二歲兒童玩之則除手握拋却之外亦無益處某女士以木質恩物一盒贈與一一齡之兒童彼之母親對於兒童之性未能考察不將此盒玩物留存以供他日之需卽立與其兒兒得之不知其用立拋棄之無一毫愛惜此時兒童乏辨別之能不可給以此等玩具若任其如此兒童之腦力非特不長反增添兒童損壞物件之習慣如斯兒童及長既無補於家庭又有害於國家夫木塊恩物爲啓發兒童智識之利器但其能否有益於兒童教育則視乎兒童年齡之大小爲斷最簡之木塊恩物宜於較幼之兒童蓋此等兒童喜將此等恩物作橋樑房屋尖塔等形且此等形式兒童可深記不忘者也若長方三角半長方（此等玩具上海商務印書館均有出售）等形之恩物可

供五六歲之兒童游玩。蓋斯種玩具。含有幾何學的性質。可發達兒童建築之才。如上述之法購備恩物。則此等玩具雖爲木塊所成。而兒童得之。興趣無窮。兒童之活潑性有增無已。腦力因思想之多。亦可增進不少。且兒童時以玩弄恩物。發現其所能爲。著者曾見一二歲之女孩玩五號恩物。（此盒恩物共有正方五十一塊。正方所成之三角六塊。半正方所成之三角十二塊。）女孩視之數分鐘。繼將種種之三角木塊另置一邊。將正方塊搭成方塔及房屋等形數次。而女孩之趣味仍未減少。其三角木塊。二歲之兒童皆不甚注意。故另置一邊。但此號恩物。五歲之兒童得之。必無一塊不用。其興味實無窮盡也。

兒童對於洋囡囡之觀念

幼稚兒童。皆以洋囡囡爲理想的玩物。而洋囡囡之完備者。須視乎兒童之年齡爲斷。如象皮洋囡囡。布帛洋囡囡。女洋囡囡。男洋囡囡等是也。最小之兒童。宜玩象皮及布帛之洋囡囡。但穿長衣服之洋囡囡。較大之兒童宜玩之。六歲之兒童。恆愛穿長衣服之洋囡囡。蓋彼等兒童。（指美國兒童）時見彼等弟著妹。常穿衣服之長者。而哺乳於母之胸懷也。八九歲之兒童。不以美麗之洋囡囡爲貴。因此等洋囡囡不合乎兒童之心理。而不能增進兒童之智力。且不能以他種衣服或物件以增其美觀。於是乎反不愛之矣。洋囡囡之美麗與否。視乎兒童對彼所穿之衣帽。及其所居之小屋華美者爲斷。洋囡囡雖不美麗。而附屬品苟佳。兒童可任其意志裝飾彼之洋囡囡。發顯其好能之天性。八九歲之兒童。喜玩紙洋囡囡衣帽等件。皆印有單行本。可向西國洋行內購取。兒童得之。可任意剪下。配置於洋囡囡之身上。頗形美麗。

男童所喜玩具與女孩之異點

男童於發育時。所需之玩物。與女孩於發育時所需。皆無或稍異。而男童所更喜之玩具。稍含有發明性。

或勞動性者。必更爲美滿。蓋此種玩具。能發展其建築之念。故木片及無釘之木塊。最合男童之心理。此男童與女孩之異點也。

城市的及鄉間的玩具

爲父母者。不可不硏究城市中及鄉間兒童之性質。然後購置玩具。以供兒童所需。鄉間兒童。時在曠野。故多幻想。且天然界之能力。促其智識前進不已。由是鄉市兒童。以天然物爲玩具。故玩具宜少。與爲妙。而城市中之兒童則不然。蓋彼輩所見之物。除街道車輪外。日居斗室以自娛。彼輩於世界之知識。無異於管中窺天。且城中絕少空隙之地。既如是。則爲父母者。宜多爲兒童購備玩具。且所備之玩具。宜察兒童所處之地位。方能合乎兒童教育也。

玩具之多寡與實用

美國兒童所有玩具。在乎過多。而於其實用。不甚注意。故玩具雖衆。而合乎兒童教育。及使兒童心理發展者實鮮。如此則失乎兒童所以有玩具之眞意。眞意一失。差誤隨之。求此得彼。其謬莫大也。兒童同時能愛護諸物者。百不得一。兒童之愛玩具。必依時間景況而異。故今日愛此而惡彼。明日愛彼而惡此。有時於頃刻之間。變移其志趣。而爲兒童之保護人。不可忽之。玩具過多。於兒童之品德上直接間接皆受莫大之影響。兒童愛護物件之心。完全無存。及將玩物拋棄。或因而生無足之心。貪多無厭。美國兒童每於父親回家時。必探手入袋。遍索全身。有無玩具。且問曰「父乎！可曾爲兒購物回家乎」。父必將所購者給與。與兒童但貪多之兒童。略爲玩弄即去之。如泥沙。若兒童常此不改。易成惡習。爲父母者不可不早爲矯正也。

較大兒童與玩具之關係

較大之兒童。玩具入手。宜教導之。指揮之。我儕以玩具爲兒童教育之媒介。使兒童喜於所學。亦即以之爲教育品。使兒童必無逃學之弊。爲父母及師長者宜注意之。

寒中不足月兒之保護法

谷青

不足月的小兒，不滿十月，就產下，在胎裏少住著許多時候。比足月的小兒，自然虛弱，自然不易保護。這篇係從日本『主婦之友』雜誌中譯出，確是做母親的不可少有的常識。

冷！是最危險的

初產生的小兒，最易受凍，很為危險。所以在暑天產生的小兒，也要刻刻防他受冷，况在嚴寒的冬天，自然分外要小心了！在這寒冷時候產下的小兒，譬如印度熱帶的獅子，捉到寒帶地方的動物院裏來一樣。從他母親華氏九十度以上温暖的胎裏，直墮出沒有四十度至四十五度低温的胎外；温度變化，這樣激急；雖穿上五六重衣服，恐怕還要顫著呢！所以小兒的臥床上，一定要放著熱水瓶取暖，一個熱水瓶，還不中用，須用三個熱水瓶，一個放在足部附近，兩個放在身體的兩邊。原來很冷的冬天，儘燒著火爐，也不過四十度到四十五度的温度。倘用熱水瓶放在牀裏，身邊暖了，呼吸的空氣，還是冷的。要叫這小兒的身體，漸漸冷慣。若是初生的小兒，一旦倏然接觸冷氣；身體的諸器臟，易生障故；心臟的活動，更易受著妨礙。總之初產的小兒，他身體上所需要的温度、和普通人不是一樣。這種小兒，因受著冷，失卻生命的，實在多呢！

不足月的小兒更怕冷

上面說的，還是普通足月的小兒。世界上還有一種不足月（不滿十月）的小兒，和那雖已足月，發育不良的小兒，很不少。這等小兒，是在胎內的時候，早罹著某

種疾病;或在胎內帶著他母親的病根,所以發育便見不良,看他和猴子一般的面目,皺著一臉紋,好不可憐!這種小兒撫育的方法,最是不易,他最怕的是冷,最危險的,就是身子受寒。原來那不足月生下的小兒,早著一月或二月產出;本來這一月二月的時間,應當還在他母親很溫暖的胎內,住著華氏八九十度天然的溫室。現在卻叫他住在溫度不到四十度和四十五度的屋子裏,單穿著五六重的衣服,如何不冷?

我們要知道:不足月的小兒,他需要的體溫,更甚於足月的小兒;和我們成人,益不可同年而語了!這種不足月的小兒,他的慈母,雖然體貼周到,但是他那時所需的溫度,卻總不能理會著。做母親的,祇知道和自己一樣,穿上五六襲衣服,把絲綿裹著頭;以為這樣決不會冷的了!那知他疼愛的小兒,兀自挨著凍,只苦著說不出話來!這些小兒因寒害病,因病喪失他生命的,比比皆是,天下的慈母!這一個缺憾,總要設法補救纔是。

在這當兒,惟一的妙法,便是把不足月的小兒,放在溫度六十五度至七十度(華氏)的溫室內。但是極寒的天氣,要把室內的溫度,昇至六十五度至七十度,卻非常困難。最安全的方法,便是用著保溫箱。

理想的保溫箱

在德國的社會上,有保溫室的設置,但也多在各乳兒病院內,所以不是預在病院中產子的,他們就用

一種簡單的方法，在自己家裏，造一種保温箱，將他的小兒，育在裏面。現在日本也有種種的保温箱出售，只是我們中國却沒有，很是可憾。現在把最簡單的一種，泰爾尼氏創案的木製保温箱，介紹如下。這幅附圖，便是保温箱的縱斷面—



甲、小兒由此出入的玻璃蓋
乙、調盤空氣的孔口
丙、排氣窗
丁、熱水瓶
戊、潤濕的海綿　所以與空氣以必要的濕度
己、寒暖計

這種理想的（這個「的」字・是形容詞・不是介詞・）保温箱，可以自由攜帶。無論何時，都可使小兒—不專限不足月的—生活在一定的溫度之內。要飲乳，要更換襁褓的時候，可以開著箱蓋抱出來。雖每次勢必失却多少溫度，也是他的缺點，但決不至像不用保温箱的影響之大。那些不足月的小兒，和原來虛弱的小兒，都可在箱裏充分撫養，和健全的小兒，一樣發育。保温箱的大略，已在圖上細細說明，很可按圖仿造，這不是很經濟，很便利，很安全的育兒方法麼？

我之婚姻談

魏冰心

婚姻問題。我們大家須要好好兒商量一番。因爲這個問題。勿但是男女一生命運否泰的關係。就是同社會的興廢。國家的盛衰。也是很重大很要緊。現在先把我的意見寫出來。請諸位研究研究。

婚姻權柄。歐美人子女自主的。叫做「自由結婚」。中國人父母代操的。叫做「專制結婚」。「專制結婚」有什麼害處。受過新教育的人都知道了。不問子女心理情願勿情願。勿管子女實在相配勿相配。什麼年齡的大小。才學的優劣。容貌的妍醜。都勿要問他。只要自己有依靠。有利益。有做官發財的機會。就勿惜犧牲他的子女。若是門第高。勢力大。銅錢多。那是求之不得。雙方父母就立刻答應。那樣很重大的婚姻問題。也就此成立了。若是子女有什麼意見。那是沒有商量的餘地。並且還好掮出「父母之命媒妁之言」的大招牌來壓倒他。子女也只好羞答答的「俯首無言」。「飲恨吞聲」。自歎命運不好哪。這是中國數千年來舊思想惡習慣。傷害了多少才子。埋沒了多少佳人。咳。想到這些事情。眞是「黯然銷魂」。可歎可恨哪。到了如今。好了。因爲大家都醒了。覺悟了。舊思想惡習慣漸漸掃除了。子女主張自由結婚了。父母也勿能專事壓制強迫了。但是四五年來。爲了這自由二個字。鬧了多少笑話。演了多少慘劇。還害了多少青年。難道中國人只配「專制結婚」麼。勿是這個緣故。因爲中國女子受完全教育的還少。所以學問程度勿及歐美女子。還夠勿上眞眞「自由結婚」呢。那麼在這過渡時代。怎樣纔好。據我的意見。

婚姻權柄。父母不可絕對專制。子女也不好極端自由。總要父母子女大家商量商量。好在這種事情光明正大。沒有祕密的道理。這個折衷的辦法。是最妥當最穩健。父母對得住子女。子女也好勿至於因一時感情作用。受後來無窮的痛苦哪。

一結婚前的準備

什麼叫做結婚前的準備。就是要豫備有結婚的資格。什麼叫做結婚的資格。就是要到多少年齡。有了多少學問。有了職業。賺了銀錢。方纔可以談到這個結婚問題。年齡小的時候。身體發育未全。萬萬不可結婚。早婚之害。研究生理學的人。沒有一個勿知道的。因爲妨害身體發育。並且生育子女。也是強健的少。柔弱的多。還要妨害他的求學。據我意見。男子須滿二十五歲。女子須要二十歲以後。方纔可以結婚。再早是沒有好處的。並且婚姻權柄。既然子女也操一半。若是年小的時候。就要結婚。那裏有這選擇判斷的能力麼。子女求學時代。也是萬萬不可結婚。若是結了婚後。就有家事了。求學也要勿專心了。這個人的求學。若是到中學而止。那麼到中學畢業之後。方纔可以結婚。這個人求學。若是要到大學而止。那麼到大學畢業之後。方纔可以結婚。結婚之後。有了妻子。用途很大。若是自己能力。還勿能養活妻子。就是沒有結婚的資格。萬萬不可結婚。結了婚就害了自己。害了人家了。所以無論家裏有產業沒有產業。總要自己有職業。方纔可以談到這個問題。因爲父母的產業。是死的。靠勿住的。男子固然要有職業後。才可結婚。就是女子也要有一件喫飯的本領。才可有恃無恐呢。

二求婚的手續

準備許多時候。有了結婚資格。那麼男子當然要求一個如花如玉合意的賢妻。女子也當然要求一個有才有學溫和的良人。但是據我看來。還勿好草率

從事須要從長計議。纔可雙方徹底明白。勿至於有後來的懊悔。

一登報　這是求婚第一步的手續。歐美人到了有結婚資格的時候。常常登報徵求。從前中國報紙。也有幾次看見這樣的廣告。但是中國人「少見多怪」。傳爲笑柄。詫爲奇談。這是舊社會心理沒有改變的緣故。我們不要管他笑罵。這種極文明的舉動。我們當然可以學步的。但是登報時候。將自己的年齡學問職業將來的志願。固然應當詳詳細細的告訴人家聽。是意思中要徵求怎樣年齡學問職業將來怎樣志願的人。也要拿條件。開列明白。應徵的人。纔可知道自己的資格配勿配合勿合。

二介紹　若是勿要登報徵求。那麼要請人紹介了。請人紹介。有二種。一種是有目的的。已經大家有些意見。只要請紹介人雙方說合。商量條件就是了。一種是無目的的。要請紹介人在親戚朋友中。物色一個相當的人才。但是要何等樣人。總要先說明白纔好。再有一層。請他紹介的人。總要有些學問受過教育的。若是「三姑六婆」。最會說謊。中國青年子女。受他的害。已經不淺了。這樣「淫盜之媒」。萬萬不可再被他欺侮。

三通信　求婚第二步的手續。就是通信了。雙方交換意見。有些可以直接發問商量的。勿論他瑣瑣屑屑。都可以寫出來。如年齡大小。家產有無。職業貴賤。家庭狀況。（兄弟姊妹的多少房屋的大小婢僕的有無等）對於婚姻問題的主張。結婚後的計劃。和盤托出。大家商量。這是很重要的。

四訪問　通信的說話。恐怕雙方還有隱飾的地方。再進一步就是要訪問了。就雙方親戚朋友中。直接間接調查他一番。同他通信中自己說的話。對勿對。有些說話。勿能靠雙方通信知道的。可以詢問他的親戚朋友。如才貌問題。性情問題。家庭的歷史等。

五晤談　通信訪問以後。大家有幾分合意了。但是總要使子女直接相見一次。晤談一回。觀察一番。就談話的中間。還能夠將他的家庭職業志願等盤問盤問。至於性情學問。也能夠從言語舉動外貌的中間。觀查着幾分。

六交際　晤談之後。兩方面可以時常往來。那麼生活情形。交友善惡。舉動文野。都可以更加明白了。到這個時候。眞是心投意合。就可訂婚了。卽使雙方不合意。也好就此斷絕往來。好在還沒有夫婦的名分。可合可離。不妨事的。但是子女交際的時候。須要光明正大。父母也應該監督纔是。

七訂婚　訂婚的時候。必須要挽人出來傳達意見。總要鄭重些纔好。訂了婚。大家可以豫備結婚了。這其間的時候。不可過分長久。免得再生出意外的事來。

三結婚的實際

中國舊式的結婚。實在有許多「繁文縟節」。勿可以再勿革除的了。父母爲了子女的婚姻。化了多少金錢。費了許多時候。耗了多少精力。實在是勿應該的。現在我也不拿他的害處再寫出來了。且把我的主張說出來罷。

一時間　男女都有職業。勿好因爲結婚大事。荒廢他的職務。總要揀個適當的日子。譬如同在教育界。那是最好在春假暑假寒假的時候。結了婚。好去度他們的蜜月了。

二妝匳　女家要求聘金重。男家要求妝匳厚。「多多益善」「窮侈極欲」。這是一般普通人心理的現象。所以現在情形。中等人家一椿喜事。須費五六百元。上等人家。更不消說了。數千元還勿夠辦。大家「要裝場面」。不顧「實力」。往往弄到「羅雀掘鼠」。「借貸典質」。爲了子女婚姻。幾乎全家破產。這種現象。好長久的麼。將來生活程度。一天高一天。必定使

得父母勿敢多生子女。所以我的主張妝匳不必厚。聘金不必重。只要使得女子辦些應用的首飾衣服。就夠了。若是笨重的家用器具珍貴的珠玉玩品。那是大可不必。並且子女有了職業。這種費用都要使子女自己拿出來。減輕父母的擔負纔好。

三地點　歐美結婚地點。多在教堂裏面。從前中國人都在自己家裏。今後宜借旅館花園等公共場所。可以省卻許多豫備裝潢的工夫。費用也可省些。賓客祝賀大家往來也好便利些。

四儀式　儀式這個問題固然是勿可以再用舊習慣了。但是新儀式中也有很繁重很無謂的。都可以刪除一點。只要莊重簡單就好了。

四結婚後的組織

中國家族組織的不良。第一個原因。就是親屬喜同居的緣故。張藝九世同居。傳為美談。實不知同居的害實在不少。減少生利的人。阻礙經濟的發展。養成依賴的性質。兄弟鬩牆。妯娌勃谿。都從這個制度上生出來的。所以子女成婚以後。酌量情形。令他分居。縮小範圍。組織新家庭。使他們有經濟獨立的主權。各自圖謀發展他的時業。

五紀我的婚史

我是一個師範畢業生。家在常熟。民國四年的時候。我任無錫某校教職。那時也有求婚的意思了。一天見報上有求婚的廣告。大致是「茲有女士年二十歲。中學一年級程度。欲求嘉耦。如有年滿二十四歲。有一定職業。意欲求婚者。投函申報館某號信箱。合意者由女士保護人約期接洽」云云。我看了這段廣告。我想我的程度。我的生活。倒還相配。當時就作了一封應徵的信。把我的家庭。我的現狀。我的志願。大略述了一遍。並且我也提出幾件意見。大致是「一身體健全否。二道德高尚否。三生活儉約否。四能作普通的書信。能閱普通的書報否。如果合乎左

列各條頗願締結良緣」云云。後來女士的保護人。果眞約我在某地晤談了一次。彼此有十分之二三的意思。後來再約我到他的家裏聚會一次。這事我很情願。因爲可以藉此觀察精細調查周到了。到那時彼此有十分之四五的意思。後來雙方再調查一番。交換了兩方面的意見幾次。中間最重要的就是詢問我「主張多妻制呢。還是一夫一妻制。對於翁姑的義務怎樣」。等我也着着實實回答他一番。大抵是「子婦對於翁姑祗有侍奉之義務。翁姑對於子婦斷無干涉之權利。」並且拿結婚以後的計劃。也說了一個清楚。大抵是「獨立生活」「組織新家庭」。等到那時彼此都有十分之六七的意思了。但是這些事情都是我直接調查磋商的。我的父母一點兒都沒有知道。究竟茲事體大。要同他老人家商量一下。方纔可以妥當。着實我就詳詳細細切切實實的寫了一封信。告訴父母。你道他老人家反對勿反對。贊成勿贊成。麼他老人家。雖然沒有受過新教育。但是思想倒還勿拘泥。勿迂執。就一口答應了。從此以後。由他們親家二面挽人出來商量辦法。妝奩儀式。都是很簡單。很節儉的。大約不過化了四五百塊錢罷。結婚之後。就在無錫組織起小家庭來。起初的時候。總覺有些困難。到如今已住四年工夫。倒也習慣成自然了。這是我婚姻的歷史。很尋常。很平淡。我說了許多話。同人家沒有什麼關係。不過寫出來供人家參考參考。做我這篇文字的結論罷了。

著者沒有做過白話文這篇文字恐怕有些勿能達意的地方那是我學習的文字求大家原諒些

著者附誌

商務印書館發行

東方雜誌 十七卷五號 要目

評論
政治上之習慣（景藏）戒嚴與檢查（何粹）
官吏爲職業說　景藏
建設全國同業公會之計畫　楊蔭樾
法國人口減少之危狀　潤卿
世界新潮
波斯要求條件（W）德國移民問題（S）戰後各國之紙幣物價及負債額（W）大戰損害之最近統計（S）世界文學者之聯合運動（W）日本婦女界之新運動（S）俄國之紅白綠（W）南極探險新計畫（W）美國文化之輸入英國（S）
唯物論與唯物史觀　心瞑
法學的社會主義論　三无
栗泊士美學大要　澄叔
布蘭兌司　陳嘏
讀者論壇
學生自治與人格的發展（朱調孫）今後新工業之方針（程孝剛）通俗文與白話文（徐民謀）
科學雜俎
十二進法（D）自動車上之無線電話（S）鋁金屬用之無齒鋸（S）香水指環（S）聾瞽者所用之觸字手袋（S）橡皮輪之代用物（W）
唔唔（俄國都介涅夫原著）　雪郎
風

定價　月出二册　每册二角　半年二元二角　全年四元
郵費　每册二分

太平洋雜誌

自第二卷第一號起改歸商務印書館印行

本雜誌取材宏富。持論正大。出版以來。夙爲各界所歡迎。茲與敝館訂立契約。自第二卷第一號起。將價目特別減削。按期出版。均由敝館印行。嗣後欲閱此雜誌者。請逕向上海敝館總發行所及各省分館訂購可也。茲將定價及郵費列下。

（大減價）

定價　每册二角　半年九角五分　全年一元八角

郵費　每册本埠一分　國內二分　國外八分

商務印書館發行

教育部審定　英文書　春季開學最爲適用

▲初級用書

- 初級英語讀音教科書　二角
- (審定)訂正初學英文軌範　硬面九角　軟面七角
- 日用英語讀本　前編四角　後編三角
- 新法英語課本　第一集四角　第二集五角
- 新法英語課本教授法　第一集三角

▲讀本

- (審定)共和國高等小學英文讀本　紙面四角　布面五角
- (審定)共和國教科書中學英文讀本　四冊　第一冊紙面五角　布面六角　第二冊紙面六角　布面[illegible]　第三冊紙面八角　布面九角　第四冊紙面一元　布面[illegible]
- (審定)共和國民英文讀本　六冊　卷首[illegible]　第一冊二角　第二冊[illegible]　第三冊四角　第四冊六角　第五冊八角
- (審定)高等小學英文第一新讀本　折實三角
- (審定)高等小學英文第二新讀本　折實三角
- (審定)商務印書館英文新讀本　六冊　卷一硬布面五角　軟布面[illegible]　卷二硬布面六角　軟布面[illegible]　卷三軟布面[illegible]　硬布面七角　卷四軟布面[illegible]　硬布面一元　卷五硬布面[illegible]　卷六硬布面[illegible]
- (審定)新世紀英文讀本　卷首[illegible]　卷一[illegible]　卷二[illegible]　卷三[illegible]　卷四五角　卷五七角

▲文典

- (審定)訂正初級英語讀本　初二集各二角　三四集各三角
- 中學實用英語讀本　第一冊四角　第二冊五角　第三冊九角
- (審定)英語模範讀本　第一冊八角
- 實習英語教科書
- 首冊發音練習(活葉本)[illegible]
- 第一冊語言練習　前編(活葉本)四角　後編四角　全編六角
- 會話法規　六角
- 第二冊英文程式　九角
- 英文格致讀本　卷一二各七角　卷三九角　卷四[illegible]　卷五一元
- (審定)初級英文作文法合編　六角
- (審定)共和國教科書中學英文法　四冊　第一冊[illegible]　第二冊[illegible]　第三冊[illegible]　第四冊四角
- 共和國教科書英文法　第一冊二角　第二冊[illegible]
- 漢譯實用新英文典　一冊六角
- 實用英文法教科書　九角
- (審定)增廣英文法教科書附華文釋義　[illegible]
- 英文文法易解　上冊[illegible]　下冊七角

▲作文文學

- (審定)英文造句法　四角
- 屋氏英文法　[illegible]
- 屋氏作文示範　九角

▲會話繙譯尺牘

- (審定)初級英語作文法　三角
- (審定)訂正英語作文教科書　第一編硬面[illegible]　軟面[illegible]　第二編軟面[illegible]
- (審定)英語作文要略　四角
- 英文文學要略　一冊四角
- (審定)英語會話教科書　硬面八角　軟面[illegible]　活葉本六角
- (審定)英華會話合璧　七角
- 漢譯英文會話　[illegible]
- 增訂華英繙譯金針　上下編　每編[illegible]
- 華英對照中國文體舉例　二冊[illegible]
- 英文尺牘教科書　六角
- 英文書札指南　七角

▲地理理科商業

- 英文生物學初枕　[illegible]
- 英文中國地理　甲種[illegible]　乙種一元
- (審定)英文世界地理　甲種乙種各[illegible]
- 英文商業讀本　三冊　每冊六角
- 英文商業文牘備要　八角
- 英文商學大全　一冊三元

注意

上列各書止係略舉大概　其餘俱詳圖書彙報及本版英文書目內函索卽寄

雜載

世界婦女消息

美國家事教育（續）

莊澤宜

學校中生活亦可藉家事藝術而增進之。如此級學生作食物以享他級、或學生烹飪以享父兄。校中且可組織參觀團、參觀各種食物製造所、裁縫廠等。此外隨時可請於家事有經驗之家婦、看護婦、醫生、農夫等來校演講。

授家政時、經濟一層、最宜注意。昂貴之食物、未必皆富於滋料。反之價廉者、物或美。若以科學的方法研究經濟、上大有裨益。不獨購物如是、即烹飪時若何可省時省力、皆宜講求。時與力、皆金錢也。

校中宜常開展覽會、一以藉此傳播新學術於社會、一以鼓勵學生操作。不過偽作者、萬不可陳設。學生作物如有佳者、不妨出售。而校中會食堂由烹飪學生承辦、於實際進步甚大。如能與鄰家或廠店聯絡、凡校中出品、皆有一定之銷路、則更妙矣。

家事教育、授時斷不可獨立、宜與他科聯絡。教時有教材相同者、宜引起學生之注意。同校教員、不可不通力合作也。

欲增進家庭幸福、根本之道、在教師對於家庭之感情。上行下效、教員之行止態度、無形之中、影響學生、不可不慎也。

第六節　幼稚園與家庭

幼稚園與家庭之關係甚大幼稚園中之游戲純根於家庭中之游戲家庭者幼稚園教師研究教材之所也。

況乎幼稚園時時有聯絡學生父母兄長之必要其有家庭教育不良者幼稚園宜矯正之然同時不可使與家庭生惡感幼稚園教育爲各種教育之始點行之不可不愼行之得其當不獨兒童受益卽家庭亦將受其感化也。

希爾教授嘗將下列問題陳於幼稚園之懇親會皆於幼稚園對於增進社會之義務極有關係者也。

一養成野外或露天生活之習慣。

二食物問題牛乳之滋養料清水用法兒童食物分量及性質食物製造儲存等法食物咀嚼法等。

三衣服問題美觀衞生耐勞時尚之利害等。

四看護及衞生問題嬰兒及病者食物之研究防止疾病之傳染耳目牙齒之衞生沐浴清潔之習慣等。

五家庭衞生保火險法垃圾處置法水管裝置法蠅蟲驅逐法等。

六家庭經濟薪資與節儉之研究貸屋之研究出入大宗之研究兒童教育費兒童工作之利害傭婦之利弊等。

七正當娛樂法之研究。

八美術文學之影響。

九家政之責任及其利弊。

十兒童道德及宗教教育之研究。

上見"The Relation of the Kindergarten to Child welfare", by Patty S. Hill, in the "Proceedings of the Child Conference for Research and welfare", 1910.

第七節 烹飪園及家事教育

烹飪園者授小學生家事藝術之學校也法以玩具

爲教材。使學生裝設雛形家庭、以爲游戲。烹飪園於一千八百七十七年、由漢聽登女士創設於紐約。一千九百〇一年女士嘗言曰。

烹飪園之性質、在使小學生學習各種家庭生活之細點、使將來之家庭日增安適。組織之法、藉游戲音樂、使學生操作家事。其所作者、如舉火、侍門、洒掃、理床、理室、洗濯、褶疊、熨平、等。烹飪亦略習之。若製餅、則以泥爲之。作時皆唱歌、以增興趣。使兒童幼時卽養成服務家庭之習慣。兒童年齡自六歲至十六歲不等。

見 How to Teach Kitchen Garden of Object Lessons in Household work, by Emily Huntington.

往者烹飪園中之家事藝術、授時用玩具。今則改用實物。以求得其眞相。漸由游戲、變爲工作。不過有時傢具太大、不便於兒童。故現在方針、一切用具、以小而不失其眞形爲的。一面兒童不覺其累墜、一面與實物相差不遠。

亟許女士 Miss Keech 嘗預計一二年科之課程、爲自八歲至十一歲之兒童而設。日授一時一刻。如有幼稚園可利用最妙。一切設備、臥室裝置、約需美金三十一元。廚房約十二元。食室約十四元。洗衣室約五元。共約六十二元。教法須隨意。教時須自由。各人須有機會研究。教材略如上述。

此項烹飪園之教法、亦漸採用於小學中。而烹飪園之補助家事教育之發達甚大。蓋兒童好嬉時。利用此性、授以相當之家事教育。養成其服務之習慣。收效易而結果佳。故烹飪園、雖非家事教育之正支、不可不研究者也。

第八節　家中操作之輔助

家事之練習、最宜於家中實行之。故今日學校、提倡學生在家中實行操作。而學校與以分數、作爲校課。

蓋教育者、非僅限於在校內者也。凡兒童生活、勿論其在校內或校外、皆與教育有間接或直接之關係也。

就上所述、初觀之、似乎學校可不必授家事藝術、而悉令學生習之家中。此說則謬。蓋家中操作、僅可處於輔助之地位。校中家事教育之責任、決不因此而減少。一切科學的方法、皆須由學校爲之提倡也。

此法行時、尙有數點須注意者。(一)各家情形不同、所操作者卽不同。(二)如行此法、教師責任須增加。(三)如操作不善、反害家政。如操作善、或有操作太過之慮。

雖然此法之裨益良多。天下無有利而無弊之事、且藉家中操作、學校與家庭聯絡之機會更多。吾輩豈可因噎廢食耶。

第九節　授家事藝術不用特別教師說

凡通都大邑之學校、多用特別教師授家事藝術之各門。蓋有專門之訓練者、教授時進步自速也。惟窮鄉僻壤人材難得、焉能俟有此特別教師之產生。據年來經驗、小學中用一教師、專授各種家事藝術及手工等、其效不在各門有一專家教授者下。如一人不能各門全授、可擇其所能者授之。與其博而不精、不如精而不博。況乎小學之家事教育、重方法而不重技能。其性質爲普通教育、而非職業教育。如設備不全、儘可授以方法、而令實習之於家中。若結好高設極新之實驗室、而所習者不能實用於家中、又何益哉。

中學中則以能各門皆有專門教師爲佳。蓋其性質、漸趨職業途者。納不拉司加者之克來突城 Crete, Nebraska 曾用左法授家事。

其法用有經驗之家婦、至各家教授、而令中學生至各家習之。所授者以烹飪爲最普通、共授二十課。教師與學生約定地點時間教授。烹飪法每班不過六

人至十人。時間約在下午三時至四時。適該家不用廚室時也。學生見教師烹飪後。自歸家習之。如是不獨學生可習藝術。且可見各家廚室之異點。陳設之不同。至於校中設備。不必多猶其餘事。

校中設會食室。爲近來教育界之一大進步。直接之影響。兒童有熱而易消化之食物可食。兒童與教師可歡笑一堂而會食。兒童可習會食之禮儀。間接之影響。可藉會食授衞生上知識。如咀嚼食物。保護牙齒。改良食物。研究滋料等。

按美國學校皆通學。故初不備食物。今知其謬。故備食室。返觀吾國。食室固備。然教育上之價值何在耶。

第十節　男子之家事教育

男子非於家事毫無責任者也。然今日男子毫不受家事教育。蓋男子應受何種之家事教育。實一問題也。

男子之應知者。決非烹飪、縫紉等藝術。惟小學中家事學。男女皆應習之。以其有教育上之價值也。惟男子應知衣食住之選擇及用法。男子對於家庭之責任。爲社交及經濟二方面。住屋之衞生。食物之清潔易消化。衣帽之經濟。以及關於個人及公共衞生問題。男女皆宜研究。今日中學中經濟一門。僅言社會中之消費與生產。而不言及家庭經濟。謬矣。理想上之教法。爲授男子家事經濟。專研究衣食住及社交與經濟方法。家庭之正當生活。實男女同宜研究者也。

況乎男子出外旅行。烹飪縫紉。不可不知。今者童子軍中人已習之。而各校之設男子家事班。已漸有所聞。若男子之以廚役及裁縫等爲職業者。更應習之矣。

今之理想家。咸知女子參政之日不遠。而女子之執教育行政或市政者。已比比皆是。然則男子之宜干

家政固不待言也。

按英國女子參政已實行。美國女子參政國會亦已通過。

第二章 設備

第一節 小學設備

小學之設備。應注意二點。一爲校中情形。視學生多少班之大小多寡而定設備器具之多少。教室實習室之大小皆宜注意。過或不及皆非也。一爲社會情形。校中設備不可與一般家庭情形相差太遠。然須較一般程度略高。而後因學校教育可逐漸加高社會程度。然不可生惡感。

烹飪設備 烹飪須每生有一套器具。內除烹飪器具外。且須有儲藏及洗濯之所。若能烹飪室與會食室相連更妙。學生須有圍裙以免污濁。烹飪室容二十人者約長二十六英尺寬十九英尺。內設烹飪桌。上有小爐。下有儲櫃。如能有室長三十八英尺寬二十六英尺者。則更可有條桌置室之隅。食桌置室之中。以便應用。食物儲藏室及小會食室各約長十六英尺寬十二英尺。此種會食室可容八人。食桌一。條桌一。碗櫥一。此外若能有一室如尋常家庭之廚室。其中設備一切如尋常家庭所有則更妙矣。

設備之一主要問題。即是否此種實習室可與他室相連或另自成一處。二者自以後法爲佳。一則可免他室之嘈雜。一則較近家庭情形。此法今日專門及師範學校實行之已多。若小學中能行否尚爲疑問。蓋小學中往往各教室聚一處也。若以教授技能而言。似如能設在他教室近旁爲佳。以教授較便。然家事教育之性質。不僅在技能而在於能合於家庭情形。如前述之納省辦法、（參觀第一章第九節）實救濟徒用教室之一法。若能專設一處。如模範家庭之類。不獨可練習烹飪。且可練習縫紉洗衣整理房屋等。益甚大也。

按美國家事教育之學校設小家庭者甚多。即

黑人學校亦然。聞廣東嶺南學校、亦有此種辦法。

烹飪室之桌、或平行之長桌、排列各向教師之桌、或如口字形包圍教師之桌、皆可。或有用活動桌、可推動者。然不及固定者之佳、以不便於裝置水管煤氣管也。如設備省時、可二三人用一桌。

烹飪室如與他室一處、須設在最高一層、以免氣味。地板以硬木製者爲最佳、用磚者次之。室中黑版小桌及碗櫥等須多。流通空氣法、最須講求。器具愈少愈好、不用者勿備、以裨清潔。

每桌約高三十英寸、深二十至二十六英寸。每生約占三十英寸長之桌面、抽屜須大、內有格、可分別置物。抽屜下有櫥、可藏物。二生之間、可有一公用抽屜、置食料。桌面須爲白磁、或硬木、或洋鉛者。室中須有冷器藏肉料。

所用器具、皆須佳品。杯盤等以白磁者爲佳。各種用具每人一付最好。其有不能每人一付者、視用處之多寡、或三四人一付、或全班一付。

各種用具估價、全套烹飪桌、有罩抽屜、硬木面者、約美金百元。小爐二十個、約三十元。小櫈二十個、約十元。煤汽裝置三十七元。冷器十五元。磁盆及溝二十五元。兩櫥二十元。各種零用器具百六十元。會食桌及櫈二十元。桌碗及桌氈三十元。條桌八元。其他約五十元。共約五百元。如烹飪桌用磚面、計每方英尺約美金五角。若用玻璃面、則每方英尺須一元七角。

各種詳細設置、可向各州教育局探問。專言家事科學設置之書、則金教授所著者甚好。Prof. Kinne's Equipment for Teaching Domestic Science, published by Whitcomb and Barrows, Boston.

縫紉設備　小學中之縫紉教授、往往在普通教室內行之。高級生亦有用特殊教室也。如容二十人至二十四人、室約須三十六英尺長、二十四英尺寬、光

線以自北面來者為佳。內每人有一縫紉機。其中至少須有一機有電氣馬達。因此項機之用途漸廣也。此外須每人有一櫃及裁縫桌。桌腿須硬木製。桌面則以較軟之木製而可活動取下者為佳。庶有損壞、隨時可修理。裁樣及縫紉之桌約須七英尺長、三英尺寬、三十二英寸高。如係用以製帽或他手工者。以五英尺長、二英尺寬、二十八英寸高為宜。以坐時多也。

櫃約九英寸高、十五英寸寬、二十四英寸深。製帽用者則二十英寸長、十二英寸寬者為宜。如無櫃者、可用紙盒儲物置架上。中學中如製成人之衣、須有櫥約六英尺高、三十英寸深。

教室之旁須有一試着室。中有鏡、以便學生試着製就之衣。如無專室可用帷帳懸於室之一隅。約占長十英尺寬六英尺之地。

室中最好須用水管以便洗濯。用煤氣管或電線、以便裝熨斗。教師須有一儲物櫃。如係研究衣料粗細及性質者。可備一顯微鏡、染缸、試管、本生燈、化學藥品等。如中學中有化學或生物學試驗室可不另備。

洗衣設備　洗衣最好須有專室。用磚瓦鋪地。有各種水管、煤氣管及汽管等。室約三十六英尺長、二十四英尺寬。旁須有儲藏室。小件洗衣機械為普通家庭所有者須備之。如不能備專室、可附設於烹飪室內。則所費不過六十元。若備專室附有用汽乾衣之室則須七百五十元。如全備各種機械則須二千元。

小家庭之設備　近來各校設小家庭授家事藝術者漸多。如麻州之格林非爾 Greenfield, Mass. 之小學班有一小家庭。中學班則有一較大之屋。小學之家庭專為高級而設。學生分為二組。當普通教師授縫紉於一組時。特別教師則授烹飪及家庭整理於他組。伊傑瑞州之派克列區城 Park Ridge,

授家事藝術、賃得一二層樓之屋。下層本有二店、上層住二人家。今則下層改爲一家事科學教室、一手工室。上層租與教師爲模範家庭。令學生作一切洒掃、烹調、縫紉之役。

其有不能專設小家庭者、亦可將校舍之一部分、劃分一區。內設各種家庭設備、以資練習。

參考用具　參考用具爲圖表模型等。華盛頓農部有表出售、示食物滋料。此外各校有製成各種圖表模型出售者。有數校且有食物陳列所。如研究住室之構造、建築師往往有圖樣奉贈。研究衣料、店家亦有料樣可贈。

保存用具　尋常校役、雖可盡洒掃之責。然保存器具、極非易事。各校往往有年出千元、聘特別教師、任保存器具之責者。或以爲太費、實經濟之道也。

第二節　中學設備

中學設備、大抵與小學相同。不過較多、較佳。華盛頓歐文中學 Washington Irving High School 有一可採之設備。卽教室四周、有小室、如家庭廚室、食室、臥室等。以次排列、隔板活動、可取下示學生內容。麻州牛頓 Newton, Mass. 則有救急室。岷州克洛克斯通 Crookton, Minn. 有看護室。密州殺極閣 Saginow, Mich. 則有應接室。近世教育趨向、以實用爲歸。故家事教育、有主張不獨設模範家庭、且須令女子習之者、入內住宿若干時、執一切家婦之役、以資練習者。此法今已有實行之者。無論如何、學生返家、必須代母操作、庶有實效。

中學設備經費　據二百中學之報告、縫紉科設備經費、自二十元至二千七百餘元不等。平均約二百元。其中半數、在百二十元至三百二十元之間。又據二百三十七中學之報告、其中授烹飪食料諸門者、設備經費、自七十五元至五千元不等。平均約五百元。其中半數在四百元至八百五十四元之間。

第三節 師範學校設備

養成師資之家事教育設備有數點須設想者。(一)須能利用各完全之設備教授家事各科。(二)須能自造器具。如利用舊木箱或厨桌等以爲鄉村學校之用。(三)須能用各種燃料如煤油、木料、木炭、煤、煤氣及電氣等。(四)須能用最簡陋之家庭設備如窮鄉僻壤之常見者。故師範學校所難之點不在無完全設備。而在於其學生將來不能用不完全之設備授人。且師範學校之實用更重於普通學校。故住在校中小家庭練習家事實至重要。

據調查所得各州立師範大半皆有烹飪室、縫紉室。其備會食室、洗衣室、急救室等他設備者則占少數。威斯康辛州之斯梯文斯點師範學校 Stevens Point Normal School, Wisc. 有授家事藝術及科學之專屋、計費七萬元。外更有小家庭二。備四年生實習之用。學生分爲組。每組約四人。住內約三四星期練習家事。

師範學校設備經費 據五十九師範學校之報告家事教育設備經費自百元至二萬元不等。平均約千元。其中半數在六百元及二千元之間。計有十一校各一千元。七校一千五百元。八校二千元。七校五千元以上。

第四節 專門學校及大學之設備

據調查所得專門及大學之有家事教育設備者、計八十三校。其中五十九校有實習室。設備經費自七十五元至一萬三千元不等。平均數一千一百五十元。又據十五校報告造有專屋授家事教育。所費自五千五百元至四十四萬八千元。最費者即哥倫比亞大學師範院所造者。平均數約在六萬二千元及七萬元之間。至於州立各校此次設備費自七萬五千元至二十萬元不等。其在建築中者自十萬至二十萬元不等。

實習小家庭　塔州鄧道城之專門學校　The College of Industrial Arts, Denton, Tex. 有實習小家庭計六室、一起居室、二臥室、一食室、一廚室、一應接室附有浴室儲藏室等。四年生三人一組每組住三星期。此三人輪流作廚役助手及家婦之職。其中有一人爲主管。三人工作皆受教師指導及監督。其中設備計傢具二百元帷帳等二十五元布單等二十五元銀器費二十五元玻璃器費三元爐竈等二十一元其他四十元共約三百元。南加州之文司落白校　Winthrop Normal and Industrial College, Rock Hill, S. C. 有實習專屋計費一萬元。備四年生詳習家事之用。一切陳設皆可爲模範。如壁間懸之圖書皆爲名作。傢具皆爲硬木製式樣極好。廚室之煤氣係製自地下室之煤氣機。每四年生實習二次。每次八日。每組八人。工作分二項。一爲烹飪一爲家務。各有一主管者。餘爲助手輪流任之。八日後各職皆已習畢。凡洒掃、養花、飼雞、一切莫不爲之。且此八日中、有二客由教職員請來。學生設法享以佳餚及音樂等。此實習所除正屋外有花圃及後園。近方謀設洗衣室及牛乳房等。

露州牛孔不校　H. Sophie Newcomb Memorial College Tulane University, New Orleans, La. 之食室有數特點。食室圓櫈爲學生所製。傢具式樣亦爲美術班所製。所用磁器則爲磁器班生所製。布氈等亦爲學生所擕來者。

康奈爾大學有一大食堂可容四五百人。爲家事教育之一部分。學生中欲練習烹飪多數人之食物法及公共機關管理法者、在此實習。

第三章　鄉村學校與家事教育

鄉村中家庭幸福之增進問題、久在教育家心目中。年來之所謂農家私會、農婦社、家事指導員、及各州之學校之各種演講、皆以此爲目的。然其效不及鄉

村學校家事教育之大。

第一節　鄉間之家事教育

驟觀之似鄉村學校中不能授家事教育。蓋尋常之鄉村學校僅一教師、而須教授小學中各級。往往一日中有二十或三十班者。不獨設備不全。且教室僅一間。不敷應用。況鄉村人家自以爲善理家事、不必求進。種種困難、一言難盡。雖然今日之鄉村學校教師未嘗以此而灰心。日孳孳與家庭聯絡。以期授家事於來學之女子。授農藝於來學之男子。

吾輩有一事不可不注意者。即近來鄉村學校、多有合併之舉。稱爲合立學校。The Consolitated School 此種學校往往成爲一村市之中心點。性質頗似城市之學校。鄉村學校教師除教授外。往往組織各種集社、與農家聯絡。此種社集之會員。即爲鄉村中之領袖人物。

墨州薄梯莫鄉村學校 Baltimore County, Md. 之家事教育督學威爾女士 Miss Letitia E. Ween, Superviser of Home Economics 嘗紀該處之鄉村家事教育如左。

鄉村學校之家事教育始於一千九百十二年。初辦時頗難得相當之教員。故先授教師家事教育大概。如舉火、烹飪、掃除等法。家事教育定爲必須科。自小學六年生始至中學畢業止。皆須習之。教法有二。一如數校鄰近有一校設備較全者。將各該校學生送至此校學習。送法或以火車。或以電車。或以汽車。或以馬車。或以牲口。如是則學生可以午時來校習烹飪一小時半。縫紉一小時。用專門教師授之。二如校距校太遠、不能行上法時。祇有組織會集。用簡單之設備授之。教授者或爲教師。或爲有經驗之農婦。二者皆以督學所發之教授大綱爲根據。此大綱除教授要目外。一切材料方法及各課要點皆詳言之。如是不獨學校與家庭聯絡。且農婦亦可因此增進家

政管理之道故多樂爲助教且有僅給材料以爲學生之用者每年之末有陳列會以資觀摩。

南加州之文司落白校（原文見前）有一試驗鄉村學校兒童每日烹一熱碟每生或捐銅元二枚或自家攜材料來爲之一切食物性質成分則每星期講演二三次每次一小時校園出產品亦多用以烹飪。學校與家庭極聯絡常使學生在家複習復利用烹飪機會授算法拼法及寫短文遇有佳節更授應節食物及寫文記之。

堪州師範校 The Western State Normal school of Kansas 亦設有模範鄉村學校除各家事科外有音樂圖畫木工農藝等其家事藝術教授之情形如下。

所授縫紉全用手工不用機械所作者皆爲日用衣服初作者先製玩物之偶人所着之衣後製其衣縫紉自小學三年級起授之烹飪則自五年級起授之。

鄉村教授實習　多數師範學校中學生之擬爲鄉村學校教師者須於未畢業前至鄉村學校實習教授康奈爾大學且利用此實習機會傳播新法使四年生至各鄉村學校示以各種新法例如一生示焙麵包法一生則示麥之出產地一生則示食物算法一生則示食物成分及性質等其效甚大。

教材範圍　密熟利州 Missouri 嘗定縫紉爲小學必備科令學生自家攜材料來製袋及罩等有時可作兒童用衣餘如修補縫綴熨壓儲衣去汚點洗濯等法相機授之南特可達州 S. Dakota 分兒童爲二組一組年在十二歲以下者一組年在十二歲以上者以便教授各種會集則於星期六開會。意里諾愛州則定小學五年生及六年生習縫紉七年生及八年生習烹調每月習二次每次七十五分鐘。

鄉村學校須授農藝農藝爲園藝養雞製牛乳等。

近來更有聘農人之有經驗者來教員會講演者不獨聯絡感情且交換知識誠良法也

鄉村學校之學生來學者往往攜冷餐故授烹飪時最好教學生每人或每組烹一熱碟此法已有多數學校行之者至於今日各州多有定爲必修功課者至於鄉村學校之校舍僅有一間者則有設法搭一棚帳於舍外約十二英尺寬十四英尺長以備烹調之用密熟利州弗露脫村 Fruitville, Mo. 之鄉村學校嘗行此法分學生爲二組輪流值日一組烹飪

早秋之時則授以罐頭裝製果菜等法晚秋則研究堅果一切教材因時而變

合立學校　合立學校之利益在能聘有專門訓練之教師且可示各鄉村學校教授之標準合立學校除家事藝術外并授農藝手工等岷州州律此項學校州政府與以補助故二年之中校數增至六百其他各州進步亦速

岷州各校所授藝術自小學七年生始計二百分鐘一星期烹飪授一年每星期以四十分鐘授原理外實習實習時每次八十分鐘共二次縫紉則每星期授百六十分鐘授二年紡織物每星期四十分鐘授半年衛生每星期四十分鐘授一年

第二節　鄉村農藝學校與家事教育

各州鄉村之設中等農業學校者甚多（中等農校與吾國甲種農校程度相若）在此種農校內往往設有女子家事科此項學校之家事科含有職業訓練性質其一切教授設備較中學爲佳且此次學校往往備有宿舍（美國中學大抵不備宿舍）故授家事較易茲舉數例如左

（未完）

文藝 小說

沒用的美(The Useless Beauty.)

莫泊三著
澤民譯

莫泊三 Guy de Maupassant 是法國米龍尼僂人一八五〇年八月五日生一八九三年七月六日死他是自然派的大小說家繼左拉 Zola 之後自然派至莫泊三而盛極後來遂沒有接得上去了只有俄國的乞戈甫 (A. P. Chekhov) 還算得上是莫泊三之後第一自然派。

莫泊三的傑作如"Une Vie," "Pierre et Jean" 等等中國都沒有譯出只譯了許多短篇此篇是短篇中較長的而且和氏所著他篇微有不同就是自然氣味不重所以特譯了出來。讀者應留心此篇內所含的哲理

一九二〇 二 一 雁冰誌

（一）

六月向盡時方下午五點半鐘，太陽光射進庭院。照的又燦又光輝，一輛華美的維多利亞（一種四輪馬車）駕著兩匹美麗的黑馬，驅至一所大廈之前，停了。

馬斯加勒公爵夫人從台階上走下來，正在這時候，伊的丈夫從外面回家，在馬車門口出現。他立定了一歇看著他的妻子，又欲出門，面色略變。公爵夫人是很美麗的，秀雅出衆的容貌，生的鴨蛋形的長臉，袋兒象牙色的皮膚，大的灰色的眼，和黑的頭髮；伊走進馬車看也不看他一眼，好像沒有看見似的，伊擺著這樣貴閥的神氣；他平常積著的那些許久的猛烈的嫉妒心，不覺又在他心裏咬了。他走到伊的面前開口說「你要出去兜圈子麽？」

伊止不過藐然的回答「你不看見我這樣！」

「到波阿特波蘿揑麽？」

『差不多罷。』

『我可以陪你去麽？』

『車子是你的。』

他一點不驚訝他妻回答他的口氣，進車坐在他妻子的身旁，便喊了一聲『波阿特波蘿揑』那跟人跳上了車子，坐在馬夫的一邊，那兩匹馬照常的昂首騰踔，等車子到了街心纔放蹄前進。夫妻二人並肩坐著，沒有話說。他心中盤算怎樣開始談判，可是伊依舊擺著那副強項難犯的面目，使他不敢輕試。可是究竟他很頑皮的，有意無意的把他自己的手碰了碰伊那戴手套的手，可是伊很命的把手一縮，表示十分嫌惡的樣子，他倒也發不出平時專制的性情，只是愁眉不展的。後來他說：

『珈勃李安！』

『你要什麽？』

『我想你是很可愛的。』

伊不回答，仍舊背靠著車箱，神氣像個發怒的女王。這時候車子正跑到雙白賽里山向著凱旋門，那偉大的紀念碑立在街盡頭，聳著他的巨大穹門，頂住紅色的天，太陽降在他的上面，好像從天上把火灰落在他頂上一樣。

那流水般的馬車，從那馬具的銀飾上，和車燈的玻璃上，反射出日光，躍躍閃灼，這些車分作兩流，滾滾而前，一是向著鄉鎮去的，一是向著波阿去的。這時馬斯加勒公爵接著說『珈勃李安吾愛！』

不能再耐了，伊怒氣沖沖的回答：『讓我安靜些！好嗎，求求你！我現在連我自己的馬車都不能有了。』

他假裝不聽見，又接著說：『你從來沒有像今天這樣的美麗』

伊的耐性到了極處了，於是伊怒不可遏的回答：『你錯了念頭了，我發誓我以後永永不再和你這個樣兒了。』

公爵確然被伊的話怔了一怔，一時按不住暴怒的天性，喝道「你這話是什麼意思？」那聲音竟是個殘忍的主人，不復是個情人的口氣了。伊却低聲的回答，免得那僕人在那振耳的車輪聲中也會聽得。伊說：「啊！我這話是什麼意思？ 我這話是什麼意思？我現在又想起你了，你要我統統都說出來麼？

「是的。」

「自從我做了你那怕人的自私的犧牲以後，我在心上盤算的一切事情……」

他驚怒之餘，面色發赤，咬牙說：「不差，把一切都告訴我。」

他原來是一個身高肩闊的人，濃的紅髭鬚，是一個美麗的男子，一個高貴的男子，一個世界的男子，他是一個完全的丈夫和一個出衆的父親。他們自從上車，臉兒沒有對看過，現在却是第一次伊轉過頭來正看他的面孔：「啊！你一定要聽到許多不願聽的事情，可是你要曉得今天我早橫了心兒，我什麼都不怕，你，你比誰都不如。」

他也正釘住伊的眼睛看他聽了這話，怒極了，顫聲說道：「你瘋了。」

「不是，我不過不願再做那可恨的「母職之罰」的犧牲罷了；這個你拿來加在我的身上有十一年了！我現在要到社會中去享我的權利，因為我有這個權利；不但是我，天下婦人都有這權利。」

他面色又灰白了，喃喃的說：「我不懂你。」

「哦！不差，你很懂的了。我自從生育末一個孩子以後，到如今三個月了，你因為我現在還是很美的，因為……無論如何，你毀不了我的容貌，當你在門前台階的時候，你是承認的罷，你大概心裏正想這正是我再生個孩子的時候了。」

「你講的什麼話！」

「不，我不，我現在三十歲，我已生育七個孩子，我

們結婚已經七年了，你一定希望還要這樣延長十年十年之後，你才可以把嫉妒的心思收歛了。」

他捉住了伊的膀子緊緊一夾，說：「我不准你講那麼些這種話。」

「但是我要和你談，直談到完結，直到我要告訴你的話都講完了為止。你若要阻擋我，我便高聲說，讓車箱上的兩個僕人也都聽見。我就為了這緣故纔准你同車的，我有了這些證人，他們會強迫你聽我講，使你不得不現在就請你留心聽我的話。我心裏常常嫌惡你，我常常故意讓你看出我是嫌惡你，我這話須不是謊話，先生。　你不問情理硬娶了我；你威逼我的父母叫他們把我獻給你，那時他們正值窘急，你却很富，於是他們不理我的眼淚，逼我和你結婚。

「你就這樣買了我了。我自從到了你的手裏，自從成為你的伴侶，我本預備把我一身附著你，忘了你的威逼恐嚇的手段，只記得我該做個一心一意順夫的老婆，全副精神來愛你；那知你倒生了嫉妒心了，你這個人，我從沒見過這樣的人，下賤惡作的嫉妒心，像個偵探，像你對待我的那種樣子。我和你結婚了不到八個月，你就把一切背約的事來罵我，你自己也說過，多不要臉！你既然見不能叫我生的不美，又不能禁止會客室裏和新聞紙上談論我，稱我是巴黎第一美人，你便想出種種法子，要將那批稱讚我美的人和我隔離；你得了法子了，你想把我一生的時光都消化在做母親的日子裏，直到個個人增嫌我老的時候，你才肯休哈！不要賴，我本來不會看得破你的伎倆，我先前是胡猜猜，却因你自己在你妹子面前說過，伊却和我好，都告訴了我。

「啊！你想你從前是怎樣過來的，你怎樣把我關閉了十一年，逼我捨棄了一切社會上的事情，叫我一世青春，只做了個懷孕的母親，後來你還以為不

足把我送到鄉下去，送到那個堡裏，在田野和草地中間。後來我又出現了，仍是新鮮而美麗，不曾毀壞，還是動人的，還是常常繞著讚美的人，你的嫉妒心又發作了。於是你又把那丟臉的可恨的慾望來逼迫我，你為了這個，所以現在能忍氣坐在我身旁。你這慾望不是想佔有我——因為我從不曾拒絕你這一層的，却是要我躲避。

「於是那可鄙而古怪的事情來了，這事情我好久好久纔懂得。（可是我觀察你的心思和動作的本領，漸漸精了。）便是我生下孩子來，你便盡力的一個個拉攏過去，同他們結得極好。你因為極嫌惡我，所以偏偏和他們極有感情。你因為要破我的均勢，所以由你喜歡，暫時把你那卑鄙的恐怖壓一壓。

「哈！我看出你心裏的得意不知多少次了！我從你的眼中看得出，我從你的心中猜得出，你愛你的孩子，因為當他們是戰利品，並非因為他們是你的骨血。他們是你在我身上所得的戰利品；戰勝我的少年，戰勝我的美麗，戰勝我的柔媚，戰勝人家給我的稱揚，還戰勝那在旁私論不曾露面的稱揚，我的人。你看了他們，（孩子們也）心中得意，你把他們陳列出來誇耀，你把他們領出來放在你的布蘭克（一種堅車）中，到波阿特波蘿捏去兜圈子；你給他們驢子，叫他們到蒙德木耶西去放蹄子。你把他們帶到戲園子的早會中去玩，好讓他們在人叢中看見你，稱你一聲「慈愛的父親」！他們或者要這樣反覆稱頌——」

說到這裏，他使勁捉住了伊的手腕，很命用力的夾住，痛得伊幾乎喊出來。他低聲的對伊說：

「我愛我的孩子，你聽見麼？你對我說的，是母德之羞。可是你是屬於我的，我是主人——是你的主人——我要你怎樣就怎樣——我有我的法律——在我這一邊。」

他試欲用他的大而強壯的手和有力的緊握壓碎伊的手指，伊痛的面色青了，拚命的掙扎不脫，伊怒得呼吸緊促，眼淚快要掉下來。他說「你看我不是個主人，比你強健麼？」他握的似乎稍為寬一些之後，伊問他「你想我是不是信教的女子？」

他驚訝得很，喃喃的說「是的。」

「你想我若在基督聖身所在的祭壇之前發誓，我能說謊不能？」

「不能。」

「你能同我到那一個禮拜堂裏去麼？」

「幹什麼？」

「你會知道。　你去不去？」

「你若絕對的要去——可以。」

伊提高了聲音喊道「斐力伯！」於是那馬夫身子稍為彎下一些，眼睛仍舊不離開馬身，好像祇把一個耳朵轉過來向著他的女主人似的，聽見伊接著說道「車子駆到聖斐立伯多羅勒。」於是這輛維多利亞車已到了波阿特波轟揑的，重復回過身來向巴黎去。

車子跑的時候，兩夫妻再不問答一句話，等到車子趕到那教堂門前了，瑪斯加勒太太跳下車來走進去，後面跟著公爵，離開幾碼路。伊一直向前走，一息不停，直到壇前唱詩的屏前，跪上一個椅子，把頭面藏在兩個手掌裏，伊蒙著臉禱告，好一歇，他立在伊的背後，看得見伊是在那裏哭泣，伊不出聲的泣，婦人心裏有了極難當的悲哀，往往是這樣的泣，伊的身子有些顫動，後來稍稍硬咽一聲，就住了，那個伊把手指塞住掩過了。

可是那馬斯加勒公爵覺得這禱告太長久了，他把伊的肩膀推推，這一推把伊回過神來，好像是曾經一次被燒死了似的，伊立起來直直的望著他的眼睛看「這就是要告訴你的話了，我什麼都不怕，隨

便你把我怎樣，你若喜歡的話，殺了我也不妨。你的孩子之中，有一個不是你生的，只有一個；我當了上帝發這誓，上帝在這兒聽見的。這是我對於你一切可憎的男性的暴虐的惟一的報仇；這是我對於你所害我的不斷的懷孕的苦痛的可能的報復。誰是我的情人？你永遠不會曉得，隨便你猜是那一個，你永遠找不出的。我把我自己身子給他，沒有愛情也沒有快樂，只為的是要報復你，他也把我變成母親，懷了孕。是那一個孩子呢？你也是永遠不會知道的。我有七個孩子，你去找罷！這事我本來還想遲幾時給你說穿，因為我以前是玷辱你一次，以後要不要第二次，我良心上還未決定，除非你自己打聽到。可是你今天自己逼得我不能不說，我只好就在今天宣布了。我的話現在完了。』

伊從教堂裏匆匆的往門口跑，以為伊的丈夫一定要追在後面，要發怒用拳將伊打倒。可是伊不聽見什麼，便已到了馬車的前面。伊一躍上馬車，因怒而疲，因怕而喘。於是伊喊那馬夫『家去！』那馬拖起車子如飛的走了。

(二)

馬斯加勒公爵夫人在伊房裏等吃飯的時間，像一個判決的死囚等行刑的鐘點一般。伊的丈夫預備怎樣？他來家了沒有？像他這種性格又暴，脾氣又躁，不論什麼強暴的事都跳得起來就做的人，他不知現在想些什麼？他立定主意幹出些什麼來？房間裏是一些聲音都沒有，伊不時的看看鐘。伊的女婢進來替伊換了夜服，重復出去了。八點鐘敲後，門上有輕輕彈了兩下的聲音，司飯堂的僕人進來請赴晚餐。

『公爵來了沒有？』

『來了，公爵夫人太太，他在餐室裏。』

伊遲疑了一刻，覺得前途悲慘，想將數日前買的那

枝小手槍帶了去。但是伊忽然想起伊的孩子們也都在那邊，便將帶手槍的念頭打開，止拿了一瓶鹽去。伊進飯堂時，他從椅子裏似乎有禮貌的站一站起來。他們交互微微鞠了躬。坐下去。三個男孩兒同著保傅阿倍馬當坐在伊的右邊，還有那三個女孩兒同著英國保姆斯密姑娘坐在左邊。那最小的孩子，止有三個月大的，有奶母倍著不下樓。

因為沒有客人，照常是阿倍致禱辭，有客時小孩子們是不下樓來同餐的。於是他們開始用膳。這公爵夫人呢，因為意料不到的鬧出了事，感情衝動未消，仍舊垂下了眼睛不響；那公爵呢，一忽兒看看這三個孩子，一忽兒又看看那三個孩子，顯著疑惑不快的神情，一刻數變。他忽然把他的酒杯推開，杯子碎了，酒流到檯布上面；因此意外所發的小聲音，嚇得公爵夫人從椅子上跳了起來，於是他們倆第一回先著眼對看一看。於是，不顧他們自己，不顧他們每一看所起的神經刺戟，他們繼續著注目對看，兩隻眼一來一往，電報一樣的快。

阿倍覺得其中有委曲，不過什麼原因他是先見不到的，他想說句話來岔開，可是找來找去一時找不出個題目來措辭，終於一句話不會說出來，那公爵夫人呢，女流的天性，順著世上女人的普通本能的，三回五次想回答一句話，可是也說不出來。伊心裏亂糟糟的，不知說什麼話好，況且在這大房間裏冷寂裏，伊自己的聲音也轂嚇了伊自己。那時餐室中一切聲音都沒有，惟有刀叉杯盤等的微細聲響。忽然伊的丈夫灣身向伊，開口說了：『這兒在你的孩子們中間，你能發誓說你剛才告訴我的都是真話麼？』

伊血脈中所亢張著的憤怒，突然叫伊立了起來，伊舉起一雙手、左手指點左邊的男孩子們，右手指點右邊的女孩子們，伊回答他的話，同回答他的眼光

一樣的堅決，不忙不迫用堅決果斷的活回答：『當著我的孩子們的頭項，我發誓我所告訴你的都是眞情。』

他跳起身來恨恨的把飯單（食時曳在胸前以蔽衣者）向桌上一擲，轉過身，把坐椅向牆上一攢，一句話不說跑出去了。伊呢，好像是從第一個勝仗退休下來，深深的嘆了口氣，接著一個沉靜的聲音說：『我的乖乖，剛纔你們爸爸說的話，你們不要放在心上；他剛暫很生了氣，可是不多幾天就會好的。』於是伊和那阿倍和斯密姑娘閑談，說了許多和順美悅的話，安慰伊的孩子們，那些甜密柔和的慈母的樣子，把那些小心肝寬解了。

用過了餐，伊走進會客室，孩子們都跟著進去。伊和大些的孩子們談一會，等到就寢的時間到了，伊在他們小臉上親有好一刻，於是伊獨自一個回到臥室。

伊在臥房裏等，曉得伊的丈夫一定要回來的。現在伊的孩子們都不在跟前了，伊立意要保護自己和通達世情的女人要保護伊自己的性命一般。伊衣袋內藏了一支小手槍，那小手槍彈子裝足，是幾天以前買好的。時間漸漸的過去了，鐘敲了房間裏什麼聲音都沒有了。外面只有那馬車聲不斷的在街上轔轔的過去，不過欲穿過那罩着窗簾的窗戶進來，聲響也微弱了。

伊等著，精神振足，現在什麼都不怕了，一切都預備好，差不多是凱旋了，因為伊已找到了一個方法，使他也終生時時刻刻感受痛苦。

後來黎明的第一線光明從那窗簾底邊一線露出的玻璃裏透進來了，但是他不來。伊方纔很驚異的省悟了，知道他是不來的了。伊終究起身把門鎖了，格外穩當些，到床上睡了，就這樣躺著，眼睛張著，心裏想猜不出他要怎樣對付伊。

伊的侍女送茶進來的時候給伊一封信是丈夫的筆跡他告訴伊他要有個長途旅行後面加著幾句說他已關照律師可以供給伊要用的錢。

(三)

一所劇場之中正演著「魔鬼羅培德」的第二幕在那樂聲悠揚人聲喧鬧之中座上的男子都站起身子他們的背心都裁的很短使前胸襯衫的大部分可以顯出裏邊的金鈕或寶石鈕也閃閃耀光他們都望兩邊的廂房看廂房內坐滿了太太們穿著長衣服上面嵌滿了珍珠和金剛鑽他們像花房的花一般的陳列著他們美麗的面厖和雪白的肩膀都像是含笑初開的花待人賞玩。

兩個朋友背向著戲台正在賞鑑那一排一排的羣艷那陳列的媚態或眞或假那珠寶那富饒和那自眩這些東西常在大戲園子裏各處互相誇耀的於是兩個之中的一個洛休特撒爾尼告訴他的伴侶格耶當伯納說「你看馬斯加勒公爵夫人還是多少美麗呀。」

那老些的一個聽說便從他的看戲鏡(遠鏡)中望到對面廂房裏一個長身女子。 伊看去還是很年輕伊的驚人的美貌使園裏各方的眼光都被吸引到伊的身上伊那蒼白的皮膚帶點象牙光澤看去像個女神的像還有一個鑽石的小冠在伊的黑髮上閃耀像一圈靈光。

格耶當伯納看了一歇首肯說「你著實還可以稱伊一聲美麗呢!」他的話至誠出之語音也令人發笑。

「你看伊有多大年紀了?」

「慢點。 我能準準的告訴你伊小的時候我會見過我還見伊第一次出場進交際社會是個小姑娘。伊今年有——有——三十——三十六了。」

「不會!」

「我拿得穩。」

「伊看去不過二十五歲。」

「伊已有七個孩子了。」

「這就太離奇了。」

「還不止此伊既是個很出色的母親，所以伊的孩子個個都能長大我偶然走進那家裏去那是個很安靜很愉快的家庭在那裏人纔可以在社會之中看見家庭的現象。」

「眞有這樣奇怪！　難道關於伊的事情，竟一些消息都沒載出來麼？」

「從來沒有。」

「可是伊的丈夫怎樣了呢？　他有些特別，不是麼？」

「又是又不是。說不定其中還有個小小的戲劇。那些家庭短劇之中有一篇猜想的雖然不會確切可是也很近的了。」

「什麼？」

「就中情節我一些不曉得。馬斯加勒做了一回模範丈夫之後現在變了個放浪生涯了。在他伉儷美滿的時候他的脾氣是極躁的，嚴刻而易怒？可是自從開始了這放浪生涯以後，他竟大不相同了。但是旁人恐怕要驚訝他或者心裏有困苦一個蟲在什麼地方咬，因為他着老許多了。」

於是這兩個朋友談了幾分鐘哲理上的話，談那祕密的不得而知的困難因為性情上不合或者竟是生理相反的事情，起初往往看不出，到了家庭裏纔發現。洛休特撤爾尼仍舊拿遠鏡看那馬斯加勒太太說：「講這女人已有了七個孩子實在令人難信！」

「不差，十一年工夫此後伊到了三十歲不肯再生育了，伊要到社會中去佔伊的地位那個意思似乎伊已蓄了多年了。」

「可憐的婦女啊！」

「你為什麼可憐他們？」

「為什麼?唉!好朋友,你想想! 這樣的女人叫他當了十一年的孕婦生涯!何等樣一個地獄!伊的一切青年光陰,一切伊的美,一切成功的希望,一個光輝人生的一切詩意都被這可惡的生殖規律犧牲了;他把好好的女人都變成了機器,單單製造小孩子,送進這世界。」

「你要怎樣呢? 天然是如此的啊!」

「不差,可是我說天然是我們的仇敵,我們一定要和天然奮鬪,因為天然永久要把我們回復到禽獸時代。你可以斷得定,上帝不會把什麼清潔的美的優秀的或是輔佐我們的觀念的東西放到地球上面;都是人類的腦筋替他造出來的。這是人找出一點優秀美麗不可思議的魔力和神祕;歌咏他,描摹他,讚嘆他是個詩人,想像他是個美術家,而用科學解釋他,不用說是有誤會的,可是究竟在各種天然現象之中找出些精妙的道理,隱藏著的優秀和美麗,不可思議的魔力和神秘。上帝只造了一班粗陋的人,身內先滿了病菌,那人享受了不多幾年獸慾以後,變成衰老了;一切的醜惡,一切的人類衰老時的弱徵都出來了。上帝似乎只使他們在卑鄙的生活中生生不已,又叫他們像蜉蝣一般的朝生暮死罷了。我說過,在卑鄙生活之中生生不已,我要認定這句話講實在講來,世界上還有什麼事再比生殖事更卑鄙更可厭逆著一切高尙的思想常常反對而永遠要反對的麼?人身上一切的五官百體,被這經濟的不懷好意的造物所發明的,都有兩方面的用途;為什麼上帝不想個旁的方法叫人類做這神聖事業,這人類一切事業中最可貴最高尙的一件?這個口,吃進物質的糧食去,叫人從嬰孩長到老年,還把言語和思想遠遠傳佈開去。我們的血肉,當我們想到他們的時候,已然是不住的新陳代謝,那鼻官,是傳達生命的空氣到肺裏的,還把世界上一切

的香臭都傳到腦海，花香，木香，樹香，海香。這耳朶，他准我們和同類的人互相交通，又准我們發明音樂，造出夢境快樂，差不多無窮的生理上快樂都從聲音之美上得來！然而我們可說這輕蔑人類，又奸猾的造物，偏偏要禁止人類永遠是高尙純潔。於是更想出法子，叫男女交媾起來，雖然如此，人却自己找到了一個好名兒，戀愛，這却不是人類給這狡猾神聖的上帝的壞報答，人類反用了許多詩詞來粉飾這醜事，竟使一般婦人忘却其中關於肉體的一部，是很醜的，但我們人類中不肯自欺的，仍冒了罪惡，改良了許多汚點，這又是嘲笑上帝而表敬禮於「美」的。

「然而人却祇能順著自然所定的規律，像禽獸一般的生殖子女。」

「看那女人，你試想想，這樣一個寶貝，一顆明珠，天生下來使伊美，受人讚歎，受人供養，和受人崇拜的，却叫伊化却十一年工夫，替馬斯加勒公爵傳種接代，這不是可惡已極麽？」

格耶當伯納笑了一笑回答：「你的話含著很多的眞理，可惜懂得的人極少。」

撒拉尼越加興奮了，他說：「你曉得我心目中的上帝是怎樣一個東西？我當他是個偉大的創造者，他的眞相是我們的智識能力所不得而知的，他在空中散佈千千萬萬個世界，像個鱉魚在海中散魚子一般。他這樣做，因為這是上帝的職分，可是他自己也不明白他竟究幹些什麽，而且他的工作是多結果而朦曈的，他把他的種子佈散了之後，那各種東西中間的互相結合是怎樣，他是一概不知道的。人類的心靈，是中間經過的一個小小的運氣碰得巧的意外之緣，這是完全預料不來的，將要同這地球同歸於盡，然後再在這兒或是那兒，仍舊是這樣的血肉之軀，或者另是一種永永繼續出現，生生滅滅，

沒有底止。我們就在這一點偶現的智能看，該應歸功於他，因為我們活的實在不舒服；這世界不是為我們造的，他不曾好好預備了來迎接我們；但我們還該歸功於他，因為雖則人的文明程度高了，人還免不得和我們所謂天意——至今還如此稱他的——困鬬。

格耶當是一向知道撒拉尼的理想驚人的，很仔細的在那裏聽他說，問道：『那麼你相信人類的思想是神的盲目造作的自然結果了？』

『那個自然！這是腦的神經中樞的偶然職務，譬如兩個物質相遇所發生的不可預料的化學作用，兩件東西不意的接近或由於摩擦力所生的電感，或一切生物中的現象，都和這個相仿的。

『然而我的好朋友，凡是求得到這眞理的人都可以懂得的。倘使人類的心靈，全能的上帝所造的，是有意要做成那種樣子，（像我們自古至今已變成的樣子）能眞確探考，興奮，苦惱，——和禽獸的思想及順應，如此不同——那麼，當初為我們特設這世界的時候，還該是這樣的簡陋，祇給了我們這樣小而不快樂的公園，做些小遊戲，祇給了我們這樣的菜畦，這樣的菜園，球形的多樹木的而且多石的地方麼？還該你們那沒心計的上帝硬派我們赤裸裸的在這裏住著，住在岩洞裏或是樹底下，和我們兄弟們茹毛飲血，或是生吃那日光雨露長養成的蔬菜麼？

『回想一會，你就可以明白這世界不是為我們這樣的動物特設的了。思想這東西，是我們腦神經細胞的一種奇蹟，却這般的沒力量，淺薄而混亂；不但是現在，將來永久祇好如此的，無非使我們這班理智的生物，成為地球上永久不幸的流犯罷了。

『你看這地球，上帝創造了給那住在裏邊的一切生物的。這豈不顯然是生了植物和森林專為這班

禽獸的麼?有什麼事為我們的東西,沒有。為禽獸的却什麼都有。然而他們却沒有什麼事做,只有依了他們的本能去獵食自相吞噬因為在人以前上帝從沒見過温雅和平的樣子;他只見了那生活的互相殘殺,然後死亡隨之。 那鵪鶉,鴿子,和鷓鴣,不是鷹鸇的砧上之肉麼? 那牛羊鹿豕與其說是為我們將他們養肥了夾著那香菌木耳佐餐的,不如說是強大食肉獸的糧食罷?

「至於我們人類自己呢,我們越文明,越有理智,越美備,便越該戰勝克服那獸性的本能。這獸性的本能實是代表上帝在人類的意志的。因為要減輕我們的野蠻的命運,我們就能發現裝作一切東西,先蓋了屋子,然後造出精美的食品,肉湯,甜肉,麵食,湯水,衣服,裝飾,床鋪,被褥,舟車,鐵路,和不可計數的機器,比外再有美術和科學,文章和詩歌,一切使生活安適的東西,都是人想出來添進人生,使人生惟一的傳種事業(造物只要我們有這一樁事)有了裝點,不致於十分枯燥,十分難堪。

「你看這戲園這難道不是人類所造的世界麼?不是一個感覺和理智的鼓動,為永久命運所不得而知而獨為我們人類心理所能懂,完全是不知足無定性的動物即是「人」所發明的,用以娛樂自己的麼?

「你看這婦人馬斯加勒太太上帝是要伊住在山洞裏,赤裸裸一絲不掛,或是身上圍些獸皮樹葉的。然而伊現在有了這樣的裝飾,不是好看一些麼?但是誰又知道伊的野蠻丈夫有了這樣的神仙伴侶,却加以極粗俗的待遇,害伊做了七次的孕婦,現在却又不知為什麼一旦離開了伊顛倒追隨淫蕩女人們咧?」

「格耶當回答道:我的好朋友,恐怕這是惟一的原因了,他或者看得撐住一個家庭,是非常昂貴的,為

了家用節省起見他倒和你像哲學家一般的定下的原理走了同樣一步了。」

其時纔已開第三齣已開場，於是他們轉過身來除去了帽子，坐下看戲。

（四）

公爵和公爵夫人並排坐在馬車裏從戲園回家沒有談話那丈夫突然的對那妻子說：「珈勒李安！」

「你要什麼？」

「你看這時期長不長？」

「什麼？」

「那六年的凶罰你所給我的？」

「你要什麼？　我做不了主。」

「那麼請你告訴我是那一個。」

「休想！」

「你想想，我再不能看見了這批孩子或是覺到他們繞著我心裏不起這疑惑的你告訴我是那一個，我發誓不難為你，也不難為這孩子，待他同其餘的一樣。」

「我沒有權力這樣辦。」

「你不見我生趣索然了麼？你不見我為這心事老了麼？或者你不見我每次見了他們，立刻心裏就起疑雲心裏感受到極深的痛苦麼？要逼得我瘋了。」

「那麼你很受了些苦痛了？」伊說。

「可怕哪！　要不是為此，我難道還要受那傍著你生活的恐怖麼？我心裏覺到其中有一個孩子不是我自己生的，累得我不敢愛其餘的幾個，不是苦痛麼？」

「那麼你眞受了不少的痛苦了？」伊又問一句。

他回答的聲音帶些勉強的憂鬱：「是的，我不曾天天告訴你這是我難以忍受的苦痛麼？我若不愛他們，我還住在家裏住在你和他們的中間幹什麼唉！你害得我好苦啊！我對於孩子們的愛情，你是曉

得的。對於他們，我是個舊式的父親，對於你，我是個舊式的丈夫，因為依我的本能，我是個自然的人，一個舊時代的人。不差的，我承認的，許曾使我嫉妒得可怕，因為我和你種族不同，心理不同，還有需求不同。嗯！我永遠不會忘記你所告訴我的話了；可是從那一天以後，我立意永不和你為難。我那時不曾殺你，因為殺了你，我永遠沒有法子去在我們的——你的孩子中，找出那不是我所生的一個了。我等著。我所受的痛苦，恐怕你也難相信：我不敢再愛他們，除却那最長的兩個；我不敢再看他們一看了，不敢再稱他們的名字，不敢親他們的吻；我不能把他們抱上我的膝頭，心裏常暗暗自問：「不要就是這一個罷？」我六年以來，對待你並沒錯，說得上和氣有禮。你把真情告訴我罷，我立誓不做一些不仁的事。

雖則車裏是黑暗的，他覺得伊有點感動了，真覺得伊要開口了，他說：『我求你，我哀求你告訴我。——』

『我的罪惡，恐怕要比你所想的還要大些，』伊回答，『不過我那時實在不願再受生育孩子的苦痛，我只有這一個法子能把你趕開。我對著上帝說了謊，我當著孩子們的頭領也說了謊，現在告訴你我並沒玷辱了你。』

他在黑暗中捉住了伊的臂膀，很命的握緊，和那可怕的一天，向波阿特波蘿捏去的時候一樣，他聲音發抖，吃吃的問：『真的麼？』

『真的麼？』

然而悲極而狂，他微吼著說道：『我的新疑惑又要起了，沒有終止的一日了！你究竟是那一次說謊呢？此番還是前番？我現在如何再能相信你呢？我永遠不會自己知道我想些什麼了。我還是願意你告訴我，「是加開司或是席妮！」

馬車進了大門了，他先下車，照常把臂膀給他的妻，攙伊上台階。他們一到第一層房間，他說：『我能再說幾分鐘的話麼？』伊回答道『我很願意。』

他們走進了一所小會客室，跟人看了很詫異，點兩枝蠟燭，也就離開了。室內祗剩他們兩個，他就接下去說：『我怎麼會知道真情呢？我求過你千多次，請你說，可是你總是默默的，鑽不透，瀉不動，心硬如鐵；到了現在，你又說是說謊的。你足足使我相信了六

年了！不會的，你現在是說謊；我不知你現在為什麼要說謊或者是看我可憐了，是不是？

伊很誠實很忠心的回答說：『我若不這樣辦，六年之中又要添上四個孩子了！

『做娘的好這樣說麼？』

『哈』伊回答，『我眞不懂，孩子還沒有生下，我就先已做了娘了；我已有這許多孩子們，要我一一用全付精神去愛他們，已經彀我受了。 先生，我是個文明世界的女人——我們都是的——我們不單是雌的動物，生殖生殖就完事了；我們是拒絕這個的。』

伊立起身來，但被他拖住。『再說一句話，珈勃李安。告訴我眞情！』

『我剛纔已告訴你了。我沒有玷辱你。』

他對著伊面正看，伊眞是美麗，灰色的眼珠，像冷冷的蒼天；在伊的黑髮中，那鑽石小冠閃閃地像一條閃電。他忽然覺著了，從一種忽然的直覺裏，他覺得這龐大的動物不單是一種傳種的機械，乃是吾人一切複雜欲望的一個神妙珍奇的產物，這欲望已在我們人心中幾世幾千年，但是一向被人擱開，和原來的和神聖的目的隔絕，只能追隨在一個神祕的，不完全接受而模糊影響的「美」的後面。世上這樣的婦女很少，伊像花一般開著，是我們的夢境詩意，空幻的美的實現。這是一個活的女神之像，使我們的生活大放光明的。

伊的丈夫當伊的面立著，不動，他心裏的遲滯而奧妙的發見使他出神了。他神經不清，恍惚覺著從前嫉妒心的緣由。他終於說：『我相信你，因為我此刻覺到你不是說謊，以前我眞以為是眞的。』

伊伸手給他，『那麼我們是朋友了麼？』

他捧手到口邊，親了一下，回答說：『我們是朋友了，謝了你，珈勃李安。』

於是他跑出去，出去的時候眼睛仍舊看著伊，心裏驚訝伊還是這樣的美麗，還有一個古怪的感情在心裏衝動向上升起。

(完)

科學遊戲

梅夢

冷水立沸

解說 取盛水半滿緊塞瓶口之玻瓶丁倒置於架上架下置一玻缸另使人取冷水一盆及手巾一塊交與演者演者將手巾入盆中浸透取出淋冷水於瓶底瓶中之水立卽滾沸泡沫上騰瓶外熱氣亦發出不絕屢將冷水淋於瓶底瓶中水沸更甚良久始止

預備 瓶中之水並非冷水未試演之前早在火酒燈上煮之極沸乘勢將象皮塞塞緊瓶口一面卽吹熄燈火（旣將瓶口塞緊若不立時吹滅燈火則玻瓶炸裂熱水四濺演者必致受傷）丁倒置玻瓶於架上乃攜之出外試演

學理 瓶中之水既極沸騰則水變爲水蒸氣不少先用象皮塞緊塞瓶口水蒸氣不能外出壓力驟增（水蒸氣在瓶中眼雖不能看見而其壓力甚大）使將沸之水不再變爲水蒸氣故瓶中之水不再沸騰眼看與冷水無異及將手巾蘸盆中冷水淋於瓶底一部分水蒸氣受冷立變爲水瓶中壓力減少故初時將沸之水立卽變爲水蒸氣而又成沸騰之現象至瓶外熱氣並非由瓶中洩出因冷水淋於瓶底而得瓶中沸水之熱度一部分亦化爲水蒸



氣也。

魚游沸水

解說　直徑七八分之有底玻璃管一枚。盛水其中。約八九分滿。管中入小金魚二三枚。一手執管之底部。一手取火酒燈燃其管之上部。不久水面沸騰蒸氣上升而金魚數枚仍在沸水之底游泳不絕。見者無不稱奇。



預備　有底玻璃管係試驗化學所常用之玻璃試驗管。入魚水於其中。用火酒燈燃燒。祇可在管口水面之一段。用二指握其管底之一端。並將管略側於火酒燈之焰上。及上段之水微熱。金魚自能游向水底。至魚已至水底。上面之水雖極沸騰。魚亦無傷也。

學理　水之傳熱。頗屬不易。平常煮壺水使沸。必先加熱於其底部。底部之水受熱。質輕上升。上部之冷水較重。即行降下。及冷水受熱。復行上升。上層之水乃又下降。如此循環不絕。方能使水全體沸騰。此所實驗者。與平常煮水之法不同。加熱於玻璃管之上端。並不加熱於玻璃管之底部。上端之水受熱。水體愈輕。不久沸騰。然下層之冷水。體質較重。不能上升。故上層之水雖沸。不能傳熱於下層。下層仍爲冷水。金魚所以能游泳自如也。

談屑

西神

內助

一事之成功。莫不藉有內助之力。如英國星學界泰來維耶謨氏之功業與其妹之助力其尤著者由來成功者之前半生。惟有困苦與奮鬬彼兄妹二人前半生之生活亦未能逃出此例居破屋中。飲食粗糲。以洗滌場爲圖書室馬槽爲磨鏡室彼等處之怡然。成功之神不絕繞旋彼等之四圍。奏希望之曲。維耶謨一生所最苦者。爲磨鏡一事磨一七吋之鏡片。須十六小時方能竣事且須磨二百塊方可得一完全之鏡片其間助維耶謨工作並談故事歌曲以解其悶鬱者其妹迦錄林女士也清晨爲女士與其兄討論學問之時故數字之公式幾何之說明對數表之使用法星年換算太陽年之法。充滿女士之記事冊。後亦成一科學家。維耶謨自發明海王星爲太陽系統八遊星之一。發見月中之火山及發見遊星之衛星後。聲名赫赫萬古不朽迦錄林女士則發明慧星及星雲編纂英國天文目錄總索引及維耶謨所觀測之星雲帶之目錄撰著各種有益之書籍於科學界占一位置亦女界中所罕有者王立天文學會開第八次之總會時特贈迦錄林女士金牌一面席間山鳥斯氏之演說推崇女士甚至其言曰「與維耶謨同患難。共勞苦使彼得不朽之名者誰歟其妹迦錄林女士也擇維耶謨之語有關觀測者一一錄出遇維耶謨觀測天象則終夜不睡爲其收拾器械。日間爲其整理書籍謄寫稿件定每夜勞動之計劃爲數學上之計算者誰歟其妹迦錄林女士是也吾人

聞此二人之共同勞働中心欽佩無已者卽兄之智力與妹之勤勉也」須知無迦錄林女士則維耶謨之功績斷不能若是之偉大也。

女教員之增加率

據日本十五年前之調查全國之小學校教員數男子八萬九千七百三十四人女子一萬八千六百二十六人。其比例爲男子百人女子二十人強。至大正六年文部省之統計則男教員增至十一萬七千五百三十六人女教員增至四萬八千七百六十七人。其比例爲男子百人女子四十二人弱。男子較十五年前增加三成強。女子較十五年前增加十七成弱。美國一千八百八十年男教員之總數爲十二萬二千七百九十五人女教員之總數爲十六萬三千七百九十八人。至一千九百十年則男教員之總數爲十一萬零四百八十一人女教員之總數爲四十一萬二千七百二十九人。卽女教員較三十年前由全數之五成七分增至七成九分。男教員較三十年前由全體之四成六分減爲二成一分。英國一千八百九十七年男教員之總數爲二萬六千九百三十五人。女教員之總數爲七萬一千二百四十人。至一千九百十一年則男教員增至四萬零九百零九人。自全體之二成七分減爲二成五分女教員增至十二萬二千四百十四人。自全體之七成三分增至七成五分德國一千九百零一年男教員之總數爲十二萬四千零二十七人女教員之總數爲二萬二千五百十三人。至一千九百十一年則男教員爲十四萬八千二百十七人。自全體之八成五分減至七成九分。女教員爲三萬九千二百六十八人。自全體之一成五分增至二成一分。法國一千九百十三年男教員之總數爲六萬四千一百十八人占全體四成一分女教員之總數爲九萬一千九百七十一人占全體之五成九分。

日本之女工數及其所以爲女工之原因

日本現在之工廠爲二萬一千四百四十二處。工人一百三十三萬八千五百七十四人。此僅指適用工場法者而言。若不適用工場法之工廠。居前類工廠四分之一。工人之總數。爲四十餘萬人。合計約有一百七十餘萬人。中有女工九十餘萬人。詢其何以願作女工。日爲非法之勞働。則以家計不足。對家計不足之原因。可分爲四種。(一)夫之勞働賃銀。不足贍養一家。(二)夫有疾病。(三)爲償夫病時所負之債銀。(四)夫有飲酒癖與怠惰。

議決實行廢止虛禮

日本東京有一女學校同窗聯合會。爲全市內之女學校卒業生所組織。去年十一月二十日在某植物園開談話會。議決實行廢止虛禮。計共三項。(一)廢止對於吉凶贈物之答禮。(二)廢止車站之迎送。(三)廢止手土產。凡屬會員。均須以三事件印於名片及信封上。以期實行。

遺傳

英國學家海安松氏。曾就有名之人物四百五十人。調查其遺傳。其中父爲有名之人物者。百人中有三十一人。兄弟爲有名之人物者。百人中有四十一人。子爲有名之人物者。百人中有四十八人。祖父爲有名之人物者。百人中有十七人。叔父爲有名之人物者。百人中有十八人。甥爲有名之人物者。百人中有二十二人。孫爲有名之人物者。百人中有十四人。亦可見善血統者之子孫多爲善人矣。

婦女新聞

國內之部

法庭添設女旁聽席　司法部查得近來婦女犯罪之案。時有所見。推厥由來。皆由女子不諳法律之故。雖不知法律。論法本不爲無罪。論情實不無可原。會通令各廳。凡婦女犯罪。苟無必要拘押情形。應酌予保釋以示體恤。在案。近又因共和國家男女平等。特增設女旁聽席於法庭。此舉匪惟可以普及法律知識。抑足以清訟源而正風化。日前已通令各高等廳轉行各地方審判廳迅速遵辦。聞上海地審廳昨已奉到前項部令。不日行將遵照部令。添設女旁聽席矣。

北大開放女禁之新猷　北京大學兼收女生。事醞釀已久。今蔡孑民校長。乃毅然決定自今年始。實行開放。茲已有江蘇王蘭女士、及湖南易宗夔之女公子、入學肄業矣。二女士曾畢業京師高等女師範。且擅家學。程度極優。爲吾女界先導。固生色不淺。海內各中學師範畢業生中不乏優秀分子。其投袂而起。羣求智識平等乎。

北京女高師之新運動　北京高等女子師範學校。近組織第三組女子工讀互助。此種舉動。較宣言女子解放者。似爲切實有益。茲錄其宣言於下。宣言云。姊妹們呀。處黑暗的家庭。受種種的束縛。這豈不是最苦痛的事情。但是我知道我們女子。並非甘心受這種痛苦。沒有奮門的精神。實在沒有奮門的機會罷了。現在女子工讀互助團。已經成立了。就是吾們女子謀幸福的機會到了。這工讀互助團。原來是蔡元培先生等發起的。就在女高師的附近。並且同吾們女高師毛校長接洽。程度相等的。可在本校旁聽。（程度不及者由女高師學生担任教授）半工半讀。做最有價值的事業。無論貧富的女子。認明宗旨。願意提倡的。都可認作團員。這豈不是吾們女子求獨立的機會。打破舊家庭的初步嗎。吾親愛的姊妹們。你們要知道二十世紀的新潮流。就是吾們女子力能發展的時代。十八世紀的舊思想。斷不容於現在的世界了。姊妹們呀。快快下一個決心。打破依賴的舊觀念。由澈底的覺悟。造就社會的新生活。這就是最好的機會。千萬不要錯過。快快來罷。歡迎歡迎。

商務印書館發行

女界必讀之小說



讀書不可不擇。閱小說尤不可不擇。本館出版小說極多。閱之均極有益。茲更擇關於教育。倫理。科學。歷史。社會。言情若干種。羅列於下。情節既佳。文字雅潔。實爲女界不可不讀之書。

附註	書名	冊數	價目
	秦漢演義		八角
	前漢演義	上中編各五冊	各八角
繡像全圖	三國志演義	八冊	六角
繡像	三國志演義	洋裝一冊 本裝八冊	二元 九角
	清代演義	八冊	二元四角
	虞初新志		三角
	虞初續志		二角
教育部褒獎 孫脩演	飄流記	二冊	大本七角 小本三角
教育部褒獎 孫脩演	飄流續記	二冊	大本五角五分 小本三角
教育部褒獎	冰雪因緣	六冊 三冊	大本二元 小本八角
教育部褒獎	璣司刺虎記		大本六角五分 小本二角五分

附註	書名	冊數	價目
	俠義佳人	初集 中集	五角 第七角
	俠女郎		二角
教育部褒獎	賢妮小傳	二冊	五角
教育部褒獎	續賢妮小傳	二冊	五角
教育部褒獎	再續賢妮小傳	二冊	五角
	蘆花餘孽	林紓	大本二角五分 小本一角
	不如歸	林紓	大本五角五分 小本一角
教育部褒獎	孝女耐兒傳	三冊	大本一元四角 小本五角
教育部褒獎	塊肉餘生述前編	二冊	大本一元 小本四角
教育部褒獎	塊肉餘生述後編	二冊	大本一元二角 小本四角
	新說書	三集	各一角二分

附註	書名	冊數	價目
	新社會	五集	各一角二分
	慘女界	二冊	八角
	孝女蔡蕙彈詞	一冊	二角
	哀梨記彈詞	一冊	二角五分
	洪荒鳥獸記	二冊	五角
	環游月球	二冊	大本三角 小本一角五分
	空中飛艇	二冊	三角
	新飛艇	二冊	大本三角五分 小本二角
	秘密電光艇		三角五分
教育部褒獎	苦兒流浪記	三冊	八角
	雙孝子噀血酬恩記	二冊	五角五分
教育部褒獎	英孝子火山報仇錄	二冊	九分
教育部褒獎	美洲童子萬里尋親記		大本三角 小本一角
教育部褒獎	愛國二童子傳	二冊	七角五分
教育部褒獎	馨兒就學記		三角五分
教育部褒獎	埋石棄石記		二角五分
	兒童鑑	二冊	三角五分
教育部褒獎	孤雛感遇記		大本二角五分 小本一角五分
	女學生		二角五分
	小學生旅行	袖珍本	一角五分
	小說月報	每期	三角

商務印書館發行

女子最適用之習字范本

女子習字其筆力及姿勢。大半與男子不同。故所用習字法帖。選擇不得其宜。收效極難。反之苟得最適用之習字範本。其進步又極神速。蓋女子所臨之帖。忌雄健古茂。及信筆揮灑。須用清超拔俗遒勁秀美之本。日日臨摹之。自臻化境。下列各帖。從本館出版習字範本。七十餘種中選出。為女子習字最適用之本。敬請注意。

▲褚河南臨蘭亭絹本眞蹟	一元六角
▲皇甫君碑	二元
▲宋拓王右軍書	三元五角
▲初拓精印陶靖節先生草書眞蹟	五角
▲褚遂良馮承素書蘭亭序	八分
▲蘇東坡書赤壁賦	八分
▲蘇東坡書洞庭春色賦中山松醪賦	一角
▲初拓元公姬氏墓誌	三角五分
▲初拓精印趙松雪道教碑二册	一元二角
▲趙文敏書太平興國禪寺碑	八分
▲趙文敏書嵇叔夜絕交書	一角
▲趙文敏書感興詩	一角二分
▲趙文敏書急就篇附釋文	一角二分
▲趙文敏書無逸永安僧堂記	八分
▲何子貞臨黃庭經	二角
▲莊蘩女士詩楷隸楚辭二册	七角
▲莊蘩女士書詩陶淵明詩二册	七角

家庭俱樂部

春之號

春之寓言　芽

宛揚

一個芽在那裏說：

「呀！我是一株未來植物的萌蘖。

我記得去年，一陣陣霜和霰，凋零了我的枝和葉；

我記得地面上，高高下下，凹凹凸凸，鋪着銀一般的白雪；

寒威劇烈，我那裏是他的匹敵？

把吸收作用，營養官能，暫時消歇；

保守着固有的養分，伏着暗黑的泥底下，學那動物的冬眠。」

＊　＊　＊　＊　＊





「好了！感謝着東風力！驀地把料峭的寒威，一時吹息。

黃金色的太陽，珍珠般的雨點；

送給我適當的溼度，和適當的溫熱；

蘇醒了我舊時的活力。

向上，向上！

莫負了　恢復著花團錦簇的事業！

恢復著花團錦簇的事業，全仗着一線生機不絕。」

春之現象

勇敢的鳥類旅行

宛揚

文明愈進步，人類愈有懶惰的傾向了。隨便走幾步路，要坐電車，不坐電車，似乎很委屈了。可是愈懶惰，愈怯弱。天略熱了，便到海岸去避暑；略寒了，便圍爐取暖。這樣的人，一天多似一天了。

動物中懶惰的也很不少，那些耐不住寒暑或是乾燥，攢進他的洞中，做冬眠的狀態的，更是懶惰的代表。在動物界中一一看去，這懶惰性除了鳥類，其他的種類，都不能免的。現在把鳥類勇敢的旅行，介紹在下。鳥類無論在暑天，在寒天，決不像人類那般可憐的樣子。到了眞眞耐不住的時候，他便冒着無論怎麼樣的危險，去找那生活適宜的土地住着。無論三百里，五百里，以至數千里；儘是什麼高山大海，總是攔不住他，達了他的目的纔止。換一句話說：他們開拓他的境遇的行動，弱蟲模樣的人類，決不能及他的。

大凡鳥類分着留鳥和候鳥二種：麻雀，老鴉，這一類鳥，大體棲息在一箇地方，一年到頭，不遷不徙的，叫做留鳥；有一定時候飛來的雁和燕，這一類的鳥，叫做候鳥。候鳥都是從南方暖熱的地方，飛到北邊寒冷的地方，這樣我稱他做鳥類的旅行。這樣由南而北的距離，有時竟達數千哩的遠。譬如北邊從西比利亞或是日本的千島，樺太等處，直到南邊臺灣，馬來，印度等處，有時竟越過赤道，達到澳地利亞。但是這種候鳥，爲什麼要這樣的大旅行呢？不但爲着氣候和食物，更有一個產卵的關係呢。大凡鳥類的旅行，總是向着北的一方面產卵；譬如在赤道附近的燕，便渡過亞基亞一帶，到中國或日本產卵，等他的雛十分長成，便領了他一家族，歸到南方。又如日本北方的雁，野鴨，都向北方支恩都拉地方產卵，到了積雪缺乏食物的時候，又還到中國和日本來。

爲什麼鳥類要在他大旅行區域的北方產卵呢？這等理論，在今日的學術上，還不能說明：但事實上却是確確鑿鑿。春分前後，南來的燕，一雙雙在樑上築巢育卵，諸君多知道的；却那裏見從北面歸來的雁，在中國產過卵呢？不但是燕和雁，一切的候鳥，都是這樣，從南來的產卵，從北歸的，從沒有產過卵。產子和食物兩樁事情，不要說鳥類，凡是一切生物，都認他是最大的事情。鳥類冒着危險，渡海越山，不顧非常的犧牲，行這樣的大旅行，全爲着這兩樁事情。應於必要，轉移自己的棲處，不被自然征服，却征服自然，豈不勇敢麼？

旅行是鳥類的本能，有時人類利用他，便有傳書鴿等很有趣味的事情發見了。傳書鴿是什麼樣？上期本雜誌已經畧是講過，不再多說。

鳥類的旅行，多在夜間；學者往往用着望遠鏡向月面望着，研究這時候通過的鳥，只見數萬頭的大羣，像飛行機一般的，飛得很快。但是鳥類的旅行，並不是都是很遠的，譬如鵯鳥一類，不過在很小的日本國內，從南到北，飛來飛去罷了。大約秋天十月，到春天三四月，都棲息在九州地方；五六月，多移住北海道；九月，再還到南方溫暖的地方。

春之談話　杜鵑的籠養談

谷青

杜鵑是點綴春光的一種好鳥，和他的伴侶黃鶯，時時在騷人墨客的吟詠中見他芳名。本年二月號的日本家庭雜誌中，刋着一篇杜鵑的籠養談，作者是一位日本有名的野禽學研究家，他對於杜鵑的研究，日本人稱他爲現代第一人，特把他譯在下面，以助研究動物的興味。

要尊重自然性

人家以爲養杜鵑是很困難的，所以養的人很少，其實把杜鵑養在籠裏，這件事決非不可能，實際上養杜鵑的人，正多着呢。杜鵑籠養的方法，大家秘密，不肯告人；他們費了許多的苦心勞力，和幾次的犧牲，纔得來的知識，守着秘密，原不可怪他。所以這種的記錄，除一二片斷的外；簡直可以說沒有。我便把籠養杜鵑的實驗，寫出來供諸同好何如？

籠養杜鵑的方法，是祕密的方法，但是我以爲在這祕密裏頭，又有更祕奧的一大原則，便是要研究這鳥在山海江湖所喫的餌，是怎麽樣？然後拿適當的食餌去餵他。這一點既注意了：更揣想他在自然界棲息的時和處，留意尊重他的自然性；於是大的杜鵑也可以從精神的物質的雙方馴養了。



將飛時之杜鵑

杜鵑的食物是什麽

在自然界的杜鵑，他的食物是什麽？古人說道：『他喫的是蟲蠹』。蟲是生着足的，蠹是住在木中喫木髓的；其實杜鵑鳥不是像啄木鳥

的能夠啄木成孔，取出那蠹蟲來喫的，古人說的話，有些靠不住了。

世人又說道杜鵑是不能自己作巢的；他的卵是生在鶯巢中，而且又要喫鶯卵的。杜鵑有時生卵在鶯的巢中，固然不差；其餘的話，卻全然不是事實。我近來已確認他能夠築巢；而且證明他要喫鶯卵那句話，是因他把鶯卵抓出巢外的事實，誤解上去的。杜鵑喜喫的是毛蟲；櫻樹柏樹的毛蟲，更是他歡喜的食品，柑橘類幹內的蠹蟲，他的成蟲，名喚天牛的，杜鵑也喜喫他；又常見杜鵑將小蟬餵着他的雛鳥；杜鵑要喫蚯蚓，這句話我聽人家說過，但不曾見過；柞蠶也是杜鵑的好食料，人家都這樣說，大要可以相信的。

前年夏天，親見杜鵑自己撫育的雛鳥，把幾個蜘蛛餵他；去年夏天，又見杜鵑寄托在鶯巢的雛鳥，那撫育他的母鶯，把蜘蛛和螽斯餵他；原來他撫育鶯雛所用的食料，也是這兩種。

籠養的注意

生擒杜鵑的成鳥，放在籠裏，斷斷不能馴服；無論給他什麼食物，他都不要；三日或四日，便飢渴而死。原來籠養成鳥，要用一種軟化的方法。這種方法，不是經驗有素的人，萬萬不行。日本有一個名喚土佐的，他對於此點，非常注意，可算是軟化成鳥的一個成功人。旁的人，恐怕有些難辦。所以養杜鵑的應當從雛鳥時代養起。

但是小鳥時代，在出巢前二三日，直到出巢後能為獨立生活期間中，在人類所謂冒失時代；他的性情，卻是單純而執拗，比較成鳥，更為頑固。所以籠養這樣的小鳥，比較成鳥格外少。普通的鳥，都是如此，杜鵑鳥是更難一層了。

然則籠養杜鵑鳥，什麼時代最適宜呢？便是在小鳥時代之前。這時他無知無識，不能獨立生活，所以籠養毫無困難。但是這時候所當留意的，便是食物。有人說：應當用生硬的食物，將豆去餵他，不必常用青葉和米糠。又有人主張：生硬的和細軟的，一併混着，並且夾着青葉餵他。這兩種主張，自然以後者較佳。到小鳥能夠獨立尋食的時候，他很要求生餌，宜把鮮牛肉給他。但是多給了又不行。杜鵑生後百日，還是不能離着人獨自覓食；這是他的特徵，養杜鵑的，應當知道的。

小杜鵑在能夠自己喫食的前後，這時代中，每夜過了黃昏以後，必定在籠中非常噪鬧。須知這也是他的特徵之一，可以不必去理他。把杜鵑養在大籠中，以為利於發育；那知這麼便糟了。原來他在寬廣的籠裏，最容易損毀自己的身體。

杜鵑到了秋天的脫毛時期，非常危險，生理狀態很不良。在這脫毛時期以前，有一個警戒期。在警戒期中，須要給以十分的營養使他

雖壯纔是。

從前有人說：雞吃了蟋蟀，雞便換毛。究竟喫蟋蟀和換毛，有沒有原因和結果的關係；或是蟋蟀被雞喫的時候，恰好是雞脫毛的時期；這却沒有充分的研究。要之，據日本的岸本氏說道：杜鵑到了換毛的厄期，若把蟋蟀和他喫了，可以免厄云云。

換毛的厄，雖是免了，到了冬天，又多凍死，所以保濕保溫的注意，也不可缺著。古人說保溫方法，已很完備了；他說：『冬月以藁放入籠中，籠外包着二重棉布，放在火爐旁邊溫着。』但是養杜鵑的；保持着適當的溫度（卽七十度至七十六度）之外，沒有適當的濕度，杜鵑的元氣，一定要損失不少。

照以上的辦法，安安穩穩的過了年，以後便漸漸的容易了。

杜鵑是知恩的鳥

傳說杜鵑忌不淨；但實際上却不見得。他最顯著的事情，便是對於人的識別力。他能知道什麼人是愛護他的，對於這人，便從順靜肅，表示很親愛的樣子。但是對於他人；却有表示嫌忌態度的特性。愛護他的，歡喜他，暗暗走近他的籠邊，攫取他歡喜的食物，他很敏捷的覺着了，但是他止了運動，凝然讓他取去。

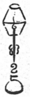
有一個人，養着一隻杜鵑，很愛着他；杜鵑也很馴服。但是這人的女兒，在一個女學校裏念書的；見了杜鵑，很不歡喜。有一天，他却好意走到籠邊，看他食物完了沒有？那知道杜鵑的一隻眼光裏，却仍含着很不快樂的樣子。這女兒想要把他軟化，用果子去誘他；這杜鵑依舊睜着眼，露出反抗的態度，一些沒有好意。那女兒憤極了，把夾着果子的鉛筆，伸進籠去，將杜鵑的頭上，打了一下。從此以後，杜鵑見了這女兒的面，便擺出戰鬥的姿勢來。可見杜鵑雖是知恩的鳥，但他的習性，却是很暴亂的了。

數字謎畫

（鶴）



（燈）



家庭小說　燈下（續）

宛揚

第三章　圍爐說炭

春之夕，一片片的雪花在空中亂飛；從素懷他們的書室裏，向窗外一望，只見有兩種顏色；一種是黑漫漫的夜氣，一種是明皎皎的雪光，黑白分明，壯麗得非常。這時薛氏和素懷新民，圍爐坐着。素懷道：雪飄得這麼大，三姑和愛兒，今天恐不能來了。薛氏道：他們不會的，他們沒有很要緊的事情，決不會不來的。這句話纔說完，早有一個聰明活潑的小孩，輕輕推進門來；反轉手去把門掩上了，銳聲叫道：好媽媽！我來了，新哥哥，潔妹妹，我們長久不見咧！薛氏回頭，只見那小孩穿著一身呢製西式短衣褲，下面穿著絨結的襪，露出一雙膝兒；頭上也不戴着帽，滿身綴着點點雪花。薛氏忙笑着道：我道是誰，原來是約翰官兒。約翰！這樣大的雪，你爲什麼不張着傘？這個當兒，約翰早被新民潔梅，拉到火爐邊了。潔梅把他頭髮上的雪，用手拂去；約翰摩擦着他一雙血紅的手，立着對薛氏說道：我今夜是逃了來的；我的爸爸，原教我到外邊活動活動，最可厭的老楊媽，他偏不許我出來走走，說甚麼：天冷得很，春風最易吹壞人的！他那裏知道我們學校裏貼着『耐冷耐苦耐勞耐寒』(是曾國藩說的話)的格言，……約翰說到這裏，揎起袖兒說道：……好媽媽！你看我怕冷嗎？誰像他沒中用的老婆子！我年紀也大了，要這可厭的保姆做甚！約翰這一番慷慨淋漓的議論，說得素懷薛氏都望着他笑，——著書的趁這時候，要把約翰的家世敍幾句。從他的名字「約翰」二字看來，就可表示他家庭的特色。他的家就在華氏貼鄰的西式屋子內，他父親是個西洋留學生，精通歐美方言。閒話少敍，却說當下薛氏和約翰正在談笑之間，又有人在門上剝剝啄啄了幾下。約翰急着道、那可厭的老楊媽，來尋我了。便悄悄地走過去，把門開了，掩身門後；進來的人，原來是愛兒和三姑；約翰便從門後出來，大家敍了幾句閒話，各自坐下，開始他們今夜的談話了，三姑先問道：火爐中的炭，是用木材燒焦做成的；爲什麼燒焦的木材，火力反比沒燒焦的猛呢？薛氏道：木材是從炭素，水素，酸素，等化合物成功的。將木材在炭

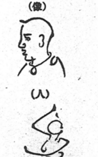
竈中燒了他的水素和酸素逃去了只留着炭素炭素是能夠燃燒的沒有旁的雜物夾在裏面火力自然猛烈了。素懷問道這種炭素木中可含着多少呢？薛氏道大抵一株樹木的全體半分是水還有半分是種種物質和炭平均佔據着的所以四分木料一分是炭又植物從空氣中攝取約六斤的炭素要用空氣十一萬石到了放入炭竈中燒炭的時候木料中所含炭素的半分又化着炭酸瓦斯飛去了所以約六斤的炭總共要需用二十二萬石的空氣咧。

新民聽到這裏也問道樹木中的炭素既從空氣中取來的究竟他從何處取得入用何法取得呢？薛氏道樹木吸收炭素從前的人說是根部從土中吸上去的這句話今日已證明他是錯誤植物的炭素簡直從葉中吸進去的薛氏說到這裏望着新民們笑道你們不要奇怪這小小的葉子中間却設着一個不可思議的秘密工場這工場的內容今日尚沒有探悉他這工場把樹葉從空氣中吸來的炭素和酸素分解淸楚酸素植物不要他重復把他趕出去但把留下的炭素和根上吸入的水相化合變成炭酸水素酸素的化合物這化合物經過幾次的變化最後便變成澱粉這澱粉送出幹中加以別的物質於是變成木材的組織了。

薛氏說到這裏又指着火爐道你們知道炭火爲什麼發熱？原來燃燒的時候炭中的炭素（炭差不多全部多是炭素了）從空中吸取酸素極力和他起化合的運動因這運動便發生熱了。這種運動通常稱做酸化作用酸化作用的結果便發散許多的炭酸瓦斯他從前在葉中的工場裏造出炭素的時候曾經仗着日光之力把炭酸瓦斯分解所以現在他在火爐中燃燒的炭素在再行還復炭酸瓦斯的時候也能發出他的熱度來。

（暫止）

數字謎畫



春之童話

樸潑鼠的遇險

冰巖

諸位可曉得樸潑鼠是種什麼東西嗎？他原是一隻小小的兔兒，長得一身雪白的毛，又柔軟又美麗，誰也都歡喜的。但是他不大出來，很不容易看見的，這其中却有一個原故，我現在不妨將他寫了出來，奉告諸位。

樸潑鼠住在一家花園裏面一個小小洞裏；裏面倒也收拾得極爲潔淨。他尚有一個姊姊，名叫海顛的，和他一塊兒住著。他姊姊是極溫和的，極愛惜他的；又看見他這樣漂亮的樣子，和溫柔的性格，自然格外喜歡他了；所以時常放他到草場上去頑頑，總以爲他這樣溫文，決不爲鬧出什麼岔子來的。但是樸潑鼠年紀很小，難免好動，做出些頑皮舉動。這也是小孩子的天性，原不能怪他的。

他們姊弟倆在草場上賽賽跑，鬬鬬蒲公英，眞是快樂得很，有時候，樸潑鼠還要坐在地上叫他姊姊同他刷刷髮咧！時候是很容易過的，不多一會就要回家了。樸潑鼠搖動那小尾巴，東跳西跑，總不肯回去，直等得他姊姊和他鬧得乏極了，硬生生把他提回家去方止。他有時頑得開心了，便望那牆角邊一條狹路，一溜煙跑了進去。裏面的景緻果然很好，不過這條路實在非常險狹，必要從靠牆邊的木桶空縫內躦過去的，所以海顛雖是一個小姑娘，也覺得身體太大，不能進去，只得靜悄悄在牆邊等候。

一天他照老例，偸偸的溜了出去。這時候，他的膽子格外大了，竟跑出園門之外，望那一叢森林飛奔而去。海顛察覺之後，連忙出來尋他；喚了半天，樸潑鼠假做沒有聽見，如飛的向林中而奔，連頭也不回。樸潑鼠漸漸走到一條河邊，只見那河水碧清，潺潺的望東流去，水面上微微起了無數縐紋；一羣灰色野兔，活潑潑地在河邊跳來跳去，非常有趣。

諸位！那樸潑鼠是伏處田園慣的，從沒有見過世面，那些黑衣野兔，雖可算他的從弟兄輩，也從沒有會過；此時不免自念道：「他們何等快活呀！我同他們一塊兒去頑頑。」

他到了一羣野兔之中，衆兔見他雪白的毛，淡紅的眼，漂亮異常，都起了一種愛慕念頭。後來大家商議，居然要立樸潑鼠爲王——他怎樣快樂，可以不消說了。還有幾隻野兔，「自慚形穢，」要想改變原形，和樸潑鼠的模兒一樣；不過他們的祖母却不贊成這個意思，說道：「著白衣裳是容易招惹危險的！」當時樸潑鼠聽了這話，很不在意，因爲他是快活極了，榮耀極了，顧不得這許多了。但是到後來，他總可以想到，這句話是很不錯，極應聽的。

這一天晚上，他仍在森林裏玩耍，不想轉去。不多一會，那黑暗的草地上，忽地現出一對亮晶晶的眼睛；仔細看時，一隻極大的狸貓，眼睜睜對他望著；可憐他嚇得動也不敢動。諸位！這可不是禍事來了嗎？不曉得後面還有更大的危險呢！

在這當兒，半天空來了一隻老鷹，飛來飛去，骨碌著兩隻眼睛向樸潑鼠望。那狸貓見了，連忙迴避；這也算是他識相。老鷹打了幾個回旋，也遠遠的飛開了，大約他看樸潑鼠長得還大，恐怕帶起來不便，所以離開了這塊肉，向別處尋食去了。算樸潑鼠的幸氣。樸潑鼠定了定神，再向地上看時，只見一隻黃鼠狼疾馳而去；大約是被老鷹嚇退的。樸潑鼠遭了這番危境，害怕起來，便尋了一個小洞，跑進去。洞裏面只坐着一隻老野兔守屋，樸潑鼠便將來意告訴明白，問道：『爲什麼這許多可怕東西都要跟着我呢？』老兔答道：『你不明白麼？這都是你件白長衫惹出來的，着了白衣，黑暗時候，也容易看得出；所以這般猫呀，鷹呀，黃鼠狼呀，都很注目你的。像你們白兔是不配住在這裏的了。』

樸潑鼠道：『啊！是呀！你說的不錯。這裏我不敢再住，我很想回去了；但是來的路我已忘記，這便什麼好呀！我的姊姊現在正在想我，等我咧；我快要回去了；管他路認得不認得，我總要回去了。』說罷，便辭別老兔，走了出去，一會，他跑到一個所在，林木極多，似乎有些認識，又轉了幾個灣，他忽地喚道：『啊！好快活呀！～～～這不是園柵麼？到了！到了！』他已經走到乏極了，不能爬進柵門了，只好坐在外面等天亮。這晚上，北風吹得緊緊的，覺着很冷，而且又是下雨，滿身溼淋淋，格外覺得難過。他拖泥帶水，坐在那風雨之中，倒也漸漸的睡去了；這不能怪他，實因疲極了。他睡在夢裏，什麼猫啦，鷹啦，黃鼠狼啦，都跑了來，把他嚇醒了。他眼也不敢開，越想越覺得可怕。



海顛失了樸潑鼠之後，嚇得什麼似的，整夜也沒有合眼，大清早便爬了起來，走到柵門外瞭望。只見樸潑鼠縮緊了頭，像弄齷齪的皮球般，坐在那裏。他們姊弟倆相見之後，快樂得了不得。海顛便把他領了進去，替他洗得潔潔淨淨，把毛弄乾了，刷齊了，給他一個很好的早餐—熱的麵包和牛奶。樸潑鼠受了這次教訓，永遠不敢忘記；從此也不敢再出園門了。

家庭游戲

春波泳鴨

谷青

游泳的理由

「春波泳鴨」,不是眞的鴨在水裏游,却是一隻玩具的鴨,在池中泳!玩具的鴨,如何能在水中泳呢?豈不是一件怪事!我把這個理由寫出來,再畫兩幅圖,諸君看了,是然明白。

第二圖是這玩具的縱斷面;在微風漣漪的天氣,把這玩具的鴨,放入池中,浮在水面,風吹着鴨,他的胸部「L」與羽翼「N」中間的護膜(俗稱寬緊帶)「R」,和底下樞軸座「P」的重量,起反對作用,(因護膜要把胸部引上,樞軸座把胸部引下,)使樞軸座和水中的波浪,衡動抵抗,釀成游泳的能力。上面又有木臺「A」,浮在水面,使他不沉,所以這個玩具的鴨,居然能在池中游泳起來,和活得鴨一樣。

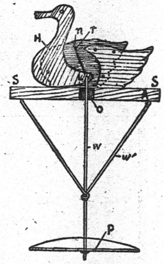
第一圖



製作的方法

這個玩具,製作的方法,也不十分困難,先以木片作成直徑八英寸至十英寸的木臺「A」。再用厚紙或薄板照第一圖的樣子,(有些看不見的地方,用點線表出,)剪成一隻側形的鴨;共羽翼二枚,頭胸部一枚,尾部一枚。然後將兩個羽翼,裝在胸部兩邊;在第一圖「P」字處,鑽孔用鐵絲貫通。木臺的中央,鑽一個半英寸的小孔「O」;第二圖一條鐵絲「W」,穿入「O」孔,上端固定於第二圖胸部的「L」點,要使這鴨不致離去木臺。羽翼「N」和胸部「L」間,聯以護膜,然後將

尾部裝入兩翼中間在圖中黑點處鑽孔貫以細鐵絲鴨之全形至是已具再用一條長鐵絲「W」在正中部分扭成一個小孔穿在方纔那條通過「O」孔的鐵絲「W」上將鐵絲「W」的兩端灣向上面固定於木臺「A」(如第二圖)再用鐵片做成直徑六英寸的樞軸座,(第二圖「P」)牢固裝在鐵絲「W」的下端到這時候你在水中自己游泳的假鴨可算「告厥成功」了



第二圖

做鴨的厚紙,可將捲紙煙的盒箱代用鴨的頭部和兩翼可用濡水不退的彩色染着在砌邊掃集些落花散在水面然後把這玩具的鴨放將下去微風忽至吹縐一池春水只見一隻怜悧嬌小的鴨在錦波千疊之中游來游去煞是可愛。

小科學 奇妙的算學

淑西

哥哥問道:有一間四方的小屋每一個隅角裏坐一隻貓每一隻貓前面,坐着三隻貓後面又坐着三隻貓這間小屋子裏究竟共有若干貓?

弟弟答道:每隅角七隻四角共是二十八隻。

哥哥道不對!這間屋子裏原來只有貓四隻—因爲四角的貓頭和尾兒一順坐着的。

春之歷史畫

華盛頓幼時拿一柄短斧走到園裏斫傷他父親所愛的一株小櫻桃。父親見了，誤責僕人華盛頓直承自悔這一樁故事至今傳爲美談，美國的國民到了二月二十二日『全美國父誕辰』那天街市上，報紙雜誌上以及社交用的郵片酬贈宴會中的盤花杯墊，都用櫻桃之實點綴着作爲一種紀念諸君看了上面華盛頓當時這柄短斧，大家的感想怎麽樣？



華盛頓幼時斫斷他父親所愛的櫻桃樹的斧

雋語

西神

一去不回者

潛逃之婢。　航海中吹入大海之帽。　夢中奇遇。　脫線之風箏。　射出之彈子。　落選之投稿。　戰死之夫。

總不嫌多者

良好之小學教員。　夫之垂憐。　美人之愛嬌。　新婦之嫁裝。　火事場之水。

家庭笑話

艾　著

一

幼女「隣家之犬昨產數小犬何吾家阿黑來已數年尚未產一小犬。」

母「阿黑係雄犬」

幼女「雄犬不能產小雄犬耶然則吾家阿黑係誰所產耶」

二

甲童「某兄數月不見長大如許」

乙童「日來百物之價莫不增加余唯有增長體格以抵抗之」

三

主婦「自今日起汝輩當黎明即起」

婢「主婦須知婢等非懶惰者實因早起後無多大之職務」

主婦「汝輩不知早起即婢僕之一大職務耶」

游 戲 畫

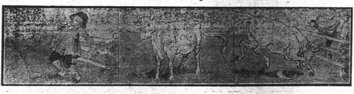
一 二 三



屋內沒有一個人，
糖箱的蓋子開著．
亨利倒嚇了一跳哩．

亨利正要偸糖喫，
湯姆忽然立著．
喂！你來做什麼？
嘻！你也來了麼？
兩人都嚇了一跳．

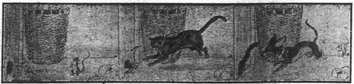
兩人協約講定了．
大家正要將糖把口內送．
可恨的廚娘來了，
亨利哭，湯姆啼，廚娘罵，
其實三人都嚇了一跳．



我有一角，
嗚嗚的吹著，

牛有兩角，
靜靜的聽著．

兩角觸我，
一角墮地，
却共有了三隻角．



小鼠看見一簍果子，
正想喫他個一飽．

忽然來了一隻貓，
小鼠就向穴中逃了．

那貓豎起了他的狐狸似的
尾巴，好不得意．
犬來了，貓也跑了，
小鼠却在後哈哈笑．



談話會

二十年前

窈九生

世界新潮，一日千里今年不是西歷一千九百二十年麼？我們從今年回想到一千九百年的時候那時的科學怎樣那時的生活程度怎樣那時的風俗習慣又是怎樣除是未曾身歷其境的人誰也不能不有滄桑的感慨了。新近我讀美國的婦女雜誌其中有一段標題二十年前，却與我的感想正同，這段文中說道：二十年前美國

沒有人戴手表。

沒有人穿白的鞋子。

鄉村沒有郵政局，鄉下人常到城中送信。

天上沒有怎麼多的空中飛行機。

水中沒有潛行艇。

公司中之女工，每禮拜得美金一元半的傭金，已非常愉快。

沒有人聽德律風。

沒有電氣火表。

稻柴多焚燒的，不是用以打包的。

設立報館，是一種消遣的舉動。

沒有過激黨及無政府黨。

沒有平安剃刀。

以上所說，是美國的情形，我很願吾國中的姊姊妹妹，也把我國二十年來今昔的不同，寫出來比較比較，給家庭兒童做個絕好的談話資料呢。

＊　＊　＊　＊　＊

本欄之通信處，美術展覽會各門，因限於篇幅，未能登刊，俟下號補登。

論登書籍及雜誌廣告的利益

(梅)

現在經營商業一天難似一天了因爲從前營業的範圍小目前營業的範圍大從前營業祇要貨眞價實隔了數年數十年自然聲名日大生意日旺目前善於經商的利用種種方法不過一年半載他的聲名及生意竟可勝過數百年老店唉、這是什麼緣故老實說他們大半得力在廣告的勢力罷了然而廣告種類很多傳單招貼街上發的貼的太覺雜亂實在有些惹厭注意的人很少日報効力較大可惜是一時的不是永久的**要登效力確實最能永久的廣告。**莫如**書籍及雜誌。**即如敝館的店名雖不敢說全國皆知但是全國識字的人總有大半數知道**商務印書館。**並承各界不棄常常賜顧一半是出於各界見愛一半卻是敝館**常登書籍雜誌廣告。有效的確實證據。**此種廣告利益眞是一言難盡就敝館出版書籍而論有宜登廣告的有不宜登廣告的那些國民小學教科書銷路雖大各界倘要來登載廣告敝館不敢奉命因小學生識字不多非但廣告不能發生効力而且敝館反蹈了欺謊的過失這是同人所深惡的所以敝館出版書籍雖有三千餘種卻祇選了**歷次試驗銷路最暢。極有效力**的**書籍雜誌二十餘種。**爲**登載廣告無上利器。擴充營業第一要籍。**各界要知道詳細情形請寫信到上海棋盤街商務印書館中國商務廣告公司立卽回復。

書名列下

- ●上海指南
- ●上海商業名錄
- ●國民日記
- ●婦女雜誌
- ●北京大學月刊
- ●實用北京指南
- ●日用百科全書
- ●學校日記
- ●學生雜誌
- ●小說月報
- ●少年雜誌
- ●農學雜誌
- ●西湖遊覽指南
- ●新舊對照曆本
- ●東方雜誌
- ●英文雜誌
- ●太平洋雜誌
- ●中國旅行指南
- ●袖珍日記
- ●教育雜誌
- ●英語週刊
- ●留美學生季報

教育部審定

外國歷史

⑥ 商務印書館出版

書名	著者	冊數	價目
西洋通史	傅運森		一元六角
亞美利加洲通史	戴彬	二册	[illegible]
西洋史要	樊炳清		七角
西史紀要	伍光建	一二編	一元、一元六角
萬國史綱			一元
泰西民族文明史			[illegible]
希臘史			[illegible]
羅馬史	陳時夏	二册	[illegible]
法蘭西史			[illegible]
日耳曼史	張鑄		七角
俄羅斯史			五角
俄羅斯		第一二三編	各四角、六角、[illegible]
埃及近世史			[illegible]
印度雜事	毛大澂		四角
共和國教科書東亞各國史	傅運森	紙面、布面	[illegible]
同上參考書	傅運森		一元
共和國教科書西洋史		上册二册紙面、布面；下册紙面、布面	三角、四角、[illegible]
西洋歷史教科書	傅岳棻		[illegible]
西洋歷史教科書		二册	[illegible]
師範講義東西洋史講義	傅運森		[illegible]
重譯考訂東洋史要	金爲		一元
附地圖			五角
東洋歷史教科書		二册	三角
西洋歷史教科書		二册	五角
世界歷史問答			二角

商務印書館最新出版

⁂ 機械圖畫 一册七角

莊启編　機械圖於科學實業。均大有關係。本書詳述圖實物之法。亦即教授機械之法。文筆簡明。

新體 肖像畫解說

李鴻梁編　肖像畫爲圖畫之一部。向無專書。本書將其要旨種類。及畫具畫材畫法等。分章詳述。簡明易學。附圖二十餘幅。並插銅版圖。足資參證。　一册二角

⁂ 新體 圖畫課本 四册各二角

熊翥高編　本書皆圖畫科生活上必需之智識技能。旁附墨筆鉛筆各畫。以爲複習式參考之用。

(32)

商業叢書

商界實筏

諸君知當今商業之競爭乎。知我國商戰之失敗乎。欲企我國商業之佔優勝地位。下列之書不可不讀。

書名	冊數價目
廣告須知	一册四角
新式販賣術	一册六角
現代商業經營法	一册六角
商店組織管理法	二册八角
銷貨法五百種	一册六角
能率增進法	一册三角

商務印書館出版

商務印書館

理化

書名	著者	價目
師範講義理化學初步講義	鍾觀光	[illegible]
理化學教授指南	嚴保誠	五角
簡易理化課本	吳傳紱	四角
同上教授參考書	吳傳紱	三角

右師範及小學教員用

書名	著者	價目
審定理化示教	杜亞泉	[illegible]
理化學大意	杜就田	三角

右高等小學學生用

(32)

商務印書館發行

日用百科全書

上下二冊 ⊙ 定價六元

全書四十編

本書凡屬日用不可少之常識，關於科學、藝術、職業、以及國家、社會、家庭各方面，無一不備。全書綱舉目張，條分縷晰，極便觀覽。茲列編名於下。

實用 包羅萬有 各界必備 要書

天象　哲學　倫理　公文　禮制　交通　商業　製造　衣服　運動
時序　文學　契約　政治　郵電　農業　理化　博物　飲食　遊戲
地理　書畫　柬啓　法律　財政　畜產　美術　居住　音樂
歷史　算術　尺牘　外交　經濟　蠶桑　生理　衛生　家庭　術數
教育　簿記　楹聯　軍政　租稅　染織　保育　醫藥

The Ladies' Journal
(Issued Monthly)
Commercial Press, Ltd.
All rights reserved

不許轉載

中華民國九年三月五日初版發行

編輯者　無錫王蘊章
發行者　商務印書館
印刷所　商務印書館（上海北河南路北首寶山路）
總發行所　商務印書館（上海棋盤街中市）
分售處　商務印書分館（北京　天津　保定　奉天　吉林　龍江　濟南　太原　開封　洛陽　西安　南京　杭州　蘭谿　安慶　蕪湖　南昌　漢口　長沙　常德　成都　重慶　瀘縣　福州　廣州　潮州　香港　桂林　梧州　雲南　貴陽　張家口　新嘉坡）

月出一冊　費須先惠

項目	定價 現款及兌票	郵票（以一二三分及一角者為限）	郵費 本埠	郵費 本國	郵費 日本	郵費 國外
一冊	三角	三角一分半	一分	二分	二分	八分
六冊	一元六角	一元六角八分	六分	一角二分	一角二分	四角八分
十二冊	三元	三元一角半	一角二分	二角四分	二角四分	九角六分

廣告價目表

等第	特等	優等	上等	普通
地位	底封之外面	封面之內面及對面、正文首篇之對面及底面之內面	圖畫中前、正文中前	正文中後
全面（方十六）	四十元	三十二元	二十四元	十六元
半面		二十元	十四元	十元
四分之一			八元	六元五角
一方			三元五角	二元

廣告概用白紙黑字，如用色紙或彩印，價目另議；繪圖刻圖工價另議。連登多期，價目從廉。欲知詳細情形，請至上海棋盤街商務印書館內「中國商務廣告公司」接洽。遠地函詢，即行奉復。

此係秦夫人也



曾經服用韋廉士大醫生紅色補丸得獲強健之歷史

凡男子遇有妻室多病或女兒多疾或其母親年未老邁身弱無力即未老先衰是也請以秦立功夫人之證書爲模範誠爲有益於諸君何必袖手旁觀任憑最親愛者久困疾苦之中乎秦君之忠告如能仿傚治疾易如反掌也江西奉新縣司法科員秦立功先生來示云敝內因產後失調月行時早時遲且經來腹痛甚至二月一行而赤白帶時來以致飲食不思面無血色精神疲倦日見瘦弱請醫診治總不見效後經華英藥房主人告以韋廉士大醫生紅色補丸可以治之察閱仿單載有婦女各症聖藥當購二瓶早晚服之漸見精神強旺飲食見增復購半打服之面色紅光赤白帶亦愈經行有期且不腹痛此誠韋廉士紅色補丸治愈受益不淺未敢緘默爰肅寸啓附呈內子小影以感紅色補丸之功效似神也並非只能醫治婦科即男子服用功效亦相同也韋廉士大醫生紅色補丸曾經療治 血薄氣衰 諸虛百損 少年斲傷 胃不消化 瘋濕骨痛 臀尻酸楚 半身癱瘓 山嵐瘴瘧以及皮膚諸恙均可醫治凡經售西藥者均有出售或直向上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局函購每一瓶英洋一元五角每六瓶大洋八元郵力在內

奉送小書

茲有忠告婦女小書一本內詳衛生要道如欲索取只須寄一明信片至以上所列地址原班郵送不取分文

